

# PETITES ANNONCES

progrès dimanche

549-4444

## AVIS • CARRIÈRES ET PROFESSIONS • DÉCÈS

### INDEX DES RUBRIQUES

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| <b>IMMEUBLES</b>      |     |
| COMMERCIAUX           | 100 |
| Bâtisses commerciales | 101 |
| Blocs appartements    | 102 |
| Bureaux à louer       | 103 |
| Commerces à vendre    | 104 |
| Commerces à louer     | 105 |
| Entrepôts à louer     | 106 |
| Fermes                | 107 |
| Garages               | 108 |
| Locaux à louer        | 109 |
| Terrains commerciaux  | 110 |
| <b>HABITATIONS</b>    |     |
| RÉSIDENTIELLES        | 200 |
| À partager            | 201 |
| À vendre ou à louer   | 202 |
| Chalets à vendre      | 203 |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Chalets à louer          | 204 |
| Chambres à louer         | 205 |
| Condominiums à vendre    | 206 |
| Condominiums à louer     | 207 |
| Logements à louer        | 208 |
| Maisons à vendre         | 209 |
| Maisons à louer          | 210 |
| Maisons mobiles à vendre | 211 |
| Maisons mobiles à louer  | 212 |
| <b>VEHICULES</b>         | 300 |
| Terrains à vendre        | 213 |
| Abris d'auto             | 301 |
| Autos à vendre           | 302 |
| Avions à vendre          | 303 |
| Bateaux à vendre         | 304 |
| Camions à vendre         | 305 |
| Camions 4x4              | 306 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Campeurs à vendre      | 307 |
| Fourgonnettes          | 308 |
| Machinerie             | 309 |
| Motomars à vendre      | 310 |
| Motoneiges à vendre    | 311 |
| Motos à vendre         | 312 |
| Motos 3 et 4 roues     | 313 |
| Pièces et accessoires  | 314 |
| Remorques à vendre     | 315 |
| Souffleuses à vendre   | 316 |
| Tracteurs à vendre     | 317 |
| Véhicules divers       | 318 |
| <b>EMPLOI</b>          | 400 |
| Gardienn(e) demandé(e) | 401 |
| Personnel demandé      | 402 |
| <b>FORMATION</b>       | 450 |
| Enseignement / cours   | 451 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| <b>OCCASIONS</b>          |     |
| D'AFFAIRES                | 500 |
| Finances                  | 501 |
| Occasions d'affaires      | 502 |
| <b>SERVICES</b>           |     |
| PROFESSIONNELS            | 600 |
| Construction / rénovation | 601 |
| Impôt                     | 602 |
| Soins thérapeutiques      | 603 |
| Offres de service         | 604 |
| Services de garde         | 605 |
| <b>MARCHANDISES</b>       |     |
| ET SERVICES               | 700 |
| À donner                  | 701 |
| À vendre ou à échanger    | 702 |
| Armeusement               | 703 |
| Animaux                   | 704 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Antiquités                | 705 |
| Bois de chauffage         | 706 |
| Coin du bébé              | 707 |
| Demandé                   | 708 |
| Divers                    | 709 |
| Équipement de bureau      | 710 |
| Équipement de commerce    | 711 |
| Esotérisme                | 712 |
| Marché aux puces          | 713 |
| Matériaux de construction | 714 |
| Poêle à bois              | 715 |
| Réceptions                | 716 |
| Santé                     | 717 |
| Vêtements                 | 718 |
| Ventes de garage          | 719 |
| <b>SPORTS / LOISIRS</b>   | 800 |
| Articles de sport         | 801 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Bicyclettes            | 802 |
| Camping                | 803 |
| Chasse et pêche        | 804 |
| Musique et accessoires | 805 |
| Ordinateurs et jeux    | 806 |
| Photos et vidéos       | 807 |
| Piscines et acc.       | 808 |
| Roulottes à vendre     | 809 |
| Roulottes à louer      | 810 |
| Vacances / voyages     | 811 |
| <b>AVIS</b>            | 900 |
| Activités diverses     | 901 |
| Agences de rencontres  | 902 |
| Messages personnels    | 903 |
| Perdu ou retrouvé      | 904 |
| Recherche              | 905 |
| Services de massage    | 906 |

### TARIFS

#### PROGRÈS-DIMANCHE

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| 10 mots ou moins          | 10,75 \$ |
| Le QUOTIDIEN 10 mots ou - |          |
| 1 jour                    | 8,45 \$  |
| 2 jours                   | 10,15 \$ |
| 3 jours                   | 11,85 \$ |
| 4 jours                   | 13,55 \$ |
| 5 jours                   | 15,25 \$ |
| 6 jours                   | 16,95 \$ |

Mots additionnels:  
0,45 \$ mot/par semaine

- Lettrage majuscule • Caractères gras
- Encadrement • Titre centré

3,20 \$ par semaine / par option

• **AVEC PHOTO:**  
7,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



NATHALIE



SANDRA

**workopolis.com**  
LA PLUS IMPORTANTE SITE D'EMPLOI AU CANADA  
cyberpresse.workopolis.com

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

#### 101 Bâtisses commerciales

BÂTISSE commerciale grand terrain, 2486 rang St-Paul, très bien situé. Avec plusieurs usages permis. Tél.: 418-820-3091.



Locaux aménagés, 3639, boul. Harvey, Jonquière. Occupation immédiate: 2,800 pi.ca., 6,000 pi.ca., 9,000 pi.ca., et 3,200 aménagés espace vaste. Tél.: 547-2282, 547-3206.

#### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 4 logements, facilité de location, bien situé, 119,000\$, possibilité de financement du vendeur. Tél.: 696-3590.

#### 103 Bureaux à louer

2 BUREAUX, prix très compétitifs, 439 Racine, ascenseur. Tél.: 693-8881, 545-8624.

#### 104 Commerces à vendre

À LOUER ou à vendre: BAR Banco Bar, 120 places, très bon chiffre d'affaires. Revenus assurés. Cause: projet à l'extérieur de la région. Tél.: 690-6413 Serge.

#### DEPANNAGE

Chicoutimi (bâtisse, équipement, inventaire, etc.). Bon chiffre d'affaires. Bonne rentabilité. Tél.: 690-2137 (après 18 h).

DOMAINE de la remorque et roulottes de voyage. Bâtisse 70'x70' remise à neuf en 2002. Salle de montre pour les pièces 40'x40'. Terrain 250'x200'. Possibilité de résidence voisine. Maison 40'x32' sur terrain de 120'x200'. Tél.: 276-9383, 276-2779.

MOTEL, 19 chambres, à Ste-Foy, 600,000\$. Marina April, Courtage Plus Québec inc. courtier immobilier agréé. Tél.: 1-418-652-3601, 1-418-571-3251.

ROBERVAL, bar-terrasse, revenus intéressants, prix abordable. Informations: 671-0063, Camil Boily, Accès Plus.

### Finis les folies !

Pour la santé, traîner un surplus de poids est dur pour tout le corps. Perdez ces kilos en trop : mangez raisonnablement, soyez actif physiquement et consultez un médecin.



www.participation.com

### 107 Fermes

À ALMA (ST-COEUR-DE-MARIE) ferme de 400 acres en culture drainée, avec vacherie neuve et 2 résidences. LAC-ST-JEAN-EST, belle ferme d'élevage, excellente bâtisse, plus de 300 acres en culture drainée. SAINT-NAZAIRE, ferme porcine, naisseur-finisserie avec terre et bois, le tout conforme. SAINT-PRIME, ferme céréalière. ST-PRIME, ferme 360 acres, VENTE EN COURS. METABETCHOUAN, terrain horticole, lac, étangs, à voir. Pierre Trottier, courtier, 543-5410, www.courtieragricole.net

À ANSE-ST-JEAN ferme de 120 acres, 100 acres en bois et 20 en culture, résidence et bâtiments. ST-CHARLES-DE-BOURGET ferme ainsi que terre de 140 acres dont 80 en culture, le reste en bois avec grange-étable. SAINT-FULGENCE 1 lot à bois. HÉBERTVILLE ferme de 130 acres avec résidence et bâtiments. STE-JEANNE-D'ARC ferme 880 acres, élevage de boeufs de boucherie. L'ASCENSION ferme 280 acres, écurie pour chevaux et padock. BE-SOIN de fermes en culture, entre 400 et 800 acres (secteur Lac-St-Jean Est), ainsi que fermes et lots à bois. Contactez Raynald Gagné, agent affilié Sutton, 35 ans d'expérience en agriculture. Le professionnel. Cellulaire: 591-3302, 543-7587.

### 109 Locaux à louer

2 locaux, rue Sainte-Anne. Tél.: 543-0432.



ARVIDA 2024 boul. Mellon, local commercial, rez-de-chaussée, 14,000 pieds carrés, près Alcan, entièrement aménagé en bureaux. Libre 1er juillet. Tél.: 548-7101.

CHICOUTIMI 2700, boul. Talbot, plus ou moins 600 pi.ca. 25' hauteur, quai de chargement, bureau, toilette, libre immédiatement. Tél.: 549-9200.

CHICOUTIMI 449 Racine Est, rez-de-chaussée, 1,796 pi.ca., façade rénovée, conditions avantageuses, libre immédiatement. B. Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI local commercial environ 2,200 pieds carrés, sous-sol de Décor Tapis Mme Roy, boul. Talbot, Chicoutimi. Profitez de notre achalandage. Tél.: 690-8283, Claude Roy.

### Foyer combustion lente

au bois, fini email blanc, ouverture 2 côtés

Valeur neuf

2000\$

À VENDRE

250\$

Inf.: 696-0009

### 109 Locaux à louer

JONQUIÈRE rue St-Félix, environ 1,800 pi.ca., idéal pour entrepôt et atelier, libre immédiatement, prix à discuter. Aussi autres locaux disponibles. Pour information: 547-9593.

LABAIE, local commercial, ancienne bijouterie, 650 pi.ca. situé 1233 Bagot, libre juillet. Tél.: 544-6335.

Locaux à louer: 500 à 20,000 pieds carrés, pour bureaux ou commerces, prix compétitifs. Pour information: Faubourg Sagamie Tél.: 418-548-8241.

### 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

#### 201 À partager

RECHERCHE co-locataire propre, haut maison, très grand, 2 salles bains, Super Ecran, câble et téléphone dans chambre, interurbains, terrain, grand deck avec barbecue, près autobus, enfants un week-end sur deux acceptés. 400\$/mois tout inclus. Tél.: 690-2029.

### 202 À vendre ou à louer



LA-BAIE près polyvalente, spacieux jumelé, 3 chambres, 2 salles bains, céramique, piscine, jardin d'eau, prix révisé: 68,500\$, disponible 30 juin. Tél.: 690-8256, 820-1791.

ST-FULGENCE petite maison de campagne à vendre ou à louer, chemin du Cap jaseux, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 674-2330.

### 203 Chalet à vendre

À QUI LA CHANCE? Peut être déménagé, 22x24', situé à Chambord, intérieur pin et cèdre, mezzanine, poêle combustion lente, évaluation municipale 32,200\$, prix demandé: 10,000\$. Tél.: 344-4710.

### REPRISE

#### CHICOUTIMI

416, RACINE

Bâtisse: 10 431 pi. car.  
Évaluation municipale: 398 500 \$  
Prix: OFFRE

#### ALMA

631, AV. DU PONT TACHÉ  
Terrain: 13 799 pi. car.  
Bâtisse: 5358 pi. car.  
Idéal pour propriétaire occupant.  
Prix: OFFRE

Courtiers protégés: (514) 990-6000

Courtier immobilier agréé

BESTRUST

### 203 Chalet à vendre

ACHETERAIS chalet villégiature, chasse, pêche, Ferland-Boileau, St-Félix, Rivière-Eternité, entre 12,000\$ et 25,000\$. Tél.: 544-2632.

ATTENTION! Construisons chalets en imitation de bois rond, 16x20: 15,550\$, 20x24: 21,250\$. Dépliants disponibles. Chalets Xylobec. Tél.: 343-3960.

CHALET 20x20', équipé, avec remise 12x16', au bord du réservoir Pipmuacum, idéal pour chasse et pêche. 17,500\$. Tél.: 693-1539.

CHALET chasse et pêche 30'x30', remise 12'x18', Ste-Anne-de-Portneuf, Côte-Nord, 36,000\$. Tél.: 662-2236.

CHALET-MAISON 2 logements, Domaine Paul, accès lac St-Jean, habitable à l'année, construction récente. Tél.: 275-7204, après 18h ou laissez message.

CHASSE ET PÊCHE, 116 Kilomètres, secteur zec Martin Valin. À vendre ou à louer. Tél.: 693-8289.

CHUTE-DES-PASSES, secteur Brodeuse, tout équipé, bon prix. Tél.: 591-0229, 547-6637.

DOLBEAU bord de l'eau, 5 minutes du centre-ville, terrain 38 pieds carrés, paysagé. Tél.: 276-3809.

HORS-ZEC, chasse et pêche, motoneige, 20 kilomètres du Valinquet, équipement complet, 15,000\$. Tél.: 543-5643, 541-5458.

### 203 Chalet à vendre

LA-DORE lac Sirois, près du lac Hélène, 24'x30', 12,000\$ ferme. Tél.: 251-2185.

LAC CLAIR embranchement #2, habitable à l'année, entièrement rénové. Tél.: 673-7729.

LAC Sébastien 24'x24', annexe 8'x9', terrain 29,800 pi.ca. Tél.: 693-0234.

LAC Tchytogama vendre ou louer pour saison estivale. Accès 4 saisons. Tél.: 418-889-9113.



LAC-KENOGAMI 4644 chemin du Parc, bord de l'eau, paisible, meublé, avec quai et remise, 69,000\$. Tél.: 548-6514, 542-2577.

LAC-KENOGAMI Larouche, chalet-maison, rénové 2002, bord de l'eau, paisible, grand terrain, 59,500\$. Tél.: 695-5029.

MONT-S-VALIN lac Hardi, une heure de Chicoutimi, chalet 22'x24', construction 1994, 2 chambres, fosse septique conforme, eau courante, remise 16'x12', remise à bois 10'x20', 35,000\$. Tél.: 544-7578.

## NOUVEAU REMISES EXCEL

**FABRICATION SUPÉRIEURE**

4550, boul. du Royaume JONQUIÈRE

**CLAUDE MIMÉAULT PROPRIÉTAIRE**  
Tél.: (418) 818-1532

**PAUL GAGNON SERVICE À LA CLIENTÈLE**  
Tél.: (418) 592-3690

### FINI L'ENTRETIEN ET LA PEINTURE, NOUS AVONS LA SOLUTION DÉFINITIVE

**AVANT**

**BÉTON**

**APRÈS**

#### LE RECOUVREMENT EN FIBRE DE VERRE

**FIBREDEP**

- FABRICATION, RÉPARATION DE CANOTS, CHALOUPES ET BALCONS
- ARTICLES EN FIBRE DE VERRE

Denis Pelletier, pagette: 696-8017 / Pierrot Gagné, pagette: 698-9300  
4117, rang St-Joseph, Chicoutimi / Fax: 543-7055 / Tél.: **549-7370**



MONT-S-VALIN lac Jalobert, pêche et motoneige, à 45 minutes de Chicoutimi, chemin privé, très beau site, 3 chambres, poêle combustion lente, propane, meubles et accessoires compris, ponton 22' et chaloupe, 44.500\$. Tél.: 543-2314, 672-4561.

ONATCHIWAY jumelé, 120 kilomètres de Chicoutimi, 15'x18', eau courante, 5.800\$. Tél.: 418-637-5707.

PERIBONKA vue superbe de la rivière et lac St-Jean, terrain 80'x275', avec roulotte 33', remises, quai. A voir! Tél.: 418-276-1944, 418-374-2775.

POINTE-CHAMBORD Chemin Laberge, 24x20, bord lac, meublé, remise, face chute Val-Jalbert, 60.000\$. Tél.: 418-342-8298.

SOLIDE chalet bois rond 24'x24', installation propane, secteur camp Rouvrez, hors ZEC, idéal pêche, 18.000\$. Tél.: 673-6169.

ST-AMBOISE lac Vert, meublé, 3 chambres, grand patio, 2 remises, fosse septique réglementaire, accessible à l'année, intéressé seulement. Tél.: 672-4769.

ST-FELIX-D'OTIS chalet avec 10 hectares de terrain, endroit paisible, 50.000\$. Intéressé seulement. Tél.: 544-2192 Nicole.

ST-GEDEON bord du lac, qualité supérieure, 3 chambres, 42'x40', construction 1994, façade terrasse en pavé 120', profondeur 225', garage 20x24, 270.000\$. Tél.: 545-0556.

ST-HENRI-DE-TAILLON 25, 10e Avenue, plage Wilson, 20x24, isolé, 3 chambres, 52.000\$. Tél.: 347-3775.

ZEC Des Passes, 43 kilomètres, lac Des Îles, 24x26, isolé, remise, vinyle extérieur, 2 chambres, 1 salle bains. Tél.: 669-0615.

ZEC La Boiteuse, chalet meublé, prix à discuter. Tél.: 548-3315, 547-6059.

ZEC Martin Valin à 13 kilomètres de l'accueil, chasse et pêche. Isolé, 3 chambres, salle de bains, meublé, génératrice 5.000 watts, 2 chaloupes aluminium avec remorque. Tél.: 674-2212, 693-2206.

A VOIR au Lac-Kénogami, tout compris, très propre. Tél.: 696-0094, 592-7070.

ALMA chalet avec mezzanine, 2 chambres, tout inclus, piscine à l'arrière, trempline, 500\$/semaine, possibilité autre chalet plus petit à 350\$. Tél.: 668-3496.

AU BORD du lac St-Jean secteur St-Cœur-de-Marie, site exceptionnel, plage privée, grand terrain intime et aménagé, construction neuve, avec 3 chambres, disponible semaine du 14 au 20 juillet inclusivement, 850\$/semaine. Tél.: 418-953-0770, 418-627-2712.

BELLE-RIVIERE de Métabetchouan, chemin #3, proximité vélo-route, marina, golf, accès lac St-Jean. Tél.: 678-9280, 812-2932.

BORD de l'eau, Saint-Gédéon, disponible semaines 7 et 21 juillet, et à partir 10 août. Tél.: 345-8268.

BORD du lac St-Jean, St-Gédéon, entièrement équipé, 500\$/semaine. Tél.: 345-2907.

CAMPING "Domaine Lemieux", lac Labrecque, confortables, plage privée. Terrains pour roulotte. Tél.: 481-2442.

CHALET situé à l'entrée de la Rivière Ashuapmouchouan, St-Prime, vue sur le Lac-St-Jean, plage, baignade, 4 chambres, literie non fournie, tout équipé, disponible 06 au 13 juillet et août. Tél.: 251-1865.

CONSTRUCTION neuve, rez-de-chaussée, Grande Décharge, entrée du lac, plage, quai, BBQ, 600\$/semaine, à partir du 14 juin. Tél.: 347-1649.

GRANDE-DECHARGE (lac St-Jean), 2 chambres, climatiseur, barbecue, équipé, 500\$/semaine. Tél.: 347-3714.

LAC BOUCHARD: Sainte-Rose-du-Nord, avec pédalo, 3 chambres, 500\$/semaine. Disponible août. Tél.: 675-2342.

LAC BOUCHETTE, lac des Commissaires, 4 saisons, pêche, tout équipé, plage, libre immédiatement. Tél.: 348-6625.

LAC DOCTEUR, libre juillet, août, septembre, à la semaine. Tél.: 418-235-4279.

LAC SAINT-JEAN, Saint-Gédéon, "Grand Lague", plage, tennis, piste cyclable, 800\$/semaine. Tél.: 812-2876.

LAC-A-BOIS, à 15 kilomètres de La-Baie, bord du lac, équipé, 2 chambres, patio, pédalo. Tél.: 544-1733, 550-3514.

LAC-KENOGAMI deux chalets à louer à la semaine, fin juin, début juillet et mi-août, grand terrain, bord de l'eau, 350\$/semaine l'unité. Tél.: 695-6466.

LAC-KENOGAMI, bord de l'eau, à la semaine, deux chambres. Tél.: 695-3741.

LAC-ST-JEAN, maison meublée et accessoires, sur le lac, rang des Îles, 4 chambres, 1er au 13 juillet, (800\$), 1er septembre pour l'année (650\$/mois). Tél.: 545-2355, 820-2605, 345-2991.

MAGNIFIQUE chalet, bord lac des Commissaires, 15 kilomètres du Lac-Bouchette, 3 chambres, grandes pièces, toit cathédrale, foyer central, chauffage électrique, 500\$/semaine, libre juillet, août, septembre. Tél.: 662-9659.

MASHTUJATSH DOMAINE PHILIPPE, secteur central, bordure vélo-route, Rive sud lac St-Jean (doré, ouananiche), 8 chalets équipés aussi terrains à louer. Tél.: (418)275-0541.

PLAGE Wilson, Saint-Henri-de-Tailon, bord du lac, 3 chambres, à la semaine. Tél.: 347-3775.

RANG St-Elou (15 minutes de Jonquière), 24'x30', 3 chambres. Tél.: 547-8883.

ST-FELIX-D'OTIS 400\$/semaine, tout inclus, de mai à septembre. Page 541-9702.

ST-GEDEON 2 chambres, disponible juin, 1er au 12 juillet et à partir du 16 août. Tél.: 662-5829, 345-2641.

ST-HONORE lac Larivière, libre du 1er au 18 juillet et du 9 août au 30 septembre. Tél.: 549-4748.

**FORMATION SUR INTERNET**

**HUMANIS**

[www.humanis.qc.ca](http://www.humanis.qc.ca)

[www.le-formateur.com](http://www.le-formateur.com)

STE-ROSE-DU-NORD lac Bouchard, 25 minutes de Chicoutimi. Site exceptionnel à moins de 0.3 kilomètre de la Route 172. Salle de bains, douche, 2 chambres, laveuse, sècheuse, foyer, poêle à bois, chauffage électrique, BBQ, pédalo, serviettes et literie. Disponible août, septembre. Tél.: 696-4975.

TADOUSSAC chambre dans maison centenaire, à la journée ou plus. Tél.: 418-235-4279.

VAL-JALBERT bord lac Saint-Jean, août disponible 500\$/semaine. Tél.: 690-0053, 342-8434.

1 MINUTE Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées, neuves, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200\$/mois. Tél.: 690-0080.

3 MINUTES Place du Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement, faut voir! Tél.: 696-6552, 540-6061.

A PROXIMITÉ Cégep, Université, genre studio, cuisine complète, grandes vitrines, câble fourni. Libre immédiatement. Tél.: 673-6231, 698-9940.

ARVIDA chambre et pension dans maison privée, pour personne semi-autonome ou autonome. Contactez Céline au 548-2911.

**SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN, COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ (ÉTABLISSEMENT)**

**BORD DU LAC ST-JEAN SECTEUR DE RÊVE PRIX RÉDUIT**

Construction récente, garage double, abri pour bateau.

Maison luxueuse, plancher de bois et céramique, armoires en bois, accès à la plage Wilson, super terrain de 16 000 pi car.

**M. Raymond Savard, 662-4724 ou 668-4578 AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ**

CEGEP de CHICOUTIMI, câble, vidéotron, internet, services de buanderie, Centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHAMBRES près de l'Université, Oasis, centre de métallurgie et du Cégep, non-fumeur(euse), entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquillité assurées. Tél.: 698-2228.

CHICOUTIMI idéal pour étudiant(e), près Cégep, Université et école Oasis. Tous services compris. Tél.: 543-7815, 541-2847 (page 543-4987).

CHICOUTIMI face école Laure-Conan, 10 minutes Université, centres d'achats. Tél.: 543-3994.

CHICOUTIMI près Cégep, réfrigérateur, cuisinière, 190\$/mois. Tél.: 591-0348, 690-8080.

CHICOUTIMI-NORD avec cuisinière, câble, stationnement compris, très propre, non-fumeur(euse), libre. Tél.: 543-5188.

JONQUIERE entrée indépendante, près cégep, salle de lavage, cuisine commune, 200\$/mois. Tél.: 344-1392, 812-1413.

PLUSIEURS chambres disponibles, secteur cégep université, plusieurs services, Tél.: 545-7360, 696-4293 Hélène.

CHICOUTIMI 1950 des Roitelets, bien situé et paisible, très luxueux, belles grandes pièces, boisé, piscine extérieure, entrée contrôlée, salle d'entraînement, sauna et plus... Tél.: 543-7489.

CHICOUTIMI condo moderne style cottage sur 3 étages, environnement nature, 2 chambres, terrasse et sous-sol, très ensoleillé, date d'occupation à discuter. Tél.: 698-4660, cell.: 418-550-0823.

ALMA 1143, boul. Auger Est, grand logement avec 5 chambres, non chauffé, non éclairé, 525\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 662-3323.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255\$/mois et plus, chauffés, près centres d'achats, cégep, université. Grands 4.1/2. Tél.: 543-4037.

2.1/2, 3.1/2 Rez-de-chaussée, endroit paisible, beaux, très grands, Chicoutimi. Tél.: 540-9904, 674-1305, 545-1871.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 DERNIERE CHANCE! CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS modernes ou rénovés, porte patio, grandes chambres (12x20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMEDIATEMENT, JUILLET, AOÛT. Tél.: 549-9343, 543-5330.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 Chicoutimi (Angoulême), planchers flottants, eau chaude, stationnements, propres, tranquilles. Tél.: 543-9520.

2.1/2, 4.1/2, Jonquière (Kénogami), libres immédiatement et 1er juillet. Tél.: 548-6710.

3.1/2 Chicoutimi, haut maison, près services, planchers acajou, céramique. Tél.: 698-1599.

3.1/2, boul. Saguenay, endroit tranquille, 270\$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non. Tél.: 699-0916.

3.1/2, libres juillet, près université, cégep, chauffés, éclairés, buanderie, semi-meublés, stationnement, conciergerie, 390\$/mois. Tél.: 545-0033, 549-2980.

3.1/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, céramique. Accès terrain. Quartier Notre-Dame-du-Saguenay. Tél.: 543-5704.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI, secteur centres commerciaux. Rénovés. Possibilité chauffés, éclairés. Endroit paisible. Tél.: 690-7892.

4.1/2 grand, propre, rénové, moderne, porte patio, balcon, Chicoutimi-Nord, près des services. Tél.: 673-6231, 698-9940.

4.1/2 500\$/mois, 5.1/2 675\$/mois, chauffés, éclairés, centre-ville Chicoutimi. Libres. Tél.: 696-4818.

4.1/2 ARVIDA, propre, haut maison, rénové, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 548-0967.

4.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée, repeint. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.: (418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

ACCES À LA PISCINE ET AU TERRAIN RIVIERE-DU-MOULIN grand 4.1/2, très propre, 440\$/mois non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 545-3616, 540-8552.

ALMA 1143, boul. Auger Est, grand logement avec 5 chambres, non chauffé, non éclairé, 525\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 662-3323.

ALMA 3.1/2, 4.1/2, meublés ou non, plancher bois franc, armoires mélamine, salle de bains céramique mur-à-mur, à voir. Tél.: 662-3948, 662-7400, page 669-5580, Ludovic.

ALMA 5.1/2, quartier des fleurs, neuf, 600\$/mois, échangeur d'air, libre immédiatement. Tél.: 347-4183.

ALMA 6.1/2 Price, rez-de-chaussée, 425\$/mois, Libre. Tél.: 418-276-9096 (soir), 418-671-8460 (jour).

ALMA beaux 4.1/2 et 5.1/2, près Maxi et Carrefour, libres immédiatement et 1er juillet. Tél.: 669-1310, 662-8782.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, prix compétitifs, très propres, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.: 548-8643.

ARVIDA 3.1/2 semi-meublé, demi-sous-sol, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé, 2215 rue Poitras, libre immédiatement, très propre. Tél.: 695-1888 (jour) demandez Jacques.

ARVIDA 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, idéal personne seule, 400\$/mois, libre 1er août. Tél.: 548-4098.

ARVIDA 3.1/2, meublés, porte-patio, chauffés, eau chaude fournie, bloc appartement, 365\$/mois, 370\$/mois. Tél.: 548-7501.

ARVIDA 3.1/2, entièrement rénové, libre juillet. Tél.: 545-2355, 820-2605 (page 541-9702).

ARVIDA 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 445\$/Libre immédiatement. Tél.: 592-8829, page 541-5529.

ARVIDA endroit paisible, coin Powell/Neilson, grands 2.1/2, 3.1/2, tout inclus. Tél.: 548-0124, 549-3847, 698-1201.

ARVIDA Garçonnière semi-meublé, 255\$/mois, Libre immédiatement. Tél.: 548-8356, 548-3593.

ARVIDA quartier paisible, 4.1/2 demi-sous-sol, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sècheuse, 2 stationnements. Idéal jeune couple. Tél.: 548-4477.

ATTENTION ETUDIANT(E)S 5.1/2 meublé, près cégep Jonquière. Tél.: 548-4999.

ATTENTION rue Des Champs Élysées Chicoutimi beau 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, 465\$/mois, libre 1er juillet (idéal aîné(e)s). Tél.: 545-2197.

BOUL SAGUENAY entre Chicoutimi et Jonquière, juillet gratuit, libres juillet, repeints, 4.1/2, 375\$/mois. Petit 4.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois. Tél.: 693-9287, 818-2873.

BOUL TADOUSSAC, 4.1/2, libre 1er juillet, 350\$/mois. Cellulaire 690-7050, 693-1071.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi-sous-sol, grandes fenêtres, non meublé, idéal personne seule, tout inclus, 340\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 545-3317.

CHICOUTIMI 3.1/2, près université, 315\$/mois, chauffé, éclairé, propre, tranquille, bien situé. Cellulaire: 540-2307, message.

CHICOUTIMI 3.1/2, centre-ville, semi-meublé, insonorisé, idéal personne seule. Tél.: 693-1628.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Dubuc, près des services, déneigé, 380\$/mois, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé. Tél.: 673-7188, 818-2455.

CHICOUTIMI joli petit 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni, 325\$/mois. Tél.: 693-6836.

**COMMENT FAIRE UN SUCCÈS DE VOTRE...**

**VENTE DE GARAGE!**

Annoncez-la dans notre section spéciale «**VENTE DE GARAGE**» des Petites annonces, disponible dans:

**progrès-dimanche** **QUOTIDIEN**

**CHACQUE SAMEDI ET DIMANCHE**

En plus, recevez **2 affiches couleurs 16" x 24"** pour indiquer le lieu de votre vente de garage.

\* Le forfait «**VENTE DE GARAGE**» comprend une annonce de 10 mots publiée dans Le Quotidien du samedi et le Progrès-Dimanche. De plus, vous recevrez **2 affiches couleurs** spécialement identifiées avec espace réservé pour inscrire l'adresse de votre vente.

**Note:** Options et mots additionnels non inclus. Cette promotion est d'une durée limitée.

**LES PETITES ANNONCES 549-4444**

**ESTIMATION GRATUITE**

**543-7513**

**ASPHALTE DR INC**

**543-7513**

**AMÉNAGEMENT PAYSAGER**

R.B.Q.: 2536-7277-70

**208 Logements à louer 208 Logements à louer 208 Logements à louer 208 Logements à louer 208 Logements à louer 208 Logements à louer**

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4 1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395\$/mois. Tél.: 696-1217, 540-9133.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.: 690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.: 545-3332.

CHICOUTIMI 1 1/2, 275\$/mois, 290\$/mois, 3 1/2, centre-ville, meublé, chauffé, 3 1/2, semi-meublé ou non, St-Paul, non chauffé. Tél.: 693-6078.

CHICOUTIMI 1214 des Roitelets, arrière Place du Royaume, 4 1/2, 475\$/mois. Tél.: 543-5619, 696-8676.

CHICOUTIMI 164, Price Est, 4 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 375\$/mois. Tél.: 678-9018.

CHICOUTIMI 166-B Price Est, 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.: 678-9018.

CHICOUTIMI 1909, boul. St-Paul (face au Parc Industriel) 4 1/2, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 693-9311, 818-1660.

CHICOUTIMI 2 1/2 près Cégep, semi-meublé, chauffé, éclairé, 295\$/mois. Tél.: 591-0348.

CHICOUTIMI 2 1/2, 1397, boul. Saguenay Est, chauffé, éclairé, meublé, un mois, 300\$/mois, grand stationnement, libre immédiatement. Tél.: 545-0089, 678-2204.

CHICOUTIMI 2 1/2, 335\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université. Tél.: 693-8908, 696-0019.

CHICOUTIMI 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 320\$/mois, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 320\$/mois, 2493 boul. St-Jean-Baptiste, libres 1er juillet. Tél.: 549-5373, 591-3373 cellulaire.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal étudiant(e), près centres d'achat, 320\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 543-6004.

CHICOUTIMI 2 1/2, près Cégep, Université, chauffé, éclairé, meublé, 290\$/mois. Tél.: 696-1246.

CHICOUTIMI 255 Dubuc, 4 1/2 avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 549-9171.

CHICOUTIMI 2745 boul. Talbot, garçonnière, 235\$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 545-2080.

CHICOUTIMI 278 Hector Champagne (près place Saguenay), 3 1/2, meublé, cuisine réfrigérateur neufs, plancher flottant, entrée privée, Personne seule, non-fumeur, Libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.: 818-2411 (cellulaire).

CHICOUTIMI 3 1/2 neuf, porte jardin, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-4880.

CHICOUTIMI 3 1/2 près Cégep, Université et centre-ville, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 355\$/mois. Tél.: 545-7684.

CHICOUTIMI 3 1/2 semi-meublé ou non, quartier St-Paul, 1er plancher, très propre. Tél.: 693-6078.

CHICOUTIMI 3 1/2, 1177 Angoulême, app. 4192, 620\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI 3 1/2, 1291 rue Renaud, rénové, très propre, armoires neuves, tranquille, 325\$/mois. Tél.: 690-0515.

CHICOUTIMI 3 1/2, 806-A, rue St-Paul, libre 1er juillet, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, 5 1/2, 808, St-Paul, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 544-0424, 820-3253.

CHICOUTIMI 3 1/2, grand, centre-ville, bien situé, 335\$/mois. Tél.: 693-8036, 695-2333.

CHICOUTIMI 3 1/2, maison privée, sous-sol, près des centres d'achats, chauffé éclairé câble, remise, 400\$/mois. Tél.: 545-9812.

CHICOUTIMI 3 1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, tapis neuf, 315\$/mois. Tél.: 690-0930 (après 17 heures).

CHICOUTIMI 3 1/2, près centres d'achats, rénové à neuf, 400\$/mois, chauffé, éclairé, câble fourni. Tél.: 549-1043, 591-2857.

CHICOUTIMI 3 1/2, rez-de-chaussée, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 545-7045, 541-0515.

CHICOUTIMI 3 1/2, sous-sol, non fumeur(euse), chauffé, meublé, éclairé, rue des Saguenéens, libre 1er août, 335\$/mois. Tél.: 549-1635.

CHICOUTIMI 3 1/2, stationnement, déneigé, remise, cuisine, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, 375\$/mois, chauffé, éclairé, bois flottant. Tél.: 696-3590.

CHICOUTIMI 3 1/2 (grand), semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 2e étage, maison privée, 365\$/mois. Tél.: 549-1175.

CHICOUTIMI 3 1/2, 323 Price, près Cégep, non chauffé, non éclairé, remise, 330\$/mois. Tél.: 673-4921.

CHICOUTIMI 3 1/2, beaux, grands, propres, 410\$/mois, chauffés, éclairés, meublés, libres juillet, août, septembre. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI 3 1/2, entièrement meublé, 425\$/mois, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, Non-fumeur(euse). Libre immédiatement. Tél.: 696-4001.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, quartier Murdoch, 380\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 543-1898.

CHICOUTIMI 3 1/2, près Cégep et centre-ville, meublé ou semi-meublé, porte patio, chauffé, éclairé. Tél.: 549-3803, 540-2027 Claude.

CHICOUTIMI 3 1/2, style condo, construction neuve, Disponibles 15 juillet, 435\$/mois, chauffés, éclairés, boul. Université. Tél.: 690-8074 (après 17 h), 818-1983.

CHICOUTIMI 338, Jacques Cartier app 4, près Cégep, 4 1/2, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-276-6464, 671-9805.

CHICOUTIMI 4 1/2, libre 1er juillet, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-5115, 693-3736.

CHICOUTIMI 4 1/2 près Place Royaume, idéal couple retraité. Tél.: 545-2767.

CHICOUTIMI 4 1/2, St-Paul, 3 1/2, Garneau, 295\$/mois, non chauffés, non éclairés, remise, libres juillet. Tél.: 591-3321.

CHICOUTIMI 4 1/2 TRÈS CLAIR, ARRIÈRE PLACE ROYAUME, PRÈS PARC URBAIN, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, STATIONNEMENT, PRÈS DE TOUT, LIBRE JUILLET, 450\$/MOIS. Tél.: 696-0415.

CHICOUTIMI 4 1/2, 347 Champs Élysées, demi sous-sol, porte patio, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Tél.: 543-2663.

CHICOUTIMI 4 1/2, 38 rue Paquet, construction récente, armoires mélamine, porte patio, près centre-ville, libre, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-0564, 540-7798.

CHICOUTIMI 4 1/2, 39 Jobin, 1er étage, superbe vue sur Saguenay, Libre 1er août. Tél.: 693-1110.

CHICOUTIMI 4 1/2, 519 Malherbe, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 698-4315, 818-2778.

CHICOUTIMI 4 1/2, arrière Place du Royaume, libre immédiatement. Tél.: 690-3043, 540-4477.

CHICOUTIMI 4 1/2, belle vue, convient une ou deux personnes. Tél.: 543-4179.

CHICOUTIMI 4 1/2, près Université Cégep Hôpital, semi-meublé. Tél.: 543-2887, 820-0871, 545-2355, 820-2605.

CHICOUTIMI 4 1/2, sous-sol, bien éclairé, près université Cégep, semi-meublé, chauffé, libre, 450\$/mois. Tél.: 698-7105, 812-6749.

CHICOUTIMI 4 1/2, style condo, arrière Place Royaume, idéal retraité(e), 525\$/mois. Tél.: 591-3977.

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement rénové, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, Libre 1er juillet. Tél.: 693-8483.

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, moderne, 350\$/mois, Disponible immédiatement. Tél.: 690-9065.

CHICOUTIMI 5 1/2 chauffé, eau chaude fournie, très clair, plancher bois franc, air climatisé, libre août ou septembre, 565\$/mois. Tél.: 545-4254, après 17h.

CHICOUTIMI 5 1/2, 190 Thomas-Duperré, 360\$/mois, libre 1er août. Tél.: 543-6065.

CHICOUTIMI 5 1/2, 1er ou 2ème plancher (immeuble), St-Paul, libre. Tél.: 693-6078.

CHICOUTIMI 5 1/2, 799 Harry, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre immédiatement. Tél.: 547-0583.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, récemment rénové, non chauffé, non éclairé. Tél.: 818-3017, 673-3671.

CHICOUTIMI 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre 1er juillet, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre juillet. Tél.: 696-1464, 698-0680.

CHICOUTIMI 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 430\$/mois, Libre 1er août. Tél.: 549-9099.

CHICOUTIMI 5 1/2, près des services, libre 1er juillet. Tél.: 545-4858.

CHICOUTIMI 5 1/2, rénovés, entrée contrôlée, rue Georges-Vanier. Tél.: 542-1038, 818-1407.

**NOUVEAU! NOUVEAU!**  
Carte d'appel prépayée

**IRIDIUM**  
(téléphone satellite)

- Pas de vérification de crédit.
- Pas de frais de mise en service.
- Pas de frais d'accès mensuels.
- Pas de frais de recharge.
- Service de message court (indication des unités restantes après chaque appel).

952, du Pont N. Alma (QC) 688 559 (418) 668-7771 612, boul. Marcotte Roberval (QC) (418) 275-0606 1915, boul. Talbot Chicoutimi (QC) 674 794 (418) 696-0506

CELLULAIRE **1-800-769-4355**  
www.cellulairechic.com 0055897

CHICOUTIMI 5 1/2, 460\$/mois, arrière de la Polyclinique, demi-sous-sol, maison privée. Tél.: 591-3977.

CHICOUTIMI 5 1/2, près Université, balcon, rénové, 550\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 678-2299.

CHICOUTIMI 525 chemin de la Réserve, 4 1/2, eau chaude fournie, frais peints, 360\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 698-0878.

CHICOUTIMI 533 Racine, près du Cégep, 3 1/2, chauffé éclairé meublé. Tél.: 693-1984.

CHICOUTIMI 553-A, Taché, 3 1/2, semi-meublé, planchers bois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 415\$/mois. Tél.: 678-9018.

CHICOUTIMI 753 Dequen (côte Réserve) 3 1/2, 375\$/mois, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, libre juillet. Tél.: 693-4913.

CHICOUTIMI 767 Sydenham 2 1/2, demi sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, semi meublé, 275\$/mois, 3 1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, semi meublé, 350\$/mois, 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, 575\$/mois, 52 Boulevard Saguenay 4 1/2, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, Chicoutimi-Nord 1922 Roussel 3 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, non éclairé, demi sous-sol 475\$/mois, étage 500\$/mois, 566 Hôtel-Dieu 7 pièces, non chauffé non éclairé, plancher bois franc, garde-robe de cadre, plafond 9 pieds. Tél.: 543-0775 poste 107, 541-7241 pagette.

CHICOUTIMI\* Adélaïde-Plourde, 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.: 545-0057, 542-7670.

CHICOUTIMI beau 4 1/2 moderne, tranquille, boisé à l'arrière, belle vue, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre août, près Université. Tél.: 690-0055, 696-0217.

CHICOUTIMI beau 4 1/2, 140 Gilbert, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, 435\$/mois, remise intérieure, porte patio, 1er juillet. Tél.: 549-8308, 698-8308.

CHICOUTIMI charmant petit loft, vue sur port, 360\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, personne seule, libre immédiatement. Tél.: 549-1515, 693-0184, message.

CHICOUTIMI Côte Réserve, 1030 Dequen, grand 4 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, terrain privé clôture, entrée et stationnement privés, 420\$/mois. Tél.: 545-4299.

CHICOUTIMI Côte Réserve, 3 1/2, spécial juillet, non chauffé, non éclairé, endroit paisible. Tél.: 543-9452, 545-1199.

CHICOUTIMI des Oiseaux, 4 1/2, chauffé, éclairé, remise, stationnement, déneigé, accès terrain, Libre juillet. Tél.: 480-3361.

CHICOUTIMI duplex 5 1/2, demi-sous-sol, ensoleillé, porte patio, cours privée, armoires de chêne, arrière Place du Royaume, 435\$/mois, libre août. Tél.: 549-7984.

CHICOUTIMI grand 3 1/2 semi-meublé (électroménagers), eau chaude fournie, près Cégep Université, 350\$, libre immédiatement. Tél.: 690-2044.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, moderne, chauffé, éclairé, entrée indépendante, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse et câble, libre immédiatement, 495\$/mois. Tél.: 812-1132.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, neuf, près Vieux-Port, coopérative Nil Tremblay, Tél.: 487-4299.

CHICOUTIMI grand 4 1/2 moderne, près Cégep, Université, non chauffé, non éclairé, entrée contrôlée, Tél.: 591-3112.

CHICOUTIMI grand 4 1/2 rénové, centre-ville, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, juin ou juillet. Tél.: 696-2975.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, propre, chemin de la Réserve, près des services. Tél.: 549-0651, 542-3862.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, près de J.R. Thérberge et centre-ville, rez-de-chaussée, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 541-6926.

**543-6262**

**FREINS MANIC INC.**

**1-800-463-6575 Neufs et réusinés**

**1123, rue Manic (parc industriel), Chicoutimi**

CHICOUTIMI grand 5 1/2 hors-sol, quartier résidentiel, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-9678, 693-8987.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, bois franc, 485\$/mois, chauffé, 1er août. Tél.: 543-9456.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, chauffé éclairé, 535\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 693-8416, Paget 592-4974.

CHICOUTIMI grand 7 1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.: 549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI Hospitalières, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderie, juillet. Tél.: 696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI Hôtel-Dieu, grand 1 1/2, meublé, câble et eau chaude fournis, 270\$/mois. Tél.: 549-4058.

CHICOUTIMI joli studio (1 1/2) adjacent maison privée, entrée indépendante, près Cégep Université, chauffé, éclairé, meublé, 295\$/mois. Tél.: 549-9358.

CHICOUTIMI limites de Jonquière, près du Manège militaire, 4 1/2, 400\$/mois à 420\$/mois. Tél.: 548-7682, 693-1061.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés 3 1/2, 777 des Hospitalières, libre. 4 1/2, 2032 Roussel, 37 Bossé, libre juillet 4 1/2, 126, Arthur-Buies, libre 1er septembre. Grand 3 1/2, 122, Arthur-Buies, 1er juillet. Pour information: 812-5070

**LE CENTRE DU CAMION DODGE**

**Beland CHICOUTIMI**

**1464, boul. St-Paul Chicoutimi**  
**549-1701**

Nouvellement disponible location avec **créditLinx**

**TRANQUILLITÉ D'ESPRIT**  
Garantie **DAIMLER CHRYSLER**  
Canada inc.

Inspection et remise en état de qualité

**ASSISTANCE ROUTIÈRE**  
**POLITIQUE D'ÉCHANGE**  
3 jours/500 km

Rabais de 750 \$  
- Étudiants  
- Diplômés  
- Militaires  
- Policiers

Service à l'échelle nationale

**NOUVEAU**  
Possibilité de location de véhicules usagés à partir de 2000 et plus

**SPECIAL DE LA SEMAINE**  
**2000 GRAND CHEROKEE LAREDO**  
Équipement électr. complet, 6 cylindres, seulement 63 000 kilomètres.  
ACH103156  
Spécial  
21 995 \$  
**20 995 \$**

**2002 CHEVROLET MALIBU**  
Équipement électrique complet, climatiser, balance de garantie du fabricant.  
ACH103137  
Spécial  
21 995 \$  
**15 995 \$**

**2000 CHRYSLER INTREPID**  
Équipement électrique complet, radio AM/FM/CD, balance de garantie du fabricant.  
23297  
Spécial  
21 995 \$  
Rég.: 13 995 \$  
**11 995 \$**

**2002 DODGE GRAND CARAVAN**  
SPORT, équipement électr. complet, seulement 32 500 km, balance de garantie du fabricant.  
ACH103069  
Spécial  
21 995 \$  
**20 995 \$**  
À VOIR!

**2000 CHEVROLET TRACKER**  
Automatique, climatiser.  
ACH103130  
Spécial  
21 995 \$  
Rég.: 16 995 \$  
**15 995 \$**

**1995 CHRYSLER CIRRUS**  
Équipement électrique complet, seulement 97 000 kilomètres.  
ACH103113  
Spécial  
6995 \$  
**5995 \$**

**2002 INTREPID**  
4 en inventaire.  
A partir de  
**17 995 \$**

**2000 JEEP T.J.**  
Transmission automatique, 3000 cc, roues en alliage, 6 cylindres, seulement 45 000 km.  
23564A  
Spécial  
21 995 \$  
**16 995 \$**  
Rég.: 19 995 \$

**2002 JEEP LIBERTY**  
Équipement électr. complet, radio AM/FM/CD, balance de garantie, seulement 24 500 km.  
ACH103108  
Spécial  
21 995 \$  
**23 995 \$**  
Rég.: 24 495 \$

**2001 HONDA CIVIC**  
Transmission manuelle, 5 vitesses, radio AM/FM/CD, balance de garantie du fabricant.  
198046A  
Spécial  
21 995 \$  
**13 495 \$**  
Rég.: 13 995 \$

**2000 DODGE CARAVAN**  
4 portes, climatiser, équipement électrique complet, seulement 60 000 km.  
2321A  
Spécial  
21 995 \$  
**13 995 \$**  
À VOIR!

**2000 DODGE AKOTA SPORT 4X4**  
V6, climatiser, automatique.  
ACH103154  
Super spécial  
21 995 \$  
Rég.: 20 995 \$  
**19 995 \$**

**2000 DODGE CARAVAN**  
Équipement électr. complet, 7 passagers, seulement 19 000 km.  
234466A  
Super spécial  
21 995 \$  
Rég.: 17 995 \$  
**15 995 \$**

**2002 CHRYSLER P.T. CRUISER**  
Équipement électr. complet, radio AM/FM/CD, balance de garantie du fabricant.  
ACH103142  
Location  
332 \$/mois  
48 mois + taxes  
**332 \$/mois**

**VEHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS**

**Pierre Laliberté** Responsable des usagés  
**Junior Fillion** Représentant

00556248

**ACHAT VENTE**

**VEHICULES USAGÉS POUR PIÈCES OU REVENTE**

**BATTERIE GARANTIE À 100 %, 100 JOURS.**

**696-0597**

**PAYSAN PIÈCES D'AUTO**

228, boul. du Royaume Est, Chicoutimi

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI près université cégep, (rue Racine) 3 1/2, libre 1er juillet, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 690-2094.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 3 1/2, semi-meublé (340\$/mois) ou non (300\$/mois), libre immédiatement. Tél. 549-9082.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 4 1/2, demi-sous-sol, bien éclairé, 325\$/mois. Tél. 698-4470, 693-1660.

CHICOUTIMI rue Audet, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 3 1/2, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Libres 1er juillet. Tél. 673-2222.

CHICOUTIMI RUE BÉGIN 5 1/2, CHAUFFÉ, LIBRE MAI ET JUILLLET, RÉNOVÉS, PEINTURE FAITE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TEL:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI rue Joliet grand 4 1/2, 2 étages, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 673-1703.

CHICOUTIMI rue Joliet deux 3 1/2, 325\$/mois, 350\$/mois, non chauffés, non éclairés. A voir absolument. Tél. 698-1628, 545-0328.

CHICOUTIMI rue Morin, 4 1/2, beau, moderne, près des services, revêtements planchers neufs, libre 1er juillet, 360\$/mois. Tél. 690-0601, 549-7508.

CHICOUTIMI rue Radisson, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 425\$/mois. Tél. 693-6972, 543-7966.

CHICOUTIMI St-Paul, 3 1/2, demi-sous-sol, 325\$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 548-8307.

CHICOUTIMI très grand 3 1/2, près centre d'achat, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 693-0219.

CHICOUTIMI-NORD 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, près services, libres 1er juillet. Tél. 545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 359 Pasteur Nord. Tél. 543-9394, 540-6800 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, meublé ou non, libre immédiatement. Tél. 543-5758, 698-1504.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Éperviers, 4 1/2 (435\$/mois), non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 128 Bayard, meublé, chauffé, éclairé, planchers bois, libre. Tél. 693-1110.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, grand, sur deux étages, maison privée, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 543-5620.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, rez-de-chaussée, 365\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 698-1603.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 (duplex), plancher bois, idéal personne seule ou retraitée. Libre. Tél. 690-2216, 550-3590.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 grand, rénové, échangeur d'air, cour, garage 12x24, 480\$/mois, à voir! Libre 1er août. Tél. 545-6227.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 1er plancher, libre, rénové, planchers bois. Tél. 549-7910, 541-4757.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 440\$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er septembre. Tél. 698-3949, 812-4560 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, ensoleillé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 696-0746, cellulaire: 693-4116.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, grande salle lavage, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 540\$/mois. Tél. 696-9676.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, rénové à neuf, proximité des services, 455\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 696-9841, 541-8717.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, beau, grand, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 543-9705.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, Pinel, moderne, style condo, secteur paisible, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-9315, 549-0896.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, repeint, (bloc 6 logements). 1er juillet. Tél. 545-1180.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, plancher bois franc, 500\$/mois, libre septembre. Tél. 549-9771, 591-7190 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, 632 Cabot, #6, 484\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Libre 1er juillet. Tél. 543-5500.

CHICOUTIMI-NORD bloc 8 logements: 5 1/2, 550\$/mois, 2e étage, chauffé, eau chaude. Tél. 820-6969, 690-6575.

CHICOUTIMI-NORD charmant et grand 4 1/2, sur 2 étages, plancher flottant, repeint, 455\$/mois non chauffé, non éclairé. Cause transfert. Tél. 543-0475, 557-0676.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, bien situé, entrée indépendante, 340\$/mois. Tél.: 693-0531, 541-3203.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2 chauffé, non éclairé, 485\$, libre 1er juillet. Tél. 542-5585.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2, 550\$ non chauffé, non éclairé. Tél. 540-5952, 545-4263.

## PIÈCES D'AUTOS USAGÉES CHATEAUGUAY

Ventes de pièces usagées (garanties)  
Achat et vente d'autos accidentées  
**4383, rue Châteauguay**  
**1-800-561-7398**  
Jonquière (Québec)  
**547-5495**

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD très grand 4 1/2 entièrement rénové, libre immédiatement, 425\$/mois, eau chaude fournie. Tél. 549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD: 1 1/2, 25 Dupont, 250\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 690-6413.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, demi-sous-sol, très clair, boul. Sainte-Geneviève, premier mois gratuit, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée contrôlée, grand stationnement. Disponible 1er juillet. Tél. 678-3940.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, idéal comme 1er appartement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 545-3845.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2, 5 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublé. Tél. 549-4167, cellulaire 690-7689.

JONQUIÈRE à voir! 2211 Ste-Berthe, 3 1/2, 375\$/mois. 2187 St-Hubert, 4 1/2, 420\$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.: 543-0147, 547-6499.

JONQUIÈRE (St-Jean-Eudes), 3 1/2, haut de maison, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, avec ou sans cuisinière/réfrigérateur, 290\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 547-0691.

JONQUIÈRE 2 X 4 1/2, 3789 et 3793 rue Dollard, demi-sous-sol (360\$/mois), 1er étage (425\$/mois), non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél. 812-7866, 542-7866.

JONQUIÈRE 2 1/2 meublé, près Terminus Interac, 300\$/mois, eau chaude fournie. Tél. 548-5601.

JONQUIÈRE 2 1/2, 315\$/mois. 3 1/2, 360\$/mois. Meublés, chauffés, éclairés. Libres. Tél. 693-8416, Paget. 592-4974.

JONQUIÈRE 2 1/2, 4024, Morin, chauffé, éclairé, meublé, 300\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 695-3684.

JONQUIÈRE 2 1/2, centre-ville, près du Cégep. Tél. 547-9023, 542-5368.

JONQUIÈRE 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, personne non fumeuse. Tél. 547-5462.

JONQUIÈRE 2379 Poitras (Arvida) 5 1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, juillet gratuit, super propre. Tél. 690-6002, 548-2098.

JONQUIÈRE 3 1/2 aubaine! non chauffé, non éclairé, possibilité meublé, 260\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 547-3601, pagette: 591-7093, 669-4949.

JONQUIÈRE 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 400\$/mois. Tél. 695-5006, 812-1669.

JONQUIÈRE 3 1/2 idéal pour étudiant(e), près Cégep, meublé, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Libre 1er juillet. Tél. 547-0185.

JONQUIÈRE 3 1/2 quartier des Peintres, 1er mois gratuit, semi-meublé neuf, libre 1er juillet. Tél. 343-2723, 547-1622.

JONQUIÈRE 3 1/2, 400\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, près cégep, libre immédiatement. Tél. 344-1392, 812-1413.

JONQUIÈRE 3 1/2, 4074 de la Loire, #1, libre immédiatement, 4078 De la Loire #4. Meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement, 365\$/mois. Libres immédiatement. Tél. 548-6951, 695-1501, 812-5646.

JONQUIÈRE 3 1/2, 4206 Châteauguay, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé. 4 1/2 3618 Fortin, 390\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél. 591-5059.

JONQUIÈRE 3 1/2, demi-sous-sol, repeint, chauffé, éclairé, 385\$/mois, libre immédiatement. Tél. 547-7055.

JONQUIÈRE 3 1/2, eau chaude, idéal personne seule, juin. Tél. 542-5940, 542-0284.

JONQUIÈRE 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, non fumeur(euse), idéal personne seule, libre immédiatement. Tél. 542-0058 (soir), 541-9760 (jour).

JONQUIÈRE 4 1/2 aubaine! non chauffé, non éclairé, 360\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 547-3601, pagette: 591-7093, 669-4949.

JONQUIÈRE 4 1/2 avec remise, moderne, armoires et fenêtres neuves. Tél. 542-8276, 542-3634.

JONQUIÈRE 4 1/2 non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, maison bi-familiale, quartier St-Raphaël, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél. 540-7249.

JONQUIÈRE 4 1/2 près du cégep, non chauffé, non éclairé, 455\$/mois, 1 mois gratuit, libre immédiatement. Tél. 548-2933.

## 208 Logements à louer

JONQUIÈRE 4 1/2 quartier des Peintres, 385\$/mois, 1er juillet. Tél. 546-1179, 545-8943.

JONQUIÈRE 4 1/2 rue de Montfort, très propre, planchers bois franc, chauffé, éclairé, 540\$/mois, libre 1er août. Tél. 547-7298.

JONQUIÈRE 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél. 543-1479.

JONQUIÈRE 4 1/2, des Plaines, 440\$/mois. Libre 1er juillet. Tél. 548-2295, 540-8345.

JONQUIÈRE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Non-fumeur(euse). Tél. 547-7106, 542-5273.

JONQUIÈRE 4 1/2, près cégep, non chauffé, non éclairé, 430\$/mois. Tél. 542-2875.

JONQUIÈRE 4 1/2, style condo, 465\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 544-8123.

JONQUIÈRE 4 1/2, très propre, accès terrain remise, quartier des Oiseaux, tranquille, 465\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre mi-août. Tél. 695-4298, 541-8485.

JONQUIÈRE 4074 boul Harvey, grand 3 1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, tranquille, très propre. Tél. 695-0508.

JONQUIÈRE 4 1/2, entrée indépendante, 320\$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible 1er août. Tél. 548-5145.

JONQUIÈRE 4 1/2, très grand, chauffé, non éclairé, bien fini, libre. Tél. 548-1270.

JONQUIÈRE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, centre-ville, endroit tranquille, 400\$/mois, libre juillet. Tél. 547-2701, 591-6733.

JONQUIÈRE 5 1/2, quartier St-Georges, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 547-5599, 818-6152.

JONQUIÈRE coop rue St-Eugène, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 545\$/mois. Tél. 543-7966, 547-3180.

JONQUIÈRE DERNIÈRE MINUTE 4 1/2, 2182 St-Hubert, 440\$ non chauffé, non éclairé. Pagette: 591-5059.

JONQUIÈRE grand 3 1/2, près des services, meublé, incluant laveuse, sècheuse, libre 1er juillet. Tél. 547-0685.

JONQUIÈRE grand 4 1/2, demi-sous-sol, libre 1er juillet, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, coin paisible, près Cégep, déneigé. Tél. 545-8467 (soir).

JONQUIÈRE grand 4 1/2, paroisse St-Laurent, près de tous les services, 450\$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 693-6145, 545-2603.

JONQUIÈRE grand 4 1/2, très éclairé, tout près hôpital, libre 1er juillet. Pagette: 693-7064.

JONQUIÈRE près cégep et rivière-aux-sables, duplex 3 chambres, salle de lavage. 525\$/mois. Libre. Tél. 547-0564, 812-8521.

JONQUIÈRE rue des Étudiants, 4 1/2, chauffé éclairé, 420\$/mois, demi-sous-sol. Tél. 592-9557, 543-7966.

JONQUIÈRE rue Saint-Thomas, 4 1/2 chauffé, éclairé, 440\$/mois. Tél. 591-8671, 543-7966.

JONQUIÈRE rue St-Dominique 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél. 591-8671, 543-7966.

JONQUIÈRE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 385\$ 5 1/2 chauffés, éclairés, à partir de 520\$. Rénovés, près Wal-Mart. Tél. 818-1389, 543-5286.

JONQUIÈRE très grand 3 1/2, avec sous-sol compris, au 2002, rue Price, seulement un stationnement, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 547-2035.

JONQUIÈRE, 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet, quartier paisible. Tél. 818-1407.

JONQUIÈRE 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 360\$/mois. Tél. 693-4978.

JONQUIÈRE rue St-Hubert, 3 X 4 1/2, rénovés, planchers flottants céramiques, repeints, très bien situés, superbe vue, chauffés éclairés eau chaude fournie, semi-meublés ou non. Libres immédiatement. Pas d'animaux. Tél. 547-9944, 820-9456.

KENOGAMI à voir 4 1/2, très clair, libre 1er juillet. Tél. 549-5759.

KENOGAMI 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, bon rapport qualité/prix. Libre 1er juillet. Tél. 547-8045, 812-7516.

## 208 Logements à louer

KENOGAMI 3 1/2, premier plancher, libre 1er juillet, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 695-0484.

KENOGAMI 3 1/2 (375\$/mois) non chauffé, non éclairé. Haute qualité, planchers bois franc, céramique, armoires fini bois, insonorisation supérieure. Juin juillet gratuits. Tél. 548-0911, 548-7233.

KENOGAMI 4 1/2, 1931 de Montfort, libre immédiatement, 350\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél. 695-0601.

KENOGAMI 4 1/2, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 695-2626.

KENOGAMI 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 695-1621.

LA BAIE 4 1/2 (455\$/mois), chauffé, eau chaude fournie, stationnement, remise. Tél. 690-9369, 690-7800.

LA BAIE 5 1/2, 400\$/mois, libre juillet, situé 494, 3e rue. Tél. 690-6742, 544-6250.

LA BAIE rue du Coteau, 3 1/2, 340\$/mois, 4 1/2 (370\$), 5 1/2 390\$/mois, entrée contrôlée. Tél. 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE 3 1/2 semi-meublé, repeint à neuf, 300\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 544-6850 après 16h.

LA-BAIE 4 1/2, 5 1/2, près centres d'achats, chauffés, eau chaude fournie, libres immédiatement. Tél. 549-5759.

LA-BAIE 5 1/2, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1013, rue des Saules. Tél. 590-0442, 544-9462.

LA BAIE 2 1/2 grand, meublé, 340\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 544-8878, 544-8220.

LA BAIE 3 1/2 993 Duberger, meublé, eau chaude fournie, repeint, déneigement, conciergerie. Tél. 544-4993, 676-1217.

LA BAIE 4 1/2, secteur Port-Alfred, près services, meublé ou non, planchers bois et céramique, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél. 544-7839, 544-2041.

LA BAIE 5 1/2, 363 Chanoine-Gaudreault, sous-sol, près des centres d'achats, libre 1er juillet, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 697-9146, Danielle.

LABAIE avenue du Port, 2 grands 5 1/2 (rez-de-chaussée + sous-sol) 525\$/mois: 480\$, chauffés, éclairés. Tél. 690-7419.

LATERRIÈRE 4 1/2 très ensoleillée, beaucoup de commodités, dans cottage canadien, entrée indépendante, patio, cabanon, stationnement déneigé, idéal pour jeune couple paisible, pas d'animaux. Références requises. 475\$/mois. Tél. 418-699-1111.

LATERRIÈRE 4 1/2, centre du village, 400\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 678-1043.

LATERRIÈRE 4 1/2, haut de maison, 325\$/mois, 6320, Notre-Dame, libre 1er juillet. Tél. 678-9386, 812-6155.

## 208 Logements à louer

MILOT 4 1/2, 6 1/2, 290\$/mois, 320\$/mois, libres. Tél. (418)276-9096 (soir), (418)671-8460 (jour).

RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, meublé chauffé éclairé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél. 693-8416, paget 592-4974.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél. 549-0442.

SAINT-AMBROISE 4 1/2, chauffé, éclairé, poêle à bois, libre 1er juillet, 390\$/mois. Tél. 672-1588.

SAINT-BRUNO 4 1/2, grand près des services, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél. 343-2168.

SAINT-JEAN-EUDES 3 1/2, rez-de-chaussée, rénové, stationnement entretenu, remise extérieure, 350\$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél. 693-5079.

ST-FULGENCE 4 1/2, 1 mois gratuit, rénové, chauffé, éclairé, 360\$/mois. Tél. 544-6284.

ST-HONORE 3 1/2 325\$/mois, 4 1/2 370\$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél. 543-5749.

ST-HONORE boulevard Martel, 4 1/2, libre immédiatement. Tél. 696-2965.

ST-JEAN-EUDES 2 1/2, semi-meublé, chauffé éclairé, 320\$/mois. 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Libres 1er juillet. Tél. 548-6275.

VALIN grand 3 1/2, 2e étage maison privée, 325\$ Tél. 690-2361.

## 209 Maisons à vendre

14,500\$ FALARDEAU petit 4 1/2 pour bricoleur, pas de sous-sol, terrain 110'x150'. Tél. 696-4818.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 80,000\$. Tél. 540-3675.

ARVIDA (secteur St-Philippe), maison unifamiliale, 2192, rue St-Denis, 26'X48', 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle combustion lente, garage, piscine hors-terre 15'X25', 89,000\$ négociable. Tél. 548-8737, paget: 591-5075.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20'X26', sur terrain 50'X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél. 548-9830, 349-3317.

ARVIDA quartier Saint-Philippe. Belle résidence dans quartier en demande. Idéal pour jeune famille. 4 chambres, 2 salles de bain, une salle d'ordinateur. Foyer combustion lente, planchers bois franc, sous-sol aménagé. Piscine, remise chauffée. Prix révisé. Tél. 690-8819, 548-1820 (après 17 h). AGENT S'ABSTENIR.

ARVIDA résidence privée pour personnes âgées autonomes, déjà établie, logement disponible pour propriétaire. Bonne rentabilité. Tél.: 344-4900 Mme Lapointe.

CHICOUTIMI 1533 Des Martinets, (secteur recherché), 30x39, plancher bois, aspirateur central, sous-sol fini, tout brique, grand terrain, abri d'auto. Pagette 541-2356.

CHICOUTIMI 1598, rue des Sittelles, secteur recherché, 26'x42', 5 chambres, 2 salles de bains, terrain 13.500 pi.ca., piscine hors-terre, serre, remise, 139.000\$. Tél.: 696-1950.

CHICOUTIMI 176-178 de Belleville (jumelé complet), Tél.: 818-5989 (soir et week-end).

CHICOUTIMI 180 de Crespien, secteur recherché, abri d'auto, foyer, aspirateur central, planchers de bois, etc., 139.000\$. Tél.: 696-4436, 812-9836.



CHICOUTIMI 3 chambres, 2 salles bains, garage, piscine, terrain 16.500 pi.ca., 157.000\$. Tél.: 696-5064.

CHICOUTIMI 30x48', finition brique, façade pierre, toit cathédrale, remise, terrain 120x100. Tél.: 545-6967.

CHICOUTIMI 38x24', quartier St-Joachim, rue Louis-Frédette, sans voisins arrière, 72.000\$. Tél.: 545-2612.

CHICOUTIMI 606 des Pluies, 28x40, grand terrain, possibilité location option d'achat. Agents d'immobilier s'abstenir. Tél.: 812-5070.

CHICOUTIMI 955 Pierre-Laure, construction neuve, 2 étages, quartier Murdoch. Tél.: 591-0663, 696-6636.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, 1751 Des Mésanges, 5 chambres, 2 salles de bains, planchers bois et céramique. Tél.: 693-8682, 374-2739.

CHICOUTIMI quartier Panoramique, rue Bois-de-Boulogne, verrière, piscine, planchers bois, 150.000\$. Tél.: 690-9494.

DOLBEAU bord de l'eau, 5 minutes du centre-ville, 38.000 pieds carrés. Tél.: 276-3809.

JONQUIERE 4058, Marc-Aurèle, unifamiliale, tout brique, 40x25, sous-sol fini, très propre, agent s'abstenir. Tél.: 548-8118, 540-5300.

JONQUIERE 5798 chemin St-André, belle maison, 2 étages avec foyer, galerie 3 côtés, terrain 20.000 pi.ca., sans voisins arrière, vue magnifique sur le Saguenay. Tél.: 695-2835, 592-8369.

LAC-KENOGAMI résidence luxueuse, terrain unique (pointe), bord de l'eau, plage, évaluation 286.000\$, financement disponible. Tél.: 542-0672, 695-7477.

LATERRIERE jumelé brique, garage, 3 chambres, 2 salles de bains, bois franc, 78.000\$. Tél.: 678-3824.

MAISON unifamiliale, grandeur: 31x32' à donner gratuitement pour être déplacée ou démolie. Tél.: 549-7027.



SAINT-HONORE Vendue meublée ou non. Cause: Maladie. 85.000\$. Tél.: 673-4555.

RIVIERE-DU-MOULIN 421 Fradette, beau jumelé, brique, grand terrain, piscine, 69.900\$. Tél.: 696-3191.

ST-BRUNO bungalow, sous-sol fini, 4 chambres, 2 salles bains, foyer, abri d'auto, 84.000\$. Tél.: 343-2837.

ST-FULGENCE 2 chambres, électroménagers compris, belle vue sur le Saguenay, 55.000\$. Tél.: 674-1524.

ALMA duplex, Faubourg Desjardins, 3 chambres, climatisé, 2 salons. Tél.: 662-6547.

ARVIDA quartier Ste-Thérèse, jumelé, 2 étages, libre 1er juillet. Tél.: 548-4698.

CHICOUTIMI jumelé, face Club golf Ricochet, libre 1er novembre, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 678-2450.

CHICOUTIMI luxueux jumelé, 3 étages, 3 chambres, 2 salles bains, libre 1er novembre 2003, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité d'achat. Tél.: 543-4516.

CHICOUTIMI quartier des Ecrivains, 3 chambres, bureau, 2 salles bains, salle lavage, 2 patios, abri d'auto, libre immédiatement, 750\$/mois. Tél.: 673-4859.

CHICOUTIMI-NORD maison style condo, luxueux, meubles et accessoires, site unique, 850\$/mois, services inclus. Tél.: 545-8316, 545-2355, 820-2605.

DAM-EN-TERRÉ bord de l'eau, 2 chambres, libre 1er juillet, 625\$/mois. Tél.: 668-7870.

# CHOIX UNIQUE au QUÉBEC

Entrepreneurs en plomberie, électricité, rénovation, construction, livraison, aménagement paysager, forestier, etc.

## NOUS AVONS LE PLUS BEAU CHOIX DE CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES D'OCCASION À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

### 2002 F-150 XLT

14 200 km Super Cab, 4X2, V-8, vitesse du moteur 5,46, idéal pour remorquer, avec refroidisseur à transmission, automatique, marine.



### 2000 Windstar LX

43 000 km, 4 sièges capitaine, 2 chauffage, air climatisé, groupe électrique, 5 portes, 7 passagers, volant ajustable, régulateur de vitesse.



### 2002 Windstar LX

29 300 km, 7 passagers, 5 portes, air climatisé, groupe électrique.



### 1999 Expedition XLT

4X4, unique dans l'Est du Québec, V-8, équipement complet, 4,6 L, marine.



### 2001 F-150 XL

4X4, Super Cab V-8, 4,6 L, 68 000 km, automatique, air climatisé, boîte courte, blanc.



### 1999 F-150 XL

52 400 km, 2X4, Super Cab, boîte longue, V-6, automatique, air climatisé, 4,2 L.



### 2001 Ranger XLT

59 000 km, 4X4, Super Cab, noir, automatique, air climatisé.



### 1998 Windstar GL

90 000 km, 7 passagers, groupe électrique, air climatisé, vert.



### 2001 Ford Escape XLT

4X4, équipement complet, 24 000 km seulement.



### 1998 Ranger XLS

79 000 km, 2X4, manuelle, cab régulière, orange.



### 2000 F-150 XL

56 800 km, 4X4, Super Cab, boîte longue, V-8, automatique, air climatisé, 4,6 L, marine.



### 1997 Suzuki

Inspection faite, à prendre la route, manuelle, 4 portes, noir.



### 2000 F-150 XL

85 000 km, 4X4, Super Cab, boîte longue, V-8, 4,6 L, air climatisé, vert.



### 1997 F-150 XL

111 000 km, 2X4, manuelle, V-6, 4,2 L, boîte longue, automatique, air climatisé.



### 2000 F-150 XL

2X4, King Cab, boîte courte, 25 000 km seulement.



### 1996 GMC Sierra

4X4, 88 000 km.



### 2000 Windstar SEL

Équipement complet, intérieur cuir, 2 airs, 36 000 km.



### 1995 Windstar LX

Équipement complet avec siège adapté pour handicapé, gris.



### 2000 Chevrolet Silverado

4X4, Cab régulière, V-6, vert, 4,3 L, automatique, air climatisé.



### 1995 F-150 XL

79 300 km, Super Cab, 2X4, air climatisé, automatique.



### 2000 F-150 XLT

49 600 km, 4X4, Super Cab, boîte longue, V-8, rég. de vitesse, 4,6 L, automatique, air, groupe électrique, volant ajustable, gris.



### 1994 Sierra SL

2X4, King Cab.



MARC VALLÉE  
conseiller en ventes



JEAN-MARIE TREMBLAY  
directeur ventes usagés



STÉPHANE BERGERON  
conseiller en ventes

## LES AS DU VÉHICULE D'OCCASION

ET POUR BEAUCOUP PLUS, VENEZ NOUS RENCONTRER

www.perronautoford.com



Photos peuvent différer

549-7633  
1-800-267-7633

930, BOUL. TALBOT  
CHICOUTIMI  
www.perronautoford.com



00555693

## 210 Maisons à louer

JONQUIERE quartier des Peintres, 4 chambres, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 547-9064, 591-7731.

JONQUIERE sur deux étages, 8 pièces, très propre, 2 salles de bains, grand patio et grande cour, remise, stationnement, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 542-2467 demandez Mélanie.

JONQUIERE très grand 3 1/2, avec sous-sol compris, au 2002, rue Price, seulement un stationnement, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 547-2035.

LATERRIERE 5 1/2 + espace de sous-sol, 1er plancher de luxe, triple foyer, 2 salles de bains, cabanon, stationnement déneigé, toute pelouse incluse, idéal pour personnes tranquilles ou retraitées, 750\$/mois, pas d'animaux. Références obligatoires. Tél. 418-699-1111.



SAINT-LEON, 24'x30', libre 1er juillet, maison de campagne, possibilité bâtiment pour petits animaux, 400\$/mois. Possibilité d'achat. Tél. 668-3160, 1-866-303-3160.

ST-FELICIEN magnifique maison de pierre, Sacré-Coeur, 10 pièces, 550\$/mois. Tél. 418-630-4848, 679-9321.

## 211 Maisons mobiles à vendre

MILOT 14X70, construction 1978, remise 14X18, terrain 90X200, fenêtres et portes PVC changées en 1996 à 70%, peut être démenagée, 19,500\$. Tél. 276-2535, 276-4229.

ST-FELIX-D'OTIS 14'x54', avec piscine, grand patio, remise, très propre. Tél. 544-4451.

## 213 Terrains à vendre

BORDURE de la Grande-Décharge, secteur Saint-Coeur de Marie, 40 terrains. Tél. 347-3714, 673-4573.

CANTON-TREMBLAY, terrains avec servitudes, situés dans parc de maisons mobiles existants, prêts à construire. Tél. 818-2227.

CHEMIN des Portageurs, en bordure de la route, lac-Kénogami, secteur Laterrière, 43,000 p.c.a., villégiature, plan d'eau navigable en tout temps, 15,000\$ et plus. Tél. 678-9765 (soir et fin de semaine).

DOUZE terrains, nouveau développement, rue Lavoie, Saint-Honoré, près des écoles, au cœur du village. Servitudes et prêts à construire. Tél. 673-4472.

GRAND terrain bord de l'eau, lac Bouchard, Ste-Rose-du-Nord. Tél. 675-2342.

LA BAIE avec vue imprenable sur Fjord, 65x100', 28,000\$, prêt à construire. Tél. 697-1598.

## 213 Terrains à vendre

LOT à bois, St-André, bordé par rivière Métabetchouan, avec chalet isolé, garage, chemin, petit lac, bien boisé, 50,000\$. Tél. 251-1956.

MAGNIFIQUE terrain 175x300, Baie Cascoula, bord Lac Kénogami, secteur Larouche. Tél. 542-1353.

**NOUVEAU DÉVELOPPEMENT**  
Lac-Kénogami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: inedit.redirectme.net (voir visite «Domaine de l'Inédit») ou téléphonez 695-3232.

**SAINT-ROSE-DU-NORD**  
Chemin Tableau, grand terrain boisé avec lac privé, cédrière centenaire, tranquillité assurée. Tout demeure en place: SPA, ponton, V.T.T., tondeuse, roulotte 32 pieds, double extension... 300'x444', avec 700 pieds de façade sur le lac. Accessible à l'année, 150,000\$, acheteur sérieux seulement. Pour plus d'information, télécopier (418) 690-9020.

ST-EDWIDGE, Chemin-de-la-Lièvre, bord rivière Ouïatchouaniche, 8 terrains à 2 kilomètres du village, 50,000 p.c.a., accessible à l'année, électricité. Tél. 275-0580, message.

ST-HONORÉ 7 terrains résidentiels, rue Gaudreault, près école. JONQUIERE 4 terrains résidentiels, rue des Rosiers, près centre données fiscales. Tél. 542-1211 (bureau), 699-1484 (résidence).

TERRAINS pour chalet au lac-à-Jim, emplacement idéal. Informations: Municipalité de St-Thomas-Didyme tél. 418-274-3638.

VILLEGIATURE, prêts à construire, en bordure du Lac des Commissaires, 4,000 m.c.a. Tél. 348-6743, Robin.

## 300 VÉHICULES

## 302 Autos à vendre

1994 HONDA Civic (CX), 5 vitesses, radio AM/FM CD, (besoin de peinture), spécial: 4,995\$. Automobiles Ghislain Leroux inc. Tél. 696-1774, sans frais: 1-800-801-2375.

2000, NISSAN «Maxima GXE», Une en inventaire. À partir de 18,995\$. Excellence Nissan, 543-6477.

2003 CHEVROLET Impala LS, 10,000 kilomètres, équipement complet (cuir). Tél. 548-8165.

**Achat - Bon prix**  
Automobiles, camions (accidentés ou non)  
Matériel électrique, etc.  
Allons chercher  
Cell.: 550-5661 pag: 487-9068

ACURA Integra 1990, 180,000 kilomètres, rouge, faut vendre! liquidation. Tél. 549-8161.

ACURA Integra GS 1999, manuelle, équipement complet, cuir, toit ouvrant, 8 roues, 14,200\$. Tél. 690-8251.

## 302 Autos à vendre

ACURA Integra GSR 2000, 48,000 kilomètres, 170 HP, noire, intérieur cuir noir, toit ouvrant, tout équipé, 17,500\$ négociable. Tél. 487-6085.

ACURA Legend 1992, automatique, 106,000 kilomètres, très très propre. Toute offre raisonnable acceptée. Cellulaire: 690-6696.

ALTIMA Nissan GXE 1999, automatique, 112,150 kilomètres, bleue, climatiseur, cd, régulateur vitesse, groupe électrique, prix négociable. Tél. 695-2076.

ASUNA Sunfire 1993, parfaite condition, 211,000 kilomètres, manuelle, 1,800\$ négociable. Tél. 344-1670.

AUBAINE Toyota Tercel 1992, beaucoup réparations effectuées, 2,000\$. Tél. 347-2058, heure souper.

AUBAINE! Neon 1995, 71,000 kilomètres, automatique, 2 portes, super propre. Cellulaire: 812-6405.

**BO-CHAR-AUTOS INC.**  
Attention: Mustang GT convertible noire 2001, seulement 57,000 kilomètres, balance garantie Ford, impeccable. Spécial: 25,895\$.  
DODGE Avenger ES Sport 1995, équipement complet, à voir, 6,595\$.  
DODGE Neon 1997, seulement 104,000 kilomètres, aubaine: 5,495\$.  
547-2512 ou 690-6869 cellulaire

BUICK Skylark 1993, 6 cylindres, automatique, 4 portes, turquoise, 133,000 kilomètres, super propre, 3,800\$. Tél. 678-3754.

CAVALIER 1990, automatique, 2 portes, 1,400\$ Tél. 678-3940.

CAVALIER 1996, 157,000 kilomètres, très propre, 4,300\$ négociable. Tél. 548-4951, 550-7713.

CAVALIER 1997, 4 portes, automatique, climatiseur, très propre, spécial: 5,495\$. Automobiles Serge Potvin. Tél. 544-0039, 544-0454.

CAVALIER 1997, 4 portes, automatique, climatiseur, très propre, mécanique impeccable, 158,000 kilomètres, 5,395\$. Tél. 690-5855.

CAVALIER RS 1991, 4 portes, automatique, 65,000 kilomètres, 3,200\$. Tél. 540-1202.

CHEVROLET Cavalier 1991, manuelle. Tél. 276-6799, 550-3265.

CHEVROLET Cavalier 1991, moteur neuf 45,000 kilomètres, 950\$ négociable. Tél. 693-9218.

CHEVROLET «Malibu» 1999, 25,000 kilomètres, entièrement équipée, 13,995\$. Garantie 6 ans ou 160,000 kilomètres. Tél. 818-1696.

## 302 Autos à vendre

CHEVROLET Malibu LS 1998, 65,000 kilomètres, équipement complet, parfaite condition. Vente cause maladie, 9,500\$ négociable. Tél. 548-2608, cell.: 540-9794.

CHRYSLER Dynasty 1989, bourgogne, automatique, 4 portes, peinture impeccable, mécanique A1, équipement complet, 1,800\$. Tél. 678-3754.

CHRYSLER Cirrus 1995, très bien entretenu, 4,000\$ de factures à l'appui, 5,000\$. Tél. 695-8786, pagette: 541-7820.

CHRYSLER «Cirrus» 2000, entièrement équipée. Bas kilométrage. Faites votre offre! Excellence Nissan, 543-6477.

CHRYSLER «Concorde» 1997, Faites votre offre! Excellence Nissan, 543-6477.

CHRYSLER Intrepid 1998, 4 portes, 50,000 kilomètres, très propre, équipement complet, bleu foncé, 10,500\$. Tél. 275-1745.

CHRYSLER «Intrepid» 1999, platine, groupe électrique, contrôleur vitesse, attache-remorque, démarreur, 140,000 kilomètres, entretenue A1, 8,900\$. Tél. 542-8364, 690-9547.

CHRYSLER LHS 1994, tout équipé, climatiseur, sièges vitres électriques, toit ouvrant, démarreur, etc., seulement 111,000 kilomètres, 6,900\$ négociable. Tél. 678-9123, 540-2963.

CHRYSLER Neon 2001 LE, 4 portes, air climatisé, lecteur CD, démarreur à distance. Vente rapide. Tél. 545-3211, 812-3288.

CHRYSLER Newyorker 1988, 6 cylindres 3L, tout électriques, + 4 pneus à crampons, 1,500\$. Tél. 548-3393.

## 302 Autos à vendre

CHRYSLER PT-Cruiser 2001, bleu, automatique, tout équipé, 66,000 kilomètres. Location Pelletier. Tél. 698-1000.

CHRYSLER Sebring 2001, 4 cylindres, 30,000 kilomètres, tout équipé, propriétaire féminin, 14,500\$. Tél. 591-3977.

CIVIC LX 1995, 4 portes, manuelle, 142,000 kilomètres, toit ouvrant, très propre, bonne mécanique, 5,995\$. Tél. 690-5855.

COROLLA 1996, 4 portes, manuelle, 199,000 kilomètres, roule comme une neuve, 4,795\$. Tél. 690-5855.

COROLLA Plus LE 1996, impeccable, tout équipée, 179,000 kilomètres, automatique, 8 pneus sur jantes neuves, entretien concessionnaire, 7,000\$ négociable. Tél. 812-4021.

**CRÉDIT EXPERT**  
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Plusieurs modèles en inventaire. Tél. 693-8567.

DODGE «Colt» 1993, 2 portes, manuelle, 2,995\$. Tél. 818-1696.

DODGE Colt, 1993, manuelle, 155,000 kilomètres, excellente condition, 2,600\$. Tél. 418-275-4818.

DODGE Neon 1995, 4 portes, automatique, très propre, 2,950\$. Tél. 541-2309.

DODGE «Shadow» 1993, 4 portes, automatique, 1,995\$. Tél. 818-1696.

DODGE Spirit 1990, 4 portes, automatique, grise, peinture neuve, très bonne mécanique, 2,400\$. Tél. 678-1331.

DODGE «Stratus» 1997. Spécial: 5,995\$. Excellence Nissan, 543-6477.

**CRÉDIT**  
**CRÉDIT**  
**CRÉDIT**

**Libéré d'une FAILLITE**  
appelez-moi

Rétablissez votre crédit  
Véhicules neufs ou d'occasion

**Mario Boivin 669-9000, poste 280**

Informez-vous!  
**1-800-893-9990 poste 280**  
520, boul. Dequen, Alma

**Duchesne**

# SUZUKI

Venez vous faire l'idée de l'idéal. C'est Vrai.

« MEILLEUR ACHAT » SELON LE CONSUMERS DIGEST

**SUZUKI AERIO FASTBACK 2003**

13 995 \$ ou 199 \$

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ POUR LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES 2003

« MEILLEUR ACHAT » SELON LE CONSUMERS DIGEST

**SUZUKI AERIO BERLINE 2003**

13 795 \$ ou 199 \$

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ POUR LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES 2003

« MEILLEUR ACHAT » SELON LE CONSUMERS DIGEST

**SUZUKI VITARA 4 PORTES 2003**

18 995 \$ ou 259 \$

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ POUR LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES 2003

« MEILLEUR ACHAT » SELON LE CONSUMERS DIGEST

**SUZUKI GRAND VITARA 2003**

20 995 \$ ou 279 \$

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ POUR LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES 2003

« MEILLEUR ACHAT » SELON LE CONSUMERS DIGEST

**SUZUKI XL-7 2003**

23 995 \$ ou 299 \$

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ POUR LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES 2003

OU CHOISISSEZ 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2003

**SUZUKI C'EST VRAI**

**GAGNON-AUTO SUZUKI**

1411, chemin de la Réserve Chicoutimi **543-7711**



**VOITURES D'OCCASION de SATURN**

POUR FAIRE TOUT AUTREMENT.

**USAGÉES**

VOITURES INSPECTÉES EN 150 POINTS

**2002 LW300 2002**  
Édition spéciale

6 cylindres, 181 chevaux, 31 500 km.  
DVD, cuir, siège chauffant, freins ABS, mags, vitres teintées.  
Valeur neuve: 35 000 \$  
**Prix révisé 25 995\$**



**2002 SATURN SC1**

Automatique, blanche, 8600 km, garantie jusqu'à 26-06-2007 ou 100 000 km.

**Prix révisé 12 495\$**

**2001 SATURN SC2**

Automatique, groupe électrique, air clim., couleur métallique, 29 980 km.

**Prix révisé 15 495\$**

**2000 ISUZU PICK-UP 2WD**

Automatique, noir, 82 180 km, balance garantie du fabricant.

**Location 36 mois 8995\$**

**214 \$ +tx/24 mois**

**2000 SATURN SLI**

Auto., air climatisé, déflecteur, argent, 54 500 km.

**Prix révisé 11 495\$**

**208 \$ +tx/48 mois**

**1999 SATURN SW1**

Automatique, or, 57 000 km.

**Prix révisé 11 495\$**

**1999 RODÉO S 4X4**

Manuelle, air clim., 70 358 km, bal. garantie du fabricant 15-07-04 ou 100 000 km.

**Prix révisé 15 995\$**

**1999 SATURN SL1**

Manuelle, freins ABS, couleur or, 48 758 km.

**Prix révisé 9495\$**

**215 \$ +tx/36 mois**

**1999 SATURN SW2**

Manuelle, couleur bleue, 78 350 km.

**Prix révisé 10 995\$**

**203 \$ +tx/36 mois**

**1998 SATURN SLI**

Blanche, automatique, 55 700 km.

**Prix révisé 8995\$**

**1998 HONDA ACCORD EXR**

Automatique, verte, 109 000 km, groupe électr., air clim., toit ouvrant électr., très belle.

**Prix révisé 12 495\$**

\*Informez-vous sur les modes de paiement à l'achat ou à la location de nos véhicules neufs.

**Saturn Isuzu du Saguenay**

**Auto L.P. Tremblay inc.**

Votre détaillant «Saturn» au Saguenay-Lac-Saint-Jean  
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi **549-3320**

0055890

**302 Autos à vendre** **302 Autos à vendre** **302 Autos à vendre** **304 Bateaux à vendre** **305 Camions à vendre**

EAGLE Talon 1992, manuelle, 190.000 kilomètres, échangeais contre camion même valeur. Tél.:547-5203.

EAGLE Vision TSI 1993, 4 portes, automatique, rouge, équipée au complet, siège cuir, 3.500\$. Tél.:678-3754.

ESCORT LX 1996, 4 portes, automatique, climatisé, électrique, 155.000 kilomètres, très propre, 3.995\$ ferme. Tél.:690-5855.

ESCORT LX Sport 1997, 4 portes, manuelle, 117.000 kilomètres, aileron, mags, impeccable, 4.995\$. Tél.:690-5855.



FORD CROWN Victoria 1989, 120.000 kilomètres, très propre, 2.500\$ négociable. Tél.:690-9458.

FORD Crown Victoria 1998, excellente mécanique, 4.900\$. Tél.:669-1986.

FORD Escort 1992, automatique, climatisé, 170.000 kilomètres, excellente condition, 2.800\$. Tél.:695-2190.

FORD Escort LX 1989, automatique, 85.500 kilomètres, 4 portes, 1.200\$. Tél.:662-5386.

FORD «Escort LX» 1995, entièrement équipée, 5.995\$. Tél.:818-1696.

FORD Mustang 2001, décapotable, équipement complet, blanche, cuir blanc, 22.500\$ Tél.:542-8847, 698-2641.

FORD Mustang GT décapotable 1983, 5L, 5 vitesses, impeccable, provenance U.S. Tél.:418/251-5181.

FORD Taurus 1995, faites une offre. Tél.:678-3147 soir, 678-9374 jour, cell.: 590-7403.

FORD Taurus SE 1999, 70.000 kilomètres, évaluée 12.500\$, laissée 9.995\$. Tél.:678-2290.

**FORD Topaz, 1991, automatique, 145.000 kilomètres, 900\$. Tél.:345-2136.**

GEO Metro 1992, 140.000 kilomètres, 4 portes, mécanique bonne condition, peinture à refaire, 1.500\$. Tél.:547-8337, 344-1134.

GEO «Metro» 1997, 2 portes, 112.000 kilomètres, 5.995\$. Tél.:818-1696.

GOLF 1999, garantie 2 ans, 10.500\$. Tél.:236-1468.

HONDA Accord 2000, directement du propriétaire, grise, presque neuve, 86.000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:543-7600.

HONDA «Accord EXR» 1991, familiale, automatique, 155.000 kilomètres, bleue, excellente condition, 5.250\$, négociable. Tél.:549-2647, 677-3514.

HONDA Accord LX 2 portes, 1996, automatique, 122.000 kilomètres, mécanique A1. Tél.:812-3662.

HONDA Accord Spécial Edition 2000, 86.000 kilomètres, 4 portes, automatique, garantie 2005/100.000 kilomètres, 17.000\$ négociable. Tél.:690-2526.

HONDA Civic 1991, 215.000 kilomètres, manuelle, propriétaire féminin, 2.500\$. Tél.:678-9463, cellulaire: 540-3952.

**HONDA «Civic» 1995, Faites votre offre! Excellence Nissan, 543-6477.**

HONDA CIVIC 1997, 2 portes, manuelle. Tél.:678-3147 soir, 678-9374 jour, cell.: 590-7403.

HONDA «Civic» 2000, 4 portes, automatique, 58.000 kilomètres, 14.995\$. Tél.:818-1696.

HONDA «Civic CX» 1992, allion arrière, 2 portes, automatique, 202.000 kilomètres, 3.000\$. Tél.:696-0701, 696-7680 (pagette).

HONDA Civic CX 1999, automatique, 107.000 kilomètres, garantie 2005. Vente rapide: 11.500\$ Tél.:592-4694.

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, automatique, 143.000 kilomètres, mécanique A1, 3750\$. Tél.:812-7023, 549-6292.

**HONDA Civic LX, 1999, 4 portes, automatique, 50.000 kilomètres, 11.000\$. Tél.:540-1318.**

**HONDA Civic Si 1998, noir, 74.000 kilomètres, manuelle. Tél.:693-8150.**

HONDA Civic Si 2000, grise, manuelle, climatisé, Tél.:540-7820.

HONDA Civic Si Vtech, coupé sport, 1998, tout équipée, 130.000 kilomètres, noire, manuelle, 11.000\$. Tél.:630-6043.

HONDA Del Sol, Si, 1993, manuelle, noir, démarreur, antidémarré, 7.700\$ négociable. Tél.:698-0533.

**HYUNDAI «Accent» 2001, 4 portes, automatique, vitres électriques. Faites votre offre! Excellence Nissan, 543-6477.**

HYUNDAI Accent Sport 1998, 2 portes, manuelle, aileron, 104.000 kilomètres, couleur argent, 5.795\$. Tél.:690-5855.

HYUNDAI Elantra 1995, automatique, air climatisé, 140.000 kilomètres, démarreur à distance, très bonne mécanique, 3.800\$. Tél.:696-2377.

HYUNDAI «Elantra» 1998, 96.000 kilomètres, balance de garantie, 7.900\$. Tél.:544-2274.

HYUNDAI familiale Elantra GLS 1996, excellente condition, entretenue minutieusement, 137.000 kilomètres, 4.800\$. Tél.:548-1475.

HYUNDAI Sonata 1989, automatique, carrosserie traitée antirouille, faut voir! Tél.:544-7719.

HYUNDAI Sonata 1991, blanche, 4 portes, automatique, très bonne condition, 1.500\$. Tél.:818-2216.

HYUNDAI Sonata 1995, automatique, 117.000 kilomètres, super propre. Cel.:812-6405.

HYUNDAI Sonata GL V6 2001, 48.000 kilomètres, 14.000\$ ferme. Tél.:543-3000, 543-2030.

HYUNDAI Tiburon 2001, automatique, 30.000 kilomètres, tout équipée, super propre, à voir. Tél.:690-0238.

KIA «Sephia LS» 2000, 63.000 kilomètres, entièrement équipée, 4 portes, automatique, 10.995\$. Tél.:818-1696.

MAZDA 323 1991, manuelle, 185.000 kilomètres, 1.400\$. Tél.:275-4818.

MAZDA 626 1989, manuelle, 187.000 kilomètres, 1.600\$. Tél.:547-1032.

**MAZDA LX, 1999, 4 cylindres, 50.000 kilomètres, garantie 1 an, tout équipée, pneus d'hiver, 13.500\$. Tél.:547-2031.**

MAZDA Miata Edition Spéciale 1992, noire, intérieur tan, sièges cuir, 5 vitesses, phares escamotables, système antivol, propriétaire unique, 64.500 kilomètres, impeccable, 18.400\$. Tél.:545-6122, 673-4548.

MAZDA «Protégé» 1994, 140.000 kilomètres, 4.995\$. Tél.:818-1696.

MAZDA Protégé 1997, automatique, 4 portes, climatisé, 94.000 kilomètres, 7.995\$. Tél.:690-5855.

MAZDA PROTEGE 1999, 56.000 kilomètres, manuelle, air climatisé, 4 pneus d'hiver, démarreur, 9.000\$ Tél.:662-1469.

MAZDA Protégé 5, 2002, automatique, 55.000 kilomètres, couleur argent. Location Pelletier. Tél.:698-1000.

MAZDA Protégé LX 2000, automatique, climatisé, 46.600 kilomètres, vitres électriques, CD, vert forêt, 14.000\$. Tél.:592-8144.

MAZDA RX7 1990, très propre, 5.000\$ Tél.:690-1677, 690-6191.

MERCURY Sable GS 1990, peinture un an, freins et démarreur neufs, 8 pneus, très bonne condition, 1.100\$. Tél.:677-1914.

MERCURY Sable GS 1997, 118.000 kilomètres, moteur 3 litres, automatique, impeccable, non fumeur, démarreur, antirouille, 9.500\$. Tél.:542-1159, après 17h00.

NEW Beetle 1999, rouge, 54.000 kilomètres, climatisé, mags, sièges chauffants. Tél.:668-3125.

NISSAN «Altima» 2002, automatique, entièrement équipée. Edition spéciale. Faites votre offre! Excellence Nissan, 543-6477.

NISSAN Maxima 1993, automatique, 4 portes, noire, moteur refait à neuf, très très propre, A voir! Cotation 5.200\$ spécial 3.400\$. Tél.:678-1055.

**NISSAN «Maxima ES» 1999. Faites votre offre! Excellence Nissan, 543-6477.**

NISSAN Sentra 1988, automatique, 161.000 kilomètres, mécanique A1, carrosserie très bonne condition, 1.300\$. Tél.:695-1081.

NISSAN Sentra 1990, 156.000 kilomètres, automatique, démarreur, bonne condition. Tél.:690-8062, 545-1477.

OLDSMOBILE «Cutlass Sierra» 1990, 1.500\$, négociable. Tél.:549-2536.

OLDSMOBILE Cutlass Sierra 1992, 4 portes, très propre, 1.100\$ négociable. Tél.:698-1101, 698-9846.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1989, 220.000 kilomètres, 450\$. Tél.:547-6550.

PLYMOUTH Acclaim 1989, blanc, 500\$. Tél.:812-4381.

PLYMOUTH Breeze 1997, équipée, légèrement brisée, 150.000 kilomètres, noir, climatisé, 4.500\$. Tél.:348-9409.

PLYMOUTH «Sundance» 1992, 133.000 kilomètres, 4 portes, automatique, 2.500\$. Tél.:818-1696.

PONTIAC Firefly 1994, Berline, 4 portes, 4 cylindres, 1.3L, manuelle, excellente condition, 8 pneus, 134.000 kilomètres, 2.900\$. Tél.:480-2069.

**PONTIAC Gram AM GT, noir, 1994, 4 portes, 136.000 kilomètres, 4.995\$. Tél.:543-3430.**

PONTIAC «Grand-AM GT» 1993, 139.000 kilomètres, 3.995\$. Tél.:818-1696.

PONTIAC Sunbird 1992, 4 portes, automatique, 114.000 kilomètres, super propre, 2.400\$ négociable. Tél.:678-9123, 540-2963.

**PONTIAC Sunbird 1992, 4 portes, automatique, excellent état, seulement 100.000 kilomètres, 2.200\$ négociable. Tél.:549-7558.**

PONTIAC Sunfire 1998, 4 portes, automatique, 112.000 kilomètres, climatisé, super propre. Cel.:812-6405.

PONTIAC Sunfire 1998, rouge, manuelle, 2 portes, très propre, 113.000 kilomètres, 6.500\$. Tél.:548-8118.

**PONTIAC «Trans Am» 1979, moteur 403, toit en T, peinture neuve, plancher refait, très bonne condition, bas kilométrage, un seul propriétaire. Tél.:543-7208.**

SATURN, 1998, air, vitres, régulateur vitesse, démarreur, 8 pneus, 72.000 kilomètres, 8.000\$. Tél.:693-6239, 818-4689.

**SUBARU Forester 1998, 4 portes, automatique, entièrement équipée, comme neuve, 17.000\$. Peut prendre échange. Tél.:542-4483.**

SUBARU Impreza LS 1993, 4X4, automatique, 155.000 kilomètres, équipement complet, 5.200\$. Tél.:696-7109.

SUNFIRE 1997, 119.392 kilomètres, manuelle, 5.000\$ négociable. Tél.:544-6993, Bruno.

SUNFIRE 2001 Edition GTP, 35.000 kilomètres, transfert de location, Tél.:696-9845, pagette: 591-4785.

SUZUKI Swift 1998, 120.000 kilomètres, 4 cylindres, très propre, 6.500\$. Tél.:548-9150.

SWIFT GT décapotable 1992, 126.500 kilomètres, peinture neuve, mags 15", pneus neufs, moteur Twin Cam 16 valves, inspectée mai 2003, 6.200\$. Tél.:674-2291.

TERCEL 1998, 4 portes, manuelle, impeccable, 125.000 kilomètres, 6.695\$. Tél.:690-5855.

TERCEL 1999, manuelle, 4 portes, marine, 37.200 kilomètres, balance garantie, démarreur, 4 pneus d'hiver, 8.200\$ négociable. Tél.:543-1799.

TOYOTA Camry 1990, automatique, 4 portes, équipement complet, super bien entretenue, 2.900\$ négociable. Tél.:542-8344.

TOYOTA «Corolla» 1988, 4 portes, manuelle, 900\$. Tél.:592-4221 (pagette).

TOYOTA «Corolla» 1997, 4 portes, automatique, 115.000 kilomètres, 9.995\$. Tél.:818-1696.

**TOYOTA Corolla LE 1988, automatique, très propre, à voir. Tél.:542-8826, cellulaire: 693-2090.**

TOYOTA «Tercel» 1987, 126.000 kilomètres, 900\$. Tél.:818-1696.

TOYOTA Tercel 1995, 93.000 kilomètres, 5.500\$ Tél.:549-8876, 557-0651.

TOYOTA Tercel 1997 2 portes, manuelle, couleur marine, excellente condition, seulement 90.000 kilomètres, 6.800\$. Tél.:542-8976.

TOYOTA Tercel 1997, 4 portes, manuelle, mécanique impeccable, très propre, 172.000 kilomètres, 4.595\$. Tél.:690-5855.

TOYOTA Tercel 1999, 4 portes, automatique, 73.000 kilomètres, climatisé, impeccable, aubaine: 8.900\$ Tél.:540-8628, 698-8475.

TOYOTA «Tercel» 1999, 47.000 kilomètres, automatique, 4 portes, 11.995\$. Tél.:818-1696.

TOYOTA Tercel 1999, manuelle, 4 portes, 73.000 kilomètres, 9.500\$. Tél.:542-0509, cellulaire: 540-0824.

VOLKSWAGEN Golf GL, 1997, deux litres, manuelle, air climatisé, excellente condition, 7.600\$ négociable. Tél.:818-3672, 540-7599.

VOLKSWAGEN Jetta 1998, manuelle, 110.000 kilomètres, 11.400\$. Tél.:678-9068.

VOLKSWAGEN Jetta GLS 2000, tout équipée, automatique, 97.000 kilomètres, balance location 15.500\$. Tél.:668-6277.

VOLVO 1988, automatique, bonne condition, 1.100\$. Tél.:543-2003.

**303 Avions à vendre**

AVION télé guidée, Trainer, avec accessoires, peu utilisée, 400\$. Tél.:590-0202.

**304 Bateaux à vendre**

12' et 14', CHALOUPIES d'aluminium et moteurs 4, 7.5 et 15 forces. Remorque. Tél.:547-7466.

1989 BAYLINER Ciera Sunbridge, 31', HT, 9.5 large, moteur 460 King Cobra, excellente condition. Echange considéré, 32.000\$ négociable. Tél.:695-0639, 540-7318.

ACHETERAIS petit canot pointu (en plastique), 12 pieds, beau bon pas cher. Tél.:696-4733 (soir), 690-9620 (jour)

AMBADEUR 233 XL 1987, half-cabine, moteur 350 GM, pied King Cobra, équipé ou non, prix à discuter. Tél.:679-4537.

**ATTENTION Réparation de moteurs hors-bord, vente pièces neuves et usagées, Johnson, Evinrude, Mercury et autres marques. A vendre: moteur 4 à 70 forces. Bateaux pour bricoleurs, 100\$. Bateau Sunray moteur 70 forces. Remorques de compagnie pour bateau jusqu'à 21 pieds. Lépine Marine 549-4441.**



BATEAU Doral inboard 18', 8 cylindres, 185 HP, remorque tandem, accessoires compris. Excellente condition. Négociable. Tél.:549-7657.

**BATEAU Soan America 14.5', fibre de verre, Mercury 35 forces, remorque, 1.200\$ négociable. Tél.:549-7558.**

BAYLINER Capri 1989, 21.55 pieds, Cuddy cabine (couchette) avec moteur de 5.0 litres, bien équipé, avec remorque neuve n'ayant pas encore servi. Prix: 14.000\$ négociable. Pour information: pagette:541-3395.

CADORETTE 14.5', moteur Mercury 70 HP, remorque galvanisée 2002, 4.200\$. Tél.:548-4021.

CANOT 15 pieds avec moteur électrique, 600\$. Tél.:543-6315.

CANOT Sportspal, 14 pieds, bout carré, excellente condition, 650\$. Tél.:543-8901.

CANOTS et chaloupes, fibre de verre, toutes grandeurs, particulier. Tél.:678-3405.

**CANOTS, pédalos, chaloupes en fibre de verre de toutes grandeurs. Tél.:690-7931.**

CHALOUPE 12' aluminium. Canot Keywest 12'. Moteurs: Tanaka 2.5, Mercury 6.5. Excellente condition, 2.650\$/tout, négociable. Tél.:481-1220.

CHALOUPE aluminium 19 pieds, des années 70, 650\$. Tél.:677-3606.

CHALOUPE Princecraft 17', moteur 35 forces, remorque, 6.000\$. A vendre ou échanger contre camion. Tél.:543-1415, message.

CHALOUPE Princecraft 15', moteur Mercury 25 forces, remorque. 2001. 5.800\$ négociable. Tél.:879-8136.

**CYCLOPAL, cuvée 2003, maintenant disponibles. Quantité limitée. Tél.:693-5079.**

DORAL Concept 1990, 23', 225 heures environ, 4.3 LX, Mercruiser, comme neuf, remorque incluse, 19.500\$ négociable. Tél.:542-9246 après 17h.

GALAXIE 21', 1989, chambre, toilette, sonar, peinture neuve, équipement, mercruiser 3.7 litres, excellente condition. Faut vendre 8.500\$. Tél.:695-2738, 557-0387.

JET BOAT Sea Rayder, 5 places, 1995, Mercury 120 forces, mécanique A1, avec remorque. Tél.:695-8737.

MONTE-BATEAU sur rail avec "winch", 1.000\$. Escalier colimaçon, 250\$ Tél.:542-2242.

MOTEUR hors-bord Honda 9.9, 4 temps, état neuf, avec réservoir, 1.800\$. Tél.:668-0741, 669-8337.

MOTEUR hors-bord Mercury 25 forces, 2.500\$ Tél.:690-1906.

PETIT moteur hors-bord Honda 2 forces, excellente condition, prix à discuter. Tél.:693-6065, 591-0291.

PONTON 18' Vectra Princecraft, moteur 40 forces, remorque, toile de remisage. Tél.:662-7528.

PONTON Sierra 2001, 20', moteur 50 Yamaha 4 temps, toit campeur, tout équipé, financement disponible. Tél.:542-0718, 690-9545.

SEARAY 21.5 pieds, avec chambre, toilette et lavabo, très propre. Cadillac 1984, très propre. Tél.:547-8883.

SPORTCRAFT 19.5 pieds, 1986, moteur 4.3 GM neuf, intérieur refait, vendu avec radio et sonar, remorque incluse, 4.900\$. Tél.:543-0992, 540-2555.

**SUNRAY 23 pieds, hors-tout, 1991, moteur OMC 5.8 litres, toilette, réfrigérateur, évier, équipement complet, remorque double, 16.500\$ négociable. Tél.:547-7077.**

THUNDERCRAFT Magnum Express 25' 1989, moteur 5.7, tout équipé. Tél.:347-3888.

**WELLCRAFT 23 pieds, moteur 5.7 litres, 10.000\$. Prendrais échange contre motomarine. Tél.:345-2907.**

**305 Camions à vendre**

ATTENTION achetons camions usagés de 1992 à 2003. Tél.:696-1774.

CAMION Mazda B-4000, 1998, king cab, 94.000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, boîte fibre de verre, freins neufs, vert forêt, 10.500\$ négociable. Tél.:544-2394.

CHEVROLET S-10 1996, automatique, 104.000 kilomètres, king cab, 8.500\$. Tél.:548-3305.

CHEVROLET S-10, 1991, king cab, 4.3 litres, automatique, 170.000 kilomètres, très propre, 2.400\$ négociable. Tél.:678-9123, 540-2963.

**DODGE RAM 1500, 1996, 2X4, king cab, V8, automatique, rouge, couvert de boîte, 12.000\$. Tél.:348-9409.**

DODGE RAM 1500, 1996, rouge, 2x4, boîte 8 pieds, très propre, 8.000\$ négociable. Tél.:698-4024, 591-3448.

DODGE Ram 3500, 2001, Larami SLT, 32.000 kilomètres, roues double, moteur V-10, attache pour Fifthwheel. Prix intéressant. Tél.:819-376-4166, 819-383-8356.

F-150 1990, 97.500 kilomètres, peinture neuve, 4.200\$. Tél.:668-3406.

F150 1990, cab allongé, prix débarras: 1.995\$. Tél.:678-3147 soir, 678-9374 jour, cell.: 590-7403.

F350 une tonne avec plate-forme en métal. Soir: 678-3147, jour: 678-9374, cell.: 590-7403.

**FORD 1 tonne,**

GMC Sierra SLE 1989, king cab, 159,000 kilomètres, automatique, peinture neuve d'une semaine, impeccable, 8.300\$. Tél.: 541-3166.

GMC Silverado Z71 Sportside 1989, moteur 350 de 10,000 kilomètres, boîte 6, marche-pieds, peinture neuve, excellente condition. Page 541-9072, 678-3983.

GRAND Cherokee 1995, Limited, automatique, noire, 8.500\$ négociable. Tél.: 543-0158, 812-6594.

HONDA CRV EX 2000, 75,000 kilomètres, prolongement garantie (100,000 kilomètres), tout équipé, plusieurs options, prix négociable. Tél.: 693-4434.

JEEP CJ-5, 1976, très propre, 3 vitesses, pneus 32", 4.200\$. Tél.: 275-5716.

JEEP Sahara 1998, 13,000 kilomètres, 4 litres, climatisateur, treuil 9,000 livres, accessoires chromés, 2 toits, garantie supplémentaire 2 ans. Tél.: 690-7931.

JEEP TJ Sahara 1997, noir, manuel, pneus 32", "push bar", 7,000\$ modifications, 15,900\$. Tél.: 698-0561, 592-7951.

JEEP YJ 1993, toit de toile, rouge, très propre, régulier 7,500\$, spécial 6,995\$ avec garantie. Automobiles S. Potvin, tél.: 544-0039, 544-0454.



IMMY 1993, 4x4, 165,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A1. Tél.: 545-7040, 812-8688.

MAZDA 1993, 122,000 kilomètres, à voir! impeccable, 8,900\$ négociable. Tél.: 673-4970.

MAZDA «B2200» 1992, king cab, automatique, 114,000 kilomètres, 7,995\$. Tél.: 818-1696.

NISSAN Pathfinder 1987 pour les pièces, moteur déficient, 450\$ négociable. Aussi boîte de fibre de verre 8', bleue, pour GMC. Tél.: 693-1539.

NISSAN Pathfinder SE, 1997, automatique, 138,000 kilomètres, parfaite condition, climatisateur, CD, régulateur vitesse, groupe électrique, encore garanti. Tél.: 695-2076.

NISSAN Xterra 2000, automatique, Venez faire votre offre. Excellence Nissan. Tél.: 543-6477.

RAV-4 2001, automatique, garanti juin 2006, 22,500\$. Tél.: 668-3406.

SUZUKI Samourai 1991, 180,000 kilomètres, excellente condition, 2,000\$. Tél.: 668-5651, 487-4301.

TOYOTA 1988, manuelle, mécanique refaite. Besoin peinture. Avec 4 pneus d'hiver neufs sur jante. 2,900\$ négociable. Tél.: 543-3062.

TOYOTA 1992 4x4, 180,000 kilomètres, excellente condition, 7,000\$. Tél.: 673-7263, 696-7204.

TOYOTA 4 Runner 1992, mécanique A1, 194,000 kilomètres, manuelle V6, 4,000\$ négociable. Tél.: 696-1086.

TOYOTA 4Runner V6, SR-5, 1996, 99,000 kilomètres, 8 pneus sur jante, 14,600\$. Tél.: 542-0021.

TOYOTA pick up 1990, 174,000 kilomètres, 4 cylindres, 4,800\$ négociable. Tél.: 543-7506, cell.: 591-0875.

TOYOTA Rav 4 2001, manuelle, climatisateur, 27,000 kilomètres, 21,000\$. Tél.: 487-1014.

TOYOTA Tacoma 2000, king cab, 4x4, manuel, 70,000 miles, 18,900\$. Tél.: 418-879-0555, page 418-671-6449.

### 307 Campeurs à vendre

AUTOPORTE Kodiak 15.5', pour camion boîte 8', tout équipé, super léger. Tél.: 693-1577.

CAMPEUR classe A, Southwin, 1987, très propre, entrepôt intérieur d'hiver, 100,000 kilomètres, équipement complet, 23,000\$. Tél.: 542-5703.

CLASSE A Sprinter 1988, 25 pieds, parfaite condition, 20,900\$. Tél.: 699-0176.

### 308 Fourgonnettes à vendre

1991 PLYMOUTH Voyager AWD, 2,100\$ négociable. Tél.: 549-4034.

A VOIR Ford Windstar LX de luxe, 1996, rouge, moteur 3.8L, anti-patinage électronique, 115,000 kilomètres, freins, suspension et mécanique A1, 7,150\$. Tél.: 696-4733, 690-9620.

CHEVROLET Venture LS 1998, tout équipée, 62,000 kilomètres, attache-remorque, très propre, 14,200\$. Tél.: 279-5736.

DODGE Caravan 1992, transmission, freins et silencieux neufs, moteur 30,000 kilomètres, 2,100\$. Tél.: 542-7105.

DODGE «Caravan» 1994, modèle sport, air climatisé, 4,995\$. Tél.: 818-1696.

DODGE «Caravan» 1999, 93,000 kilomètres, entièrement équipée, 11,995\$. Tél.: 818-1696.

DODGE Caravan 2000, vitres électriques, 70,000 kilomètres, 12,500\$, plus 1 taxe. Tél.: 693-8881, 545-8624.

DODGE Caravan SE 1997, automatique, 129,000 kilomètres, 4 portes, système anti-vol, démarreur, climatisateur, mécanique A1, très propre. A voir. Tél.: 275-4646.

FORD Aerostar 1992, automatique, 7 passagers, rouge, 2,400\$. Tél.: 678-1331.

FORD Windstar 1998, garantie 2 ans complète, tout équipée, 98,000 kilomètres, 8 pneus sur jantes, 7,700\$. Tél.: 542-0770, 812-3409.

GRAND Voyager SE 1993, Sport Wagon mags, 2,750\$. Tél.: 544-4867.

MAZDA MPV 1991, 7 passagers, rouge, peinture impeccable, mécanique A-1, 6 cylindres, 3,600\$. Tél.: 678-1055.

MAZDA MPV 2000, 7 passagers, 75,000 kilomètres, 15,500\$. Tél.: 696-0713.

PLYMOUTH Voyager 1989, moteur refait 12,000 kilomètres, cd, 1,800\$. Tél.: 697-1704.

PLYMOUTH Voyager Rally 1995, 180,000 kilomètres, tout équipé, 3,900\$. Tél.: 677-3606.

PLYMOUTH Voyager SE 1994, bon état, très bon prix, tout équipé. Tél.: 698-1888, 543-2832.

PONTIAC Trans Sport 1999, impeccable, 70,000 kilomètres, 10,700\$. Tél.: 690-2324.

### 309 Machinerie

1 FAUCHEUSE rotative 10' Inter 3309. Presse à foin New Holland 320 avec lance-balles. Râteau Inter 256. Chopper John Deere. Rouleuse Vic 2 compartiments orge et maïs. Tél.: 418-343-2940.

ACHETONS tracteurs de ferme de toutes marques. "Bulldozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

BENNE usagée «Beauroc» avec cylindres pour camion 10 roues. Tél.: 418-673-4472.

CAMION 10 roues Ford 9000 1985, avec boîte dompeuse, avec ou sans permis de vrac. Inspection décembre 2002. Tél.: 418-673-4472.

CHARGEUR à benne John Deere, style «Bob-Cat», bon état. Page 693-7014.

FORD «Col» 1990, diesel, 6 roues. Tél.: 418-673-4472.

FRAISEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS. Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G). Dynamomètre Superflow 901. Prix à discuter. Tél.: 698-2222 Demandez Denis.



MINI-EXCAVATRICE pelle Komatsu PC50UJ1, 3,200 heures, 2 "baquets", 24" et 42", excellente condition. Tél.: 545-7040, 812-8688.

NIVELEUSE "grader" pour tracteur de ferme. Tél.: 344-1376.

PEPINE John Deere 410-C, turbo, 4x4, 1986, flèche télescopique, très propre, 21,500\$ négociable. Tél.: 275-7854, 275-7398.

REMORQUE forestière Manac 1994, 4 essieux, avec 5 arimes et deck forestier. Remorque forestière Manac 1986, 3 essieux, 3 arimes, deck forestier. Petit transporteur Vimek 606 2001, 3,225 heures, avec chargeuse Patu, idéal pour forêt privée. Tél.: 676-2311.

TIMBER 240, 1975, Tél.: 672-2874 heures des repas.

URGENT BESOIN, ACHETONS, PÉPINES, BULLDOZERS, «SKIDERS», TRAILERS AVEC CHARGEUSES ET TRACTEURS DE FERME, PAYONS BON PRIX COMPTANT. Tél.: 819-353-1777.

WESTERN Star 2001, 110,000 livres, moteur 600 Caterpillar, freins Jacob et électriques, "break saver", inspecté juin 2003, avec Fifthwheel éphémère, remorque 4 essieux 50,000 livres. Tél.: 543-0404, 693-2409.

### 310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SP 1995, moteur 580, moteur neuf 2002, garantie jusqu'en octobre 2003, turbine neuve, remorque Bombardier comprise, 3,000\$ non négociable. Tél.: 545-9733, du lundi au vendredi, le soir.

BOMBARDIER SPI, 583CC, 1995, moteur neuf, très propre, remorque, toile, 2,500\$. Tél.: 672-2995, 591-4245 page 4.

BOMBARDIER XP 800, état de neuf, 5,700\$. Tél.: 690-9883.

BOMBARDIER XP-650, 1995, avec remorque, comme neuve. Tél.: 696-1531.

DESIRE acheter motomarines défectueuses. Tél.: 276-9139 ou 630-0645.

JET Ski Yamaha 650 1992, moteur neuf, coque impeccable, 2,000\$. Tél.: 812-7170, 672-4320.

POLARIS SL750 1994, très propre, mécanique A1, 2,200\$. Tél.: 543-7690.

SEA DOO Bombardier XP 580 1990, mécanique A1, 1,200\$ négociable. Tél.: 695-0682.

SEA-DOO Bombardier SPI 580cc 1996, 2 places, avec remorque, excellente condition, 3,500\$ ferme. Tél.: 547-7221, 540-5135.

SEA-DOO GTX, bon état, 2,850\$. Tél.: 545-9500, 698-4225.

SEA-DOO Polaris 650, 1990, avec remorque, démarreur défectueux, 500\$ Chaloupe fibre de verre 14' «Big», état neuf, 750\$. Tél.: 544-8839.

SEA-DOO Polaris SL650, 1993, très bon état de marche, remorque incluse, 2,000\$. Tél.: 541-0353, 544-6941, Pascal.

SEA-DOO SPI 580, 1995, très propre, remorque incluse, 3,500\$ négociable. Tél.: 668-8241.

### 312 Motos à vendre

2002 KAWASAKI «Main Streak» 1500cc, chrome ajoutée, dossier, selle double, 7,200 kilomètres, 11,800\$. Financement disponible. Tél.: 818-2921, 548-9261.

A VOIR! Yamaha Virago 1986, Special Edition, femme propriétaire. Tél.: 696-2213.

CBR900 1997, 35,000 kilomètres, jamais tombé, 5,900\$ négociable. Tél.: 549-0564, 540-7798.

HONDA 125cc 1982, 60,000 kilomètres, 230\$ Tél.: 545-6588.

HONDA CBR600 F4 2000, 11,000 kilomètres, jaune, silencieux modifié plus original. Comme neuve, 7,500\$ Tél.: 690-1994.

HONDA Goldwing Interstate 1100cc 1982, 95,000 kilomètres, parfaite condition, 3,000\$ négociable. Tél.: 548-5495.

HONDA Magna 1997, 23,000 kilomètres, dossier, pare-brise, couleur 2 tons, condition A1, 6,400\$. Tél.: 668-5449.

HONDA Magna V45 1995, 36,000 kilomètres, excellente condition, 2 pneus neufs, 6,500\$. Tél.: 693-0892.

HONDA Shadow 750 2002, 10,000 kilomètres, sacoches, dossier, 6,900\$. Tél.: 545-3521.

HONDA Shadow 750 Ace 2000, tout équipé, 6,000 kilomètres, 1,300\$. Tél.: 418-589-8417.

HONDA Shadow Spirit 1100cc, 1998, 29,000 kilomètres, tout équipée, pneus et batteries neufs, comme neuve. Tél.: 696-1531.

HONDA Shadow VLX 600cc, 1997, Spécial Édition, 2,300 kilomètres seulement, état neuf, 4,600\$. Tél.: 668-7892, 487-2446 (après 18 heures).

KAWASAKI KZ1000, 1981, 1,100\$. Tél.: 690-9088.

KAWASAKI Vulcan Drifter 1999, personnalisée, 15,000 kilomètres, garantie jusqu'en 2005, 10,500\$ ou échange contre sea-doo 3 places. Tél.: 697-1902.

KAWASAKI ZX-6 1985, excellente condition. Tél.: 695-3139.

KAWASAKI ZX6, 1996, 600CC, 36,000 kilomètres, deux pare-brise, un silencieux «Muzzy», excellente condition, 4,800\$ négociable. Tél.: 693-1704, 591-4802 page 4.

KAWASAKI ZX9-R 2001, 10,700 kilomètres, encore garantie d'usine, 9,200\$. Tél.: 690-9337.

KAWASAKI ZX9R, 2000, 21,000 kilomètres, amortisseur sur conduite, état "show room", 7,900\$. Tél.: 418-349-8217.

KAWASAKI Concours 2002, 3,800 kilomètres, prix à discuter. Tél.: 545-8141, 696-4079, 590-1705.

KLR 250, 1996, 18,000 kilomètres, plaquée route, excellente condition, 2,500\$ négociable. Tél.: 275-4161, heure repas.

### LA BAIE-JONQUIÈRE PIÈCES ET ACCESSOIRES

- Motoneiges, moto, VTT
- Prix compétitifs
- Service
- Garantie
- 2 points de vente

695-6950 et 544-0623

MOBYLETTE 80CC, Aéro, 1985, pour les pièces ou réparations mineures, 300\$. Tél.: 693-1290, 693-7997.

MOTO 250, 1983, très très propre, peu de mileage. Tél.: 545-1363.

MOTO XL 350 1985, excellente condition, 1,600\$. Tél.: 544-6387 après 18 h.

MOTOCROSS CR 125 1989, silencieux Pro Circuit, guidon double en aluminium, excellente condition, 1,000\$. Tél.: 812-7170, 672-4320.

MOTOCROSS CR250 2001, avec équipement, 4,500\$. Tél.: 549-3524.

MOTOCROSS «LEM» 1999, 50cc. État neuf. Idéal enfant 8 à 12 ans. 1,200\$. Tél.: 693-8731.

MOTOCROSS YZ 426F 2002, "kit stickers", impeccable, 6,300\$. Tél.: 673-7263, 696-7204.

RECHERCHE motocross Yamaha, YZ et IT, de 1978 à 1986, de toutes les grosseurs de moteur, paie comptant, je me déplace. Tél.: 346-5803 Eric.

SCOOTER Suzuki AE50 1998, 8,400 kilomètres, très propre, 1,100\$. Tél.: 693-8711.

SUPPORT pour Scooter allant sur motorisé. Scooter Honda 150cc. Tél.: 548-8039.

SUZUKI DR-350, 1992, 15,000 kilomètres, excellente condition, 2,200\$. Tél.: 541-9499.

SUZUKI GSX 600 Katana 34,000 kilomètres, 1995, 3,500\$. Tél.: 541-0053, 548-9819.

SUZUKI Intruder 1985, moteur refait à neuf, 1,400 kilomètres, peinture neuve, pneus neufs, tout équipé. Tél.: 418-236-9222.

SUZUKI RM 250 2001, très peu utilisée, comme neuve, 4,200\$. Tél.: 547-7772.

### 314 Motos à vendre

SUZUKI TL-1000-R 2000, jaune, 11,600 kilomètres, roue avant jaune, freins, «swingarm», roue arrière polie et beaucoup plus encore, vrai bijou! Tél.: 544-5032.

TTR-125, 2002, valeur 3,400\$, peu utilisée, très bon état, 2,975\$. Tél.: 690-2036.

YAMAHA DT125 avec pièces supplémentaires, très bonne condition, 450\$ Tél.: 672-4322.

YAMAHA Maxim 650 1984, très bon état, 1,500\$ négociable. Tél.: 674-9322.

YAMAHA R-6 1999, 23,000 kilomètres, bleue, batterie et 2 pneus neufs, silencieux «Hindle» et l'original, équipement disponible (vendu séparément), 7,300\$ négociable. Tél.: 695-2160, cellulaire 557-0324.

YAMAHA R1 bleu 2000, pneus neufs, silencieux haute performance, condition impeccable, 10,500\$. Cell.: 812-4966.

YAMAHA RZ500 1985, 2,600\$ Tél.: 690-1677, 690-6191.

YAMAHA V-MAX 1995, 38,000 kilomètres, très bonne condition, 7,000\$ négociable ou échangerais contre Racer 1995 et plus, 900cc et plus. Tél.: 662-2166.

YAMAHA V-STAR 1100cc Classic 2002, 1,800 kilomètres, avec accessoires, 9,600\$ très négociable. Tél.: 677-3594.

YAMAHA «V-Star Classic» 1999, 650cc, 28,000 kilomètres, Parfaite condition. Propriétaire féminin. 6,200\$, négociable. Vêtement de cuir homme/femme. Tél.: 548-7549.

YAMAHA V-Star Classic, 2000, 1100cc, prix à discuter. Tél.: 373-2717.

YAMAHA «Virago» 1996, 750cc, pneus neufs, valises, pare-brise, 29,000 kilomètres, 3,900\$. Tél.: 548-4384.

YAMAHA YZ 80cc, 1999, excellente condition, 2,500\$, négociable. Tél.: 541-9519, 668-6909.

### 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda 2X4, TRX, 200cc, 1984, 1,300\$ négociable. Tél.: 696-4733 (soir), 690-9620 (jour).

HONDA 250, 1999, peu utilisé, 3,800\$. Tél.: 696-5179.

HONDA TRX 350, 4x4, 2002, équipé de A à Z, très propre. Tél.: 662-5928, 480-7480.

HONDA, 3 roues, 185CC, 1980, joint d'étanchéité de tête à changer, 250\$. Tél.: 693-1290, 693-7997.

POLARIS Explorer 400 4x4 1995, 4,500\$ Tél.: 549-8876, 557-0651.

POLARIS Sportsman 500 1996, 4x4, super propre. Tél.: 591-0489.

POLARIS Sportsman 500 4x4 1997, tout équipé, 4,500\$. Tél.: 672-8262.

POLARIS Sportsman 500, 1997, vert, 3,950 milles, avec pare-brise, 4,800\$ négociable. Tél.: 343-2484.

YAMAHA Big Bear 350 1998, 4x4, 4,200\$ Tél.: 547-9735.

YAMAHA «Kodiak» 2000, entièrement équipé, prix à discuter. Tél.: 695-8091.

YAMAHA Raptor 2001, bien équipé, peu vendre stock ou avec équipement, 6,500\$. Tél.: 693-6134, 698-1874.

YAMAHA Wolverine 2001, 4x4, excellent état, 5,800\$. Tél.: 545-3206.

### 314 Pièces et accessoires

4 MAGS pour Trans Am (Snowflake) 15 pouces, 5 trous et capot (Hood) pour Firebird 1979. Tél.: 548-1820 (soir) ou 542-7689 (jour).

### 314 Pièces et accessoires

BOITE de camion fibre de verre «Prestige» 8 pieds. Idéal pour Ford F-150. 425\$. Tél.: 673-6239.

BOITE fibre de verre 6' et fond de caisse (pour Ranger). Faites une offre. Tél.: 548-2249.

BOITE fibre de verre Spacecab 8', très propre, couleur rouge. Valeur 5,500\$, laissé 2,500\$ Tél.: 662-7013, 669-8761.

BOITE pour Pick-up GMC («truck») 8', très bonne condition, 650\$. Tél.: 545-2359, 545-5186.

CHERCHONS personne hautement motivée. Carrière intéressante. Services financiers. Tél. 696-8735, 812-3746.

CUEILLEUR(EUSE)S de fraises demandé(e)s St-Laurent Ile d'Orléans. Pour informations: Tél. 418-828-2632.

ECOFRET est à la recherche d'un(e) opérateur(trice) de moulin à scie portatif, emploi immédiat, avec un minimum d'expérience en sciage. Tél. 548-1894.

ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél. 697-9155, 540-0464 (Julie).

EMPLOI stable Restaurant-Bar ouvert depuis 10 ans. Cuisinier(ère)s avec cours ou expérience significative. Bienvenue au finissant(s) dans le domaine. Salaire selon compétences. Tél. 812-6965.

EMPLOI temps plein ou partiel, travail idéal pour dame et étudiante. Tél. 698-7067

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire. Envoyez une enveloppe préadressée à: Stacey Craft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

LE RESTAURANT le Bersimis est à la recherche d'un(e) serveur(euse) d'expérience à temps plein, 25/30 heures semaine. Horaire de jour seulement. Pour informations Yves Tremblay 545-6535 ou apporter votre CV au 1260, Bersimis (parc industriel, Chicoutimi).

LIVREUR(EUSE)S avec voiture, temps plein, temps partiel. Apporter CV. Pizzeria Salvatore Chicoutimi 698-0000. Jonquière 695-2222

RECHERCHE chauffeur(euse) de taxi pour ville-de-la-Baie avec permis. Tél. 544-5655.

**RESTAURANT NOUVELLE FRANCE**  
1961, rue de Montford, Jonquière  
695-5461 demandez France  
- DEUX CUISINIERS(IÈRES)  
- 3 ans d'expérience

RGIS spécialiste en inventaire recherche personnel pour prise d'inventaire dans différents commerces de la région. Travail temps partiel sur appel. Aucune expérience nécessaire. Formation fournie sur nos équipements. Salaire: 8\$/heure. Avoir 18 ans et plus. Les personnes intéressées doivent être disponibles à partir du 5 juillet. Pour entrevue, communiquez au 1-800-423-7447. www.rgisinc.com

UN(E) PEINTRE-DEBOSSEULEUR avec expérience, temps partiel, à Laternière. Tél. 678-3754, 818-2216.

**URGENT!**  
**CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S**  
Minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine.  
Faire parvenir CV à: Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7, gprobec@videotron.ca

## 450 FORMATION

### 451 Enseignement / cours

APPRENEZ à fabriquer des modèles dans la transformation des métaux ou des plastiques. Taux de placement élevé. Formation exclusive en modélage. Inscrivez-vous au Centre de Formation professionnelle, La Baie. Tél. 544-2843, poste 249. centre.b@cfbsaguenay.qc.ca

## 500 OCCASION D'AFFAIRES

### 501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier  
**SOLUTION:**  
**UN PAIEMENT PAR MOIS**  
**0 % D'INTÉRÊT**  
SDEC  
Jonquière  
(418) 542-2000

**PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS**  
Nous pouvons vous aider à vous en sortir  
Règlement avec tous vos créanciers  
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière  
**RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite**  
(418) 812-7260

PERMIS de taxi, à vendre, secteur Chicoutimi. Tél. 540-9423.

VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI? Nous cherchons de bon(ne)s candidat(e)s. Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au-dessus de la moyenne. Pour info: Hélène (819) 362-6571, (514) 955-1128 (bureau), www.multi-pro.ca

## 600 SERVICES PROFESSIONNELS

### 601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél. 668-3149.

PEINTRE bâtiment, 30 ans d'expérience, pour travaux peinture, plâtrage léger. Tél. 544-5245, Denis.

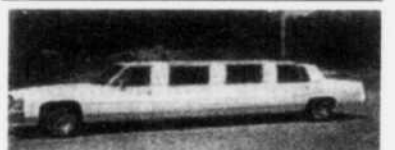
STRUCTURES d'acier (4). Prix intéressant. Tél. 818-3130, 693-5092, 693-0654, 590-0965.

**SURPLUS D'ACTIF**  
Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél. 549-9999.

TOITURE, revêtement, travaux divers, licence R.B.Q. 2907/2832/29. Tél. 693-8416.

## 604 Offres de services

A BAS des compétiteurs, à prix imbattable. Spécialité P-H. Pageau, émondage, arbres dangereux, (fils électriques), coupe esthétique, désouchage, assurances, estimation gratuite. Tél. 542-9075, 592-8535.



BAL, mariage, baptême, anniversaire, autre 5 limousines (6, 8 places). Limousine R.B.: 545-3198.

COIFFEUSE 17 ans d'expérience, spécialiste en raccords de cheveux. Tél. 693-4967.

DAME responsable offre ses services pour garder enfants ou personnes âgées. Tél. 549-7209.

**ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT**  
EXCAVATION, démolition, fondation, pose de pavé et asphalte. Mise en andain. Vente de sable, terre, gravier. Fondations flottantes pour garage résidentiel. Tél. 698-4073, 818-0034 (cellulaire).

HOMME d'expérience offre ses services pour petits travaux de construction ou d'entretien. Tél. 548-9204 après 16h00.

## Limousines

Bal de finissants, mariages, occasions spéciales, etc.

591-0300

MULTI-SCIAGE scierie portative, manutention hydraulique, capacité 36" diamètre, 21" long. scierie d'expérience précis et rapide. Tél. 544-8921.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél. 540-9581.

PEINTRE en bâtiment, spécialité: toiture, mur extérieur, patio. Nettoyage à pression: résidentiel, commercial, agricole. Tél. 543-2348, 25 ans d'expérience.

## PLAN DE MAISON

Technicien en architecture offre ses services pour dessiner des plans de maisons neuves et de rénovations de tous genres.  
Téléphone: 672-6936

**POSE D'ONGLES MANUCURE**  
à domicile, prix compétitifs. Tél. 693-1539, Nancy.

PRECISION SCIAGE (moulin à scie portatif), disponible à l'année, pas de vagues sur le bois et rapide. Tél. 342-8531, 662-0055 (cellulaire).

RETOUR AU MECENAT J'offre de peindre un être cher, votre propriété, un paysage affectueux, un souvenir de voyage sur photo... Suggestion très originale de cadeau... Tél. 696-4780 Caroline, 693-6574.

RÉNOVATIONS générales, commerciales, fenêtres, modernes et magiques, concepts coulissants. Daniel Beaulieu, tél. 545-6285, 818-3987 cellulaire.

## 605 Service de garde

CHICOUTIMI-NORD garderie à 5\$. 2 places disponibles (1 maintenant et 1 de septembre à décembre). Tél. 693-9237, 812-3899.

JEUNE maman offre ses services pour faire diner enfant d'âge scolaire, secteur St-Philippe (Arvida). Tél. 548-6485, Louise Bouchard.

POUR garder enfants de jour et de soir. Ambiance dynamique. Non tumeuse. Formation. Tél. 544-4290.

## 700 MARCHANDISES ET SERVICES

### 702 A vendre ou échanger

AEROSTAR 1992 et pick-up Mazda 1989, les deux en bonne condition, très propres, échangerais contre pick-up Chevrolet de même valeur. Tél. 690-0445.

PONTIAC Sunfire décapotable 1997, bas millage, jamais sortie l'hiver, tout équipée, valeur 12.800\$ prix spécial 9.800\$ ou échangerais contre pick-up avec retour. Tél. 698-2128, 696-2537.

## 703 Ameublement

2 ENSEMBLES de cuisine: 1 stratifié blanc, 6 chaises, valeur 2.000\$, laissé 550\$, l'autre table en verre et chrome, 4 chaises cuir blanc, 300\$. Lit d'hôpital, 100\$. Tél. 540-4440, 542-9793.

2 FUTONS. Set cuisine rotin. Set chambre. Étagère avec 2 tables salon et 2 lampes. Un Curlio. Tél. 690-2216, 550-3590.

2 LITS simples en métal, 50\$/chacun. Tél. 695-9729, après 18h00.

ACHETERAIS canapé style 2+1 déco (lounge), velours de préférence. A VENDRE: divan cuir noir, table cuisine bois, 4 chaises, kit 3 tables salon mélamine blanche, 250\$ le tout! Laisser message: 543-6404.

BUREAU de travail, 75\$. Cuisinière électrique et réfrigérateur blancs, très bon état, 450\$/ensemble. Tél. 544-7716.

BUREAU d'ordinateur en coin, avec chaise. Tél. 547-6398.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, table en bois, divan-lit, lit, micro-ondes, vaisselle, etc. État neuf. Un an d'utilisation. Laveuse, sècheuse (350\$/2). Tél. 547-7163.

CUISINIÈRE, Hotpoint, blanche, bonne condition, 75\$. Unité murale, mélamine blanche, neuve, 150\$. Tél. 545-1965, 543-4437.

DIVAN-LIT gris bleu, très propre, 150\$. Tél. 698-8848.

ELECTROMÉNAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. 1377, boul. Saguenay. Tél. 696-5005, 592-7123.

LAVERIE Inglis, blanche, un an d'usage. Tél. 548-7553.

LAVERIE sècheuse blanche, très bon état, 200\$/deux. Page 541-8160.

LAVERIE, sècheuse 3 ans, 800\$. Cuisinière, réfrigérateur, idéal pour chalet. Tél. 696-0713.

LIT 39", matelas, sommier, base, 90\$. Tél. 695-4615.

LIT tubulaire 2 étages, genre futon, 250\$. Poêle granules, 800\$. Cuisinière blanche, 65\$. Tél. 542-0723.

POÈLE, laveuse, sècheuse, lava-vaisselle, parfaite condition. Barils 45 gallons. Tél. 545-6568.

POÈLE, réfrigérateur, sècheuse, blancs, 50\$/chacun. Enclos 8x6 avec cabane à chien. Bureau mélamine pour professionnel. Tél. 548-9823.

POÈLE BAR-B.Q. électrique, 1 été d'usage, 250\$. Tél. 696-0352.

REFRIGÉRATEUR, 200\$. Plaque chauffante, 50\$. Cuisinière 24", 50\$. Bon état. Tél. 541-4082.

REFRIGÉRATEUR «Frigidaire» 20 pi. cu. 1990, très bon état, 250\$. Tél. 543-1382.

SECHEUSE Hotpoint, très propre, 145\$. Déshumidificateur Mastercraft 20 pintes, 95\$. Tondeuse Classic Mastercraft, 50\$. Tél. 540-7240.

SET cuisine moderne (4 chaises), set chambre (lit, matelas, sommier), commode (miroir), 2 tables nuit (bois), set salon massif antique (divan, 2 fauteuils). Poêle 24" «Roy». Table salon 3'x3', mélamine. Bicyclette avec petites roues. Tél. 548-9480.

SOFA Etran vert. Chaise berçante. 800\$ pour les deux. Tél. 545-4753.

**ABC de l'OBEISSANCE CANINE enr.**  
Formation personnalisée à domicile, pour vous et votre chien, niveaux I et II. Forfait et cours de groupe disponible. Tél. 549-0758, Eric.

## 704 Animaux

ATTELAGE robuste (promenade) en nylon pour chevaux. Comme neuf, 390\$. Tél. 673-6014.

BEBES poney. Voiture et attelage pour chevaux canadiens. Calèche 1900. Tél. 668-5037. www.country.to

CANICHE miniatures et Toy, garantis. \$175 et plus. Tél. 373-2471.

CHATONS exotiques enregistrés, poil court et long. Tél. 542-7059.

CHATONS exotiques poils courts ou longs. Chinchilla, Himalayens, enregistrés. Élevage Régence: 549-4708.

CHEVAL de selle, Quaterhorse, 10 ans. Tél. 547-5836.

CHEVREAUX, chevrettes, chèvres laitières, race Saanen. Tél. 673-3986 après 17h.

CHIOTS Caniche Toy pure race et aussi petits croisés. Plusieurs races de mâles pour accouplement. Tél. 673-7065.

CHIOTS Fox Terrier, Bergers Allemands, Caniches miniatures. www.maitrechens.com Tél. 668-5037.

CHIOTS Labrador, noir et brun, enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans, élevage familial. Tél. 480-7830.

CHIOTS Springer anglais, lignée de chasse, 250\$/chaque. Tél. 545-1961.

CHIOTS Teckel, Shih Tzu, Aussi, jument, 14 ans. Tél. 545-3082, 481-2685.

COCKER américain femelle, vaccinée, 13 mois, non opérée, 100\$. Tél. 343-3400.

EDUCATION Douceur Canine: cours maternelle chiot, obéissance, sans collier étrangleur. Débutant bientôt. Tél. 662-6912.

ELEVAGE de cerfs rouges, 210 bêtes. Faut voir! Tél. 275-3240.

GARDERIE FAMILIALE 1er choix pour animalerie: promenade, enclos intérieur-extérieur ou résidence. Tél. 547-4649.

LABRADOR brun chocolat enregistré, tatoué, vacciné, prêt à partir. Tél. 545-2210.

MAGNIFIQUES chiots de chasse, 12 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél. 676-2366.

PETITS chiots Danois, prêts à la mi-juillet, 400\$/chacun. Tél. 668-6129.

PONEY, Lapins et moutons. Bas prix. Tél. 544-7841, 544-1005.

TRES belle jument canadienne pour faire randonnée, 14 ans, bon prix. Tél. 693-0746.

Wagon 4x12, pour atelier chevaux, neuve, 1000\$. Tél. 676-1013.

## 705 Antiquités

**AUJOURD'HUI DIMANCHE**  
Pourquoi ne pas en profiter pour visiter le Marché d'antiquités à Laternière, au 5922, boul. Talbot.  
Tél.: 678-2775

Vous pourrez y admirer ou vous procurer les plus beaux articles, richesses d'une autre époque.

## Entrepôt d'antiquités La Sauvagine

"Service et accueil cordiaux".  
"Prix les plus bas de la région"  
Au 46 rue Jacques-Cartier, Ouest Chicoutimi  
(face Marché Centre-ville)  
vente et achat  
690-2255  
SAMEDI ET DIMANCHE  
Ouvert de 09h00 à 16h00

LA BROCANTE ouvert le samedi et dimanche seulement, de 10 h à 16 h. Bienvenue à tous! 235, boul. Tadoussac. Tél. 693-5022.

**LES ANTIQUITÉS DOMAINE DU ROY**  
OUVERT 77 jours, 9h à 17. De très belles antiquités à bas prix. 14, route Desmeules, Desbiens.  
www.antiquitesdomaineduroy.com  
tél. 346-5828

Piano des années 1900 «Wiseman». Juke Box «Seaburg». Armoires, chaises art-deco 1930. Lampes, lits et calèche 1900. Quelque part dans le temps, 177 rue St-Joseph, Alma (face au bureau de poste). Tél. 668-5037.

ACHETERAIS un escalier en fer forgé en calimachon, 14 marches, pouvant servir à l'intérieur. Tél. 698-4378 après 16 h.

ACHETONS gomme de sapin, payée à la livre. Tél. 819-539-3904.

## 709 Divers

20 FOSSES SEPTIQUES, flotteurs pour quai, 300 portes de chambres, 30 portes d'acier 59,95 \$, 10 cheminées, 2100, claquage de vinyle, tôles de couleuses à 50 \$, laine minérale et styrofoam, 25 châssis neufs. Noël Bouchard, 346-5644

4 PNEUS d'été 175/70R13, 200\$. Table de cuisine. Tél. 690-8062, 545-1477.

7 FENETRES 36x62". Porte et contre-porte. 2 portes plantes. Toiles vénitienes. Machine à coudre White avec meuble et chaise. Pneus. Le tout en bon état. Tél. 696-4880.

**A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER.**  
Tél. 543-0432.

ACHETERAIS balles de foin sec, carrées ou rondes pour chevaux. Tél. 272-3231.

ACHETERAIS matériel électrique, commercial et industriel. Recherche petit compresseur à air. M.E.C. 543-4133.

AIR climatisé portative 8.300 BTU, 4 dans 1 (chauffage, ventilateur, déshumidificateur), 550\$ négociable. Tél. 690-2526.

AIR climatisé White Westinghouse 10.000 BTU, acheté en 1999, 500\$. Tél. 545-6227.

AIR CLIMATISÉ portatif Danby, 8000 BTU, 2 ans d'utilisation. Tél. 662-7800.

ARMOIRES de mélamine blanche, idéales pour chalet, vente rapide! Tél. 545-7487.

ARMOIRES mélamine blanche. Lavabo cuisine double blanc et robinetterie. Four encastré auto-nettoyant. Plaque de cuisson. Réfrigérateur «General Electric», noir, 22 pi. cu., 4 ans d'utilisation. Le tout très propre. 3.000\$ négociable. Tél. 690-0463, 481-1285.

AUBAINE: grosse glissade 8' pour piscine. Moteur Ford 351. Faucheuse motorisée Case 655. Tracteur Massey-Harris. Tél. 696-0747.

BALANÇOIRES en pin, 4 places ou 2 places. Tél. 542-8156.

CHALOUPE pêche, fibre verre, 16', 650\$. 4 pneus 31" BF Goodrich AT, 30% d'usage, 425\$. Tél. 548-7199.

CLIMATISEUR blanc, neuf, Tinguino portatif, 7.500 BTU. Cause déménagement. Tél. 543-4347.

CLIMATISEUR de fenêtre 8.000 BTU. Congélateur verticale, 5 pc. 250\$ chacun. Tél. 696-3274.

CLOTURE de bois 6'x60' en sections de 8', blanche, excellente condition. Tél. 544-2276 laissez message.

CLOTURE en bois, 4 pieds hauteur x 175 pieds linéaires, blanche. Très propre. Valeur 1.300\$, laisse 600\$. Mercedes 1960, 190D. Tél. 696-0841.

COMPRESSEUR à air industriel, de marque RK, 5HP, 80 gallons, 220 volts, 1.250\$. Presse à hose Watered modèle 2400, avec inventaire de fitting et classeur, 2.500\$. Tél. 548-1823.

CONTAINERS 20' à 40' pour entreposage, bonne condition, 2.500\$ à 3.500\$ livrés. Tél. 1-819-229-3000, ext. 239, cellulaire: 819-697-6268.

CYCLOPAL, cuvée 2003, maintenant disponibles. Quantité limitée. Tél. 693-5079.

EPINETTE blanche 30 cm, 45 chacun. Batteuse Massey Fergusson 300, 2.500\$. Tél. 348-9169.

**543-4133**  
**MOTEUR ÉLECTRIQUE CHICOUTIMI LTÉE**  
2121, boul. du Royaume Ouest  
Chicoutimi (QC) G7H 5B3



**MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS**

Étagère à palette (PALETTE)  
Unité de base  
Ajout

AUSSI: Redirack, Maxi-Rack, Beemlock, TripleA, Cubick  
00545750

www.mds-studio.com/mec

**FONDATION EN ACIER GALVANISÉ GARANTI À VIE.**  
**PIEU VISSÉ**  
**SÉCURITAIRE • DURABLE • GARANTI**  
• solarium • abri d'auto • verrière • système de pieux en acier •  
• n'endommage pas le terrain •  
www.pieuvistechnic.com  
Cell.: (418) 550-0003  
Rés. et fax: (418) 549-4099  
4015, ch. de l'Église, Laternière, Québec G7N 1N7

**NEZ OVENT**  
**LOCATION**  
CHAPITEAUX, CHAISES, TABLES,  
TOILETTE CHIMIQUE ET ACCESSOIRES  
Réparation et confection toiles • auvents • bateau • camping  
2291, BOUL. DU ROYAUME  
CHICOUTIMI • JONQUIÈRE  
**549-7949**

**MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS**  
Étagère à palette (PALETTE)  
Unité de base  
Ajout  
AUSSI: Redirack, Maxi-Rack, Beemlock, TripleA, Cubick  
00545750  
www.mds-studio.com/mec

**FIXTURES** à fluorescent 4'. Compresseurs 5, 10, 15, 20, 25 HP. Petit convoyeur de produits. Loader Case articulé. 1974. Grosse génératrice. 2 machines à souder. 220V. Réparons pompe de piscine. M.E.C. 543-4133.

**MACHINE** à change (55.105.205) pour 1\$, fait aussi coffre-fort, valeur 2.000\$ laissée 500\$. Tél. 697-0303, cell. 820-1363

**MACHINE** à coke. Poêle électrique. Cage à chien. Support à camion. Tél. 673-3973.

**MACHINE** à coudre industrielle. Singer. 450\$. Tél. 543-6138.

**MANTEAU** de cuir neuf pour dame. 42-44. Valeur 600\$ laissé 225\$. Balanceur sur billes, fabrication maison, avec armatures. 350\$. Tracteur de jardin Sears 11 forces. 400\$ Tél. 542-2255.

#### NOUVEAU!!!

Horticulture, hydroculture, plants tomates, piments. Engrais: hydroponique liquide, tomates, actions lente 100 jours, organiques. Néons Agrosun 48", système d'éclairage, nitromix 17,99\$, noix de coco, pots, équipements neufs, usagés, etc. Lundi au vendredi. Horsol, 2192 Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél. 549-8585.

**PLIEUSE** aluminium, 10 pieds, 1.500\$. Tél. 543-9583.

**PNEUS** d'hiver P205/75R15 sur jantes pour Cherokee. Laveuse sècheuse superposées Hitachi. Tél. 544-2641.

**PORTES** françaises doubles. 175\$. Porte pleine extérieure. 125\$. Acajou. Tél. 545-7028, 545-8702.

**RECHERCHE** porte patio «Solaris» 5', côté droit fixe. Tél. 541-4666.

**RIDEAUX**, valences, cantonnières, rideaux de voile, excellent prix. Serins, cage, volière, mâles, femelles. Tél. 543-7084.



**RÉSERVOIRS** 1.000 litres, lavés, 85\$/chacun, taxes incluses. Tél. 540-1301.

**SET** de chambre demi-lit avec commode. 50\$. Siège d'appoint. Tél. 542-8160.

**TABLE** de billard 4x8', tous les accessoires inclus, presque neuve, 1.400\$. Tél. 543-3346.

**TERRE** tamisée (pelouse, jardin, noire). Livraison seulement, 6 roues, 10 roues, vannes 2 essieux. Tél. 673-4472.

**TONDEUSE** électrique Black & Decker, largeur 18", servi 4 fois, modèle récent. Tél. 820-9113.

**UNE** fenêtre neuve PVC 59"X70". Fenêtres usagées, bonne condition. Cheval d'exercice. Bain 5', droit. Tél. 543-1936.

#### 711 Équipement de commerce et restaurant

**AIRS** climatisés, crème molle, fous, plaques, friteuses, vapeurs, «toaster» et bien d'autres. Tél. 698-2128.

**CHAMBRE** froide tout équipée, valeur 5.000\$, laissée 2.200\$. Parfait état. Tél. 812-6965.

**MACHINE** de bronzage à vendre. Tél. 812-6888, 543-7389.

#### 714 Matériaux de construction

##### CÈDRE

Pour patio, clôture, finitions extérieure et intérieure, toutes dimensions, longueurs 4' à 12'. Brut ou plané, directement de la scierie (Charlevoix). Possibilité de livraison. Soir. (418) 439-3881.

##### DIRECTEMENT du manufacturier

Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2\$/pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 1,40\$/pi.ca. Habita Bois 697-6060.

**LES** planchers de l'avenir. Plancher de bois franc, à partir 1.19\$/pi.ca, non vernis et 2.09\$/pi.ca préverniss. Spécial du mois: Grade B Select Mill Run à 3.00\$/pi.ca préverniss. Plusieurs variétés de teintures. Bois exotique du Brésil «Jatoba» Ouvert 7 jours, tous les jours de 9h à 17h. Le jeudi de 9h à 19h. 128 Authier, St-Alphonse de Granby, sortie 68, autoroute 10. Tél. (450) 770-8787, sans frais: 1-866-770-8787.

#### 715 Poêle à bois

**CUISINIÈRE** à bois Bélanger, blanche, 400\$. Tél. 549-0166.

**POÈLE** à bois Marksman, 2 portes, bonne condition, 325\$. Tél. 349-8030 (soir).

#### 719 Ventes de garage

1801 CHEMIN des Bouleaux, Latérière, dimanche 29 juin. (meubles et autres articles). A VOIR: **Bateaux faits à la main, différentes grandeurs.**

28, 29 JUIN, 1721, boul. Ste-Geneviève: pneus neufs P175-70R14, machine à pression industrielle, grilles d'entrée commerciale. Tél. 543-8557.

**ENSEMBLES** salon, cuisine, meubles, vaisselle, etc. Location de tables, marché aux puces, 85 boul. Taoussac, St-Fulgence. Tél. 674-2397.

#### 800 SPORTS / LOISIRS

#### 801 Articles de sports

**ENSEMBLE** complet de bâtons «Top Flite Tour», tige graphite, gaucher, avec sac. Presque neuf, 600\$. négociable. Tél. 668-2246.

**VELO** de montagne «Kona Caldera», très bonne condition. Tél. 541-9519, 668-6909.

#### 802 Bicyclettes

**NORCO** 26", 21 vitesses, 95\$. Bicyclette 16" pour enfant, 45\$. Girafe de raccordement pour tirer vélo, 75\$. Tél. 695-4615.

**VELO** 16" 35\$/chaque. Vélo 20", 75\$. Vélo 24" 125\$. Tél. 693-1414.

#### 803 Camping

**CAMPING** naturiste. Couple et famille. Laissez-vous tenter par une journée ou plus à notre camp naturiste Cité du Soleil. Construit près d'un beau lac naturel, vous y serez accueillis avec simplicité. Piscine chauffée, volley-ball, fer, pétanque, etc. Emplacements disponibles. Homme seul refusé. Pour informations: 540-3674, 547-7824.

#### 804 Chasse et pêche

**CAMP** de chasse et pêche à vendre, 50e parallèle, chemin Bowater, tout équipé. Tél. 548-7878 (jour), 542-5914 (soir), cellulaire: 818-2889, demander Eugène.

**CAMP** de chasse et pêche, situé au lac «Kidney» sur le chemin des Passes, 22e kilomètre, 15.000\$. Tél. 418-347-4631.

**LA SAISON** de pêche est commencée. Des moulinets à réparer? Des cannes brisées? Consultez le pro, «Accessoires de pêche Serge Duchaine». Tél. 547-4012.

**ROULOTTE** 16 pieds équipée au propane. Excellent chasse et pêche. 1.800\$. Tél. 547-2064.

**TERRAIN** chasse et pêche 200x200', rivière Portneuf (Monts-Valin), prêt à construire. Tél. 544-7309.

#### 805 Musique et accessoires

**AMPLIFICATEUR** Alpine numérique V12. Combiné 6.5 tweeter Alpine. Base cube. Prix à discuter. Tél. 592-8164.

**BATTERIE** Pearl Forum (noire) 6 morceaux (caisse claire piccolo érablé), 3 pieds de cymbales, cymbales coulisses Sabian, 600\$. Tél. 544-8564.

**CONSOLE** 24 entrées Yamaha, avec «snake». Moniteur amplifié Roland pour batterie. Système son Technics 220W, 60 cd. Tél. 239-0505, Johé.

**INSTRUMENTS** à vent: flûte, clarinette, sax alto, sax ténor, trompette, Yamaha. Tél. 548-0552.

**PIANO** Willis, 1918, parfait état, 1.200\$. Tél. 549-0166.

#### 806 Ordinateurs et jeux

**DOCTEUR PC**, apporte une solution à vos problèmes informatiques. Réparation, installation. Tél. 487-4733.

**ECRAN** 17" usagé. Ordinateur 1600 + neuf à 608,99\$ tout inclus. 10 rue Price Ouest, Chicoutimi. Tél. 543-2828, www.ordigros.com

**ECRAN** Dell couleurs SVGA 15", 40\$. Imprimante Hp Deskjet 600C, 30\$. Tél. 540-7240.

##### MC2 INFORMATIQUE

Vente, réparation, dépannage à domicile. 695-4598 (Joël Fillion)

**NINTENDO** Game Cube plus jeux Zelda, NHL 2003, carte mémoire, 150\$ Tél. 699-1326, 673-3640.

**ORDINATEUR** P3-733, MHz, 360\$ B4-1.8 GHZ avec T14200, 900\$. B2-450 MHz, 199\$. Athlon XP, 2.8 GHZ, 1.500\$. Autres modèles disponibles. Concepteur enr. Tél. 543-8997, 540-9396.

**ORDINATEUR** portable Pentium I Intel, 64 Ram, 32 Bits, Windows 98, valise transport incluse, 600\$. Tél. 812-7081.

**PENTIUM** 3, 500mhz, 10 gigs, carte vidéo 32 megs, écran 17", 262 megs de Ram, 450\$ négociable. Tél. 543-8412.

**RÉPARATION** d'ordinateur à domicile. Renel: 695-2647.

**RABAIS DE**  
**5\$**  
**SUR ACHAT DE**  
**50\$**  
peinture  
**MICCA inc.**  
784, boul. Barrette  
Chicoutimi  
**696-0948**  
sur présentation de cette annonce

00554956

**PROPANE**  
**Achetons**  
tous vos appareils défectueux  
**Réfrigérateur, etc.**  
Vente et réparations d'appareils au propane  
**CENTRE DE SERVICE**  
**PROPANE GRAVEL**  
**672-4290** 00547166

**SAGUENAY INFORMATIQUE**, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél. 698-6668.

#### 807 Photos et vidéos

**CAMERA-VIDEO** avec écran de marque Sony, zoom 24X, équipement complet, prix à discuter. Tél. 690-2105.

**CINEMA-MAISON**, DVD Panasonic, TV Sony 32", ensemble neuf, 3.000\$. Tél. 544-0578, 544-1738.

#### 808 Piscine et accessoires

**CHAUFFE-PISCINE** au bois augmentant de 10 à 15 degrés par jour. Fabrication et vente de «bouillottes» à bois et à l'huile. Réservoir de 100 à 3.000 gallons, aussi abreuvoir extérieur pour animaux. www.Lsblodeau.com sans frais 1-888-557-4767.

**CHAUFFE-PISCINE** propane 250.000 BTU. Tél. 668-0427.

**HORS-TERRE** 21 pieds avec accessoires, 450\$. Tél. 545-8347.

**LES Installations Myroque**, Changement de toile et réparation sur piscine hors-terre. Tél. 672-2190.

**PISCINE** hors terre démontée, 21', pas de toile, 400\$ négociable. Tél. 820-9177, 547-5906.

**PISCINE** hors-terre 18 pieds avec équipement complet, 800\$. Tél. 542-9582.

**PISCINE** hors-terre 8'x4' haut, avec accessoires. Vieux rotoculteur sans moteur. Tél. 542-3047.

**SPA «Artesian»** modèle Aspen, dimensions: 91"x91"x36", 6 personnes, pompe 6 HP 2 vitesses, 29 jets, 1 lumière, chauffe-eau, disjoncteur (GFCI), couvert avec support, vendu avec tous les accessoires (servi 5 mois). Valeur: 7.400\$. Prix demandé: 6.000\$. Tél. 690-0763, 820-1541.

**VENTE FIN DE SAISON**  
PISCINE 12', 15', 18' 21', 24', ovale 15X30 à liquider. Délai d'installation 48 heures. **Piscine Escompte Plus 662-4070.**

#### 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

2003 FIFTHWHEEL 32' Springdale, extension double, 2 chambres fermées, 25.000\$. Tél. 548-5093.

**A1 ROULOTTE** Sunline 1979, 13.5', eau chaude, toilette, douche, chauffage, freins électriques, très propre, 1.250 livres, 500 kilogrammes, 2.500\$ négociable. Tél. 679-1497, soir.

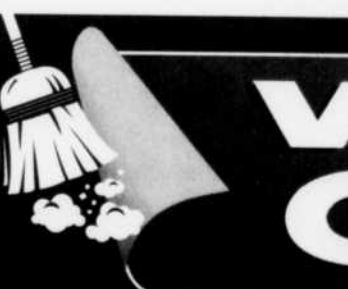
**ACCESSOIRES** de roulotte Jean Fiola, pièces et services, Jonquière. Tél. 547-8690.

**AERO LITE** 1999, 30', très peu servi, équipement complet, 16.500\$ négociable. Tél. 679-5884.

**AUVENT** 21 pieds de roulotte, parfaite condition, valeur 1.200\$ laissée 500\$. Tél. 542-8805.

Changer la couleur de votre baignoire!

**Remise à neuf Baignoire**  
**Email du Lac**  
• À domicile (Sag-Lac)  
• Facile d'entretien  
• Fini lustré  
• Bain sur pattes  
**662-4836**



205 PINEL, Chicoutimi-Nord, face à l'Institut Roland-Saucier, samedi, dimanche.  
2338, ST-DOMINIQUE (à l'arrière), Jonquière, samedi, dimanche, dès 7 h. Vente finale.  
28-29 juin (samedi et dimanche), au 2436 du Bataillon, Jonquière, de 10 h à 16 h.  
35 RUE Du Couvent, St-Ambroise, samedi, dimanche (28, 29), plusieurs articles: banc scie, sableuse, perceuse, tricycle, poêle Bar.B.Q., etc. Tél. 672-2789.

**BONAIR** 32.5', 1987, 2 chambres, très propre, camping St-Félix d'Otis, terrain #90, 11.000\$. Tél. 677-3205.

**CAMPEUR** en fibre de verre avec poêle, réfrigérateur au propane, chauffage, pour pick-up 8 pieds de boîte, 3.000\$ négociable. Tél. 693-1290, 693-7997.

**CAMPING** "Domaine Lemieux", lac Labrecque, terrains à la saison. Court ou long terme. Tél. 481-2442.

**CAMPING** Lac Joli, Prowler de parc 1990, une extension, patio, remise, laveuse, balanceur sur billes, tout installé et plus, prix à discuter. Tél. 696-1884, 541-9589.

**FIFTHWHEEL** 1994 26'6", extension double. Entièrement équipée. Excellente condition. 17.000\$. Tél. (418) 254-5055.

**FIFTHWHEEL** Bonair 1990, 21.5', équipement complet. 9.500\$. Tél. 547-8792, 812-2447.

**FIFTHWHEEL** «Bonair» 26 pieds, terrain privé annuellement 500\$. Cabanon, foyer, fosse. A voir! 19, Baie Forest, rang des lies, Saint-Gédéon. 11.000\$. Tél. 345-8402, 543-4205.

**FIFTHWHEEL** «Golden Falcon» 1999, 27' avec annexe, très luxueuse, comme neuve. Camionnette Ford F-150 XLT 1999, 54.000 km, entièrement équipée. Prix à discuter. Peut vendre séparément. Tél. 698-2126, 812-6266.

**FIFTHWHEEL** Terry 1992, 29.5 pieds, salon en avant, tout équipée, air climatisé central, 14.900\$. Tél. 548-3879, cell. 540-2528.

**FIFTHWHEEL** Titanium 28-33 2001, avec annexe double, état neuf. Tél. 344-4704.

**GITAN** 19 pieds, 1989, 6 places, légère, 800 kilos, douche, antenne, auvent, propre. Tél. 274-3173.

**HI-LO**, 25', 1987, tout équipée, toit rétractable, état neuf, 7.300\$ négociable. Tél. 547-0296.

**HORNET** 1993, 27 pieds, chambre avant, 2 lits superposés arrière, air climatisé, très propre, 13.900\$ négociable. Tél. 695-2676.

**RAMBLER** 1972, 18', très bon achat, prix réduit 1.800\$. Tél. 662-3036, 662-4400.

**ROULOTTE** 35' Dauphine de luxe, chambre fermée, salle bain complète (bain + douche), porte patio. Campeur motorisé Dodge 21', salle bain et douche, bonne condition. Tél. 668-6490, 668-3977.

**ROULOTTE** Apalache 1982, 27.5 pieds, décoration intérieure refaite, toile d'auvent 2 ans, excellente condition. Tél. 695-0001, 544-9846.

**ROULOTTE** Bellevue 1974 19', masse nette 1134, 3.750\$ négociable. Tél. 672-4695.

**ROULOTTE** Bonair 1995, 21', état neuf, 10.000\$ négociable. Tél. 544-0346, 544-8159.

**TÔLE**  
**696-2036**  
Les bardeaux de votre toiture lèvent au vent!  
Vous êtes fatigués de refaire votre toiture?  
**FAITES-LA EN TÔLE!**  
Avec Chic Métal Profil, c'est facile!  
1816, av. Lavoie, Chicoutimi, QC • Sans frais 1-866-696-2036  
(via le 2975, boul. St-Jean-Baptiste)

LES ENTREPRISES  
**Jean-Yves Savard et Filles INC.**  
EXCAVATION,  
TERRASSEMENT, DÉMOLITION  
FOSSE SEPTIQUE, ENTRÉE D'EAU, DRAINAGE,  
TRANSPORT DE TOUS GENRES ET TRAVAUX EN FORÊT  
850-E, rue des Actionnaires  
Chicoutimi (Québec)  
G7J 4N3  
Tél.: (418) 549-8536  
Fax: (418) 543-8894

**ASPHALTE**  
**HENRI LABERGE INC.**  
• Asphalte • Excavation • Terrassement • Pelouse • Bordure  
• Pavé imbriqué • Mur de soutènement • Terre • Sable • Gravier  
**ESTIMATION GRATUITE**  
4800, boul. du Royaume  
Jonquière  
**(418) 547-1122**

**VENTES DE GARAGE**  
205 PINEL, Chicoutimi-Nord, face à l'Institut Roland-Saucier, samedi, dimanche.  
2338, ST-DOMINIQUE (à l'arrière), Jonquière, samedi, dimanche, dès 7 h. Vente finale.  
28-29 juin (samedi et dimanche), au 2436 du Bataillon, Jonquière, de 10 h à 16 h.  
35 RUE Du Couvent, St-Ambroise, samedi, dimanche (28, 29), plusieurs articles: banc scie, sableuse, perceuse, tricycle, poêle Bar.B.Q., etc. Tél. 672-2789.  
538 Verlain (secteur Barrette), Chicoutimi, samedi, dimanche, antiquités, tondeuse, fournaise air chaud, poêle à bois, annexe huile, outils, cheminée 2100, divers. Tél. 545-8626.  
882, rue du Boulevard, à la maison des Jeunes, Latérière, 28-29 juin de 10 heures à 18 heures. Tél. 678-9079.  
893 rue Pierre Bédard, Chicoutimi, samedi, dimanche, 9h à 17h. (Thermopompe pour bricoleur). Tél. 592-6510.  
FERMETURE de maison, samedi, dimanche 2141, BONNEAU, St-Jean-Eudes. Tél. 548-7373.  
GROSSE vente de garage au 16, Bouchard, St-Ambroise, 28-29 juin, dès 8 h à 18 h, collection de petits parfums.  
LA BAIE 1353 R.A Foster, 28-29 juin, 9 h à 16 h. Tél. 544-8744.  
MEGA vente de garage, 6 familles, 3689 Ste-Ursule, Jonquière, 28, 29 juin, 8h à 17h.  
SAMEDI, dimanche de 8h à 16h au 2171 St-Gabriel, Jonquière.  
SUPER vente de garage, 3 familles. Samedi, dimanche, 141, Beupré, Chicoutimi-Nord.

**20 50\$**  
\* Incluant une annonce de 10 mots publiée dans Le Quotidien édition du samedi et Progrès-Dimanche. (2 parutions)  
De plus, recevez 2 affiches 16" X 24" spécialement identifiées.  
Options et mots additionnels en sus.

## 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE de parc, 37', 2002 état neuf, prix à rabais (départ). Cellulaire: 820-6424.

ROULOTTE hybride 22' Trail Cruiser 2003, tout équipée, négociable. Tél.: 544-4668

ROULOTTE Légère 1998, 21', de marque Tahoe Lite, tout équipée, 13.500\$. Tél.: 418-748-4216.

ROULOTTE Mailard 30' de parc 2001, avec 2 annexes, porte patio, auvent 26', 21.000\$. Tél.: 672-2569.

ROULOTTE PMC, 19.5', 1975, très propre, 2.800\$, négociable. Tél.: 750-7545.

ROULOTTE Prowler 24', 1989, excellente condition. Tél.: 251-8203, 679-7050.

ROULOTTE Taurus 1978, 21 pieds, 6 places, très propre, installée camping Pointe-Bleue, 3.500\$. Tél.: 695-0861, 550-1996.

ROULOTTE TERRY 2001, 22', tout équipée, 16.800\$ taxes incluses. Tél.: 662-5516.

ROULOTTE UNIK 1982, 24', chambre avec lit 54", bon état, 5.500\$. Tél.: 679-2381.

ROULOTTE «Terry» 1992, 19 pieds, luxueuse. Faut voir! 9.000\$. Tél.: 545-2223.

TENTE-ROULOTTE 1974, Starcraft, refaite à neuf, auvent, 1.800\$. 693-5565 (page 1), 695-2177.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1975, propre, 1.100\$ Tél.: 542-1360, 542-6113 (message répondeur).

TENTE-ROULOTTE Bonair 1985, 6 places, réfrigérateur, cuisinière, support bicyclette avant arrière, chauffage propane, bonne condition, 2.500\$. Tél.: 545-6834.

TENTE-ROULOTTE Bonair 2001 avec extension et cuisinière, 9.800\$ non négociable. Tél.: 697-9354.

TENTE-ROULOTTE Dutchman 2001, super propre, équipement complet, 5.995\$ Tél.: 251-5173.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 1997, 2 lits king, cuisinière, tout équipée, 5.300\$. Tél.: 548-8039.

TENTE-ROULOTTE Jayco 1999, avec extension, toilette et douche, 7.900\$. Tél.: 693-1634, cellulaire: 690-6449.

## 810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE-CHALET 35' à vendre ou à louer, située au domaine la Péninsule, Shipshaw. Tél.: 547-6997.

TENTE-ROULOTTE à louer, 8 places, propre, 325\$/semaine. Tél.: 548-9459, 820-8325 page 1.

TENTE-ROULOTTE 6 places, à louer à la semaine, 350\$/semaine. Cellulaire: 818-1041.

TENTE-ROULOTTE 6 places, très propre. Tél.: 696-0094, 592-7070.

TENTE-ROULOTTE Bonair 6 places à louer, 250\$/semaine. Tél.: 549-8161.

TENTE-ROULOTTE «Dutchman» 1999, 8 places, état neuf, 8.000\$ Tél.: 696-0379, 592-3667 (page 1).

## 900 AVIS

### 902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.: (418) 699-5077.

### 903 Messages personnels

ACCUEILLANTE, douce blonde, belle apparence, reçoit, déplace, discrétion. 10h a.m. à 3h a.m. Bienvenue voyageurs. Québec (418) 836-1410, Sandra.

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulottes acceptées. Brochure gratuite. 5 juillet party St-Valentin. 6 juillet party hod-dog. Tél.: 819-336-4320.

CHICOUTIMI Célèbre, pour toi gentil monsieur, douce, attentionnée, inventive. Engageons. Tél.: 540-4126 après 19h.

### 904 Perdu ou retrouvé

PERDU «Cocatiel» ou perruche «Calopsite» au Manoir Champlain, baguée, jaune avec ailes grises, mardi matin 24 juin. Si retrouvée, téléphonez 696-9489, 541-4059, ou 690-9463.

### 906 Services de massage

MASSAGE CALIFORNIEN pour hommes/femmes à Chicoutimi. Salle chaleureuse, tempérée, (sur table). Saison estivale propice à la détente. Jacques. Tél.: 545-6011.

## Les Auberges du cœur du Québec



### Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes

en difficulté et sans abri

LES JEUNES QUI Y ENTRENT EN SORTENT!

Info : 514.523.8559

## SUR LE MARCHÉ MONDIAL

# La percée du stéthoscope électronique n'a pas eu lieu

MONTREAL (PC) — En 1997, lorsque Theratechnologies et la Société générale de financement ont créé Andromed, on se montrait très optimiste sur les possibilités d'une percée importante sur le marché mondial avec le produit tout à fait novateur qu'était le stéthoscope électronique. Force est de constater, six ans plus tard, que cette percée n'a toujours pas eu lieu, et pourtant l'optimisme demeure encore aussi puissant qu'au premier jour.

La SGF avait alors mis trois millions de dollars en capital et Theratechnologies, en guise d'actif, y avait transféré son invention qu'était ce stéthoscope électronique. Depuis, plusieurs autres injections de capitaux ont eu lieu, dont un premier appel public en 2001 qui a rapporté 7,8 millions, soit 5,8 millions du public et deux millions à part égale des partenaires fondateurs de l'entreprise. L'exercice de droits de souscription a par la suite ajouté 3,2 millions, puis il y a eu des placements privés de fonds institutionnels totalisant six millions. Bref, on parle de 20 millions injectés en capitaux depuis le début.

Toutefois, la progression des ventes n'a pas du tout évolué au même rythme. En 2001, Andromed déclarait des revenus d'un million et une perte de 2,2 millions. L'an dernier, le chiffre d'affaires n'était que de 1,2 million et la perte nette grimpeait à 4,4 millions, ce qui s'expliquait par les travaux en recherche et développement et par un effort exceptionnel sur le plan des ventes et du marketing. Ces deux secteurs ont totalisé un budget de dépenses de cinq millions en 2002.

En 1999, une entente de commercialisation mondiale avec Hewlett-Packard s'annonçait prometteuse. Puis, Philips a décidé de commercialiser ce stéthoscope électronique sous son propre nom. Et pourtant, encore aujourd'hui, le stéthoscope acoustique traditionnel que tout le monde connaît détient 99 pour cent du marché mondial. Comment expliquer cela?

Selon Luc Audet, vice-président et chef de la direction financière, parmi les raisons principales se trouve d'abord le prix de vente. Le stéthoscope électronique de première génération se vendait 375 \$ US, ce qui était trop cher. Pour vraiment concurrencer le stéthoscope acoustique, il faudrait en arriver à un prix de 169 \$ US.

Un autre facteur majeur, selon M. Audet, concerne les habitudes des médecins et des infirmières. «Notre défi est de leur faire prendre le virage électronique», dit-il. Il prend l'exemple de la musique, où il a fallu environ cinq ans avant que le cd laser remplace vraiment le disque traditionnel. «Combien de temps faudra-t-il encore avant que le virage ne se produise dans le cas du stéthoscope? Deux, trois ou cinq ans? Nous ne

le savons pas», avoue M. Audet.

A l'heure actuelle, 25 pour cent des médecins ont déjà un ordinateur de poche et il s'en vend environ 50 pour cent à disposition de cet appareil dans trois ou quatre ans. C'est une première étape vers l'utilisation du stéthoscope électronique, maintenant rendu à sa troisième génération avec un modèle vendu 289 \$ US, qui comprend un convecteur permettant au stéthoscope de transférer les sons perçus dans le cœur et les poumons d'un patient à l'ordinateur de poche du médecin, à des archives ou même à un laboratoire ou un service clinique situés ailleurs.

L'entreprise a conclu des ententes avec d'autres partenaires, notamment DePuy Johnson & Johnson Pays-Bas, une firme intéressée par un outil en ligne

qui mesure le degré de satisfaction des patients ayant subi une chirurgie orthopédique. Ce système mis au point par Andromed est déjà utilisé dans 150 hôpitaux. Une autre entente a été établie avec la société française de recherche Pneumo-Partners, suivie il y a trois semaines d'un accord avec un regroupement d'achat englobant 1600 hôpitaux aux États-Unis.

En plus de concevoir et de mettre au point ces instruments, Andromed, qui a présentement 60 employés, en effectue l'assemblage dans ses ateliers de Saint-Laurent, sur l'île de Montréal. Mais si jamais la demande devenait massive, la fabrication serait alors confiée à des sous-traitants.

## INSUFFISANCE CARDIAQUE

# Le carvedilol plus efficace

par Emma Ross

LONDRES (AP) — L'étude comparative de deux bêta-bloquants de référence, le carvedilol et le metropolol, des médicaments utilisés notamment dans le traitement de l'insuffisance cardiaque chronique, semble souligner la plus grande efficacité du premier par rapport au second.

Le pronostic de l'insuffisance cardiaque chronique est sombre: la moitié des personnes atteintes meurent entre trois à cinq ans, un taux de mortalité équivalent à celui du cancer du poumon.

Or, selon cette nouvelle étude européenne, les personnes traitées par carvedilol vivaient dix mois de plus que celles traitées par metropolol.

L'étude financée par les firmes pharmaceutiques Hoffmann-La Roche et GlaxoSmithKline, qui fabriquent le carvedilol, et conduite par un comité d'experts européens spécialistes de l'insuffisance cardiaque, a été présentée lundi à Strasbourg dans le cadre d'une conférence européenne relative à cette maladie.

### Amélioration

Selon les résultats, l'amélioration de la survie par le carvedilol permettrait de sauver des centaines de vies chaque année. «Ces résultats devraient avoir un réel impact sur la pratique clinique», a déclaré l'enquêteur principal, le Dr Philip Poole-Wilson, professeur de cardiologie du Collège Impérial de Londres.

Une affirmation que souhaite nuancer le Dr Michal Tendera, porte-parole de la Société

européenne de cardiologie: selon lui, ces résultats peuvent aussi être le fait d'une composition différente du metropolol utilisé dans cette étude, comparé au metropolol utilisé dans d'autres études.

L'étude de Hoffmann-La Roche et de GlaxoSmithKline utilise un générique du metropolol à action immédiate.

Or, les études cliniques qui ont abouti à sa commercialisation ont été menées avec une forme à action prolongée qui montrait une efficacité similaire à celle du carvedilol, bien qu'aucune étude comparative ne l'ait démontré, a ajouté le Dr Tendera.

«Si vous avez à choisir entre la forme à action immédiate du metropolol et le carvedilol, il est clair que vous devez choisir le second. Mais si vous avez une forme de metropolol à action prolongée, les résultats dont nous disposons ne suffisent pas pour prendre une décision», a-t-il poursuivi.

### Étude

L'étude a été menée dans 15 pays européens, auprès de 3029 personnes présentant différents degrés d'insuffisance cardiaque et suivies pendant cinq ans.

L'insuffisance cardiaque est caractérisée par une faiblesse de la pompe cardiaque qui bat plus vite pour compenser et finit par se fatiguer. Les bêta-bloquants dont l'action est de réduire le rythme cardiaque, sont les médicaments habituellement prescrits dans cette indication.

## Campagne de financement 2003

Une autre contribution très appréciée.



Monsieur Roger Verrault, président du marathon de nage de la Rivière-aux-Sables, remet à monsieur Ghislain Bouchard, directeur général de Jonquière-Médic, un chèque au montant de mille dollars (1000 \$).



JONQUIÈRE-MÉDIC

## La plus grande fleur

BREST, France (AP) — Le Conservatoire botanique national de Brest, en France, va être le lieu d'un événement végétal exceptionnel la semaine prochaine, affirme son conservateur, Jean-Yves Le Souëf: la naissance de la plus grande fleur du monde.

L'Arum Titan ou Amorphophallus titanum, originaire de l'île de Sumatra (Indonésie), doit éclore entre dimanche et le début

de la semaine prochaine. Cette fleur géante, qui peut atteindre plus de 2,50 mètres, présente une couleur rose chair et une forme allongée, comme un gigantesque épis appelé spadice.

La fleur sera formée lorsque la spathe, sorte de corset évasé d'un violet foncé, qui l'entoure s'ouvrira en corolle. La floraison ne durera que quelques jours, puis l'épis tombera.

## CARRIÈRES ET FORMATION

**VOTRE ENTREPRISE A BESOIN DE PERSONNEL POUR VOS REMPLACEMENTS DE VACANCES, CONGÉS DE TOUTES SORTES, ETC.**

**Services de Personnel Saguenay inc.**  
30 ans d'expérience  
Tél.: 543-0027

*Secrétaire, personnel de bureau, traduction, commis, caissières, journaliers, entretien, dégustations, chauffeurs, livreurs, etc...*

**24 heures par jour  
7 jours sur 7**

00551182

## OFFRE D'EMPLOI

### SECRÉTAIRE DENTAIRE

**avec expérience  
pour clinique  
située à Arvida**

Temps partiel 2, 3 jours/semaine

Connaissance du logiciel «Focus» obligatoire.

Faire parvenir CV au plus tard le 5 juillet à:

**C.P. 1457 Place Davis  
Succ. bureau chef  
Jonquière G7S 4L1**

00556067

## PERSONNE DEMANDÉE POUR ROUTE MOTORISÉE

Jacques Girard, agent distributeur pour le journal Le Quotidien est à la recherche d'une personne pour route motorisée dans le secteur de St-Félix-d'Otis.

Pour information:

**Tél.: (418) 697-0433**

Jacques Girard

**le QUOTIDIEN**  
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Convientrait à une personne à la retraite et qui possède une automobile.

00556065

## POSTE D'ASSISTANTE DENTAIRE ET SECRÉTAIRE

Poste permanent entre 28 et 30 heures /semaine

### Tâches principales:

- Assister le dentiste.
- Réceptionniste.
- Travailler avec système informatique FOCUS.
- Rappel téléphonique.
- Confirmer des rendez-vous.

### Formation demandée:

- Expérience dans le domaine dentaire.
- Connaissance du logiciel FOCUS.

### Critères de sélection:

- Expérience.
- Entretien.
- Dynamisme.
- Bon français.
- Débrouillardise.
- Apparence soignée.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le jeudi 3 juillet 2003 au: 2792, rue de LaSalle Jonquière G7S 2A4

00556356



Spécialisée dans le secteur de la fabrication mécanosoudée et usinage, Industrie G.M.I. est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de:

### CONTREMAÎTRE

#### Responsabilités:

- Planifier les activités de production et la logistique.
- Gérer les ressources humaines et matérielles.
- Superviser et coordonner le déroulement des activités pour la production, l'entretien des équipements ainsi que les travaux à l'expédition et la réception de matériel.

#### Exigences:

- Dix (10) années d'expérience dans le domaine du soudage dont cinq (5) dans la supervision de personnel.
- Maîtriser les techniques de soudage et la lecture de plans.
- Connaissance du travail en usine au niveau de la fabrication mécanique et de l'usinage.
- Capacité à travailler avec des objectifs et des échéanciers dans un esprit d'équipe.

Prière de faire parvenir votre CV avant le 9 juillet 2003 à:

**Groupe Industriel Charl-Pol**  
Service des ressources humaines  
805, rue de l'Innovation  
Ville de La Baie (Québec)  
G7B 3N8

Télécopieur: (418) 677-1515  
cvilleneuve.gmi@charlpol.com

00556251



### CHEF EXÉCUTIF

Le Holiday Inn Saguenay - Centre des congrès, dont la mission, entre autres, est d'offrir à tous ses clients un service d'une qualité exceptionnelle et reconnue est à la recherche d'un chef exécutif.

Sous l'autorité du directeur général, le candidat devra prendre en charge les opérations des cuisines pour le restaurant et les banquets reconnus pour leur excellence et leurs hauts standards, et ce, dans un concept déjà établi.

Il est détenteur d'un diplôme d'une institution reconnue et a acquis au moins 5 ans d'expérience dans le domaine. Il devra faire preuve de leadership, de dynamisme, d'esprit d'équipe et de facilité d'adaptation. La gestion des coûts et la communication sont des qualités essentielles de la personne recherchée.

Nous offrons une position à long terme, un salaire compétitif et des avantages sociaux intéressants. De plus, la région présente de réels avantages pour la famille et l'individu dans un cadre naturel extraordinaire.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au service des ressources humaines avant le **12 juillet 2003** à l'adresse suivante:

**Holiday Inn Saguenay - Centre des congrès**  
2675, boul. du Royaume  
Jonquière (Québec) G7S 5B8  
Télécopieur: (418) 548-9584  
Courriel: rdore@hisaguenay.com

Seules les personnes retenues seront contactées.

00556354

## Le seul centre de formation complète en transport au Saguenay-Lac-Saint-Jean

## FORMATION CONDUITE DE CAMIONS D.E.P. #5143



- Cours de formation professionnelle reconnue par le ministère de l'Éducation du Québec
- Début du cours le **lundi 7 juillet 2003**
- **615 heures** de formation
- Se donne à Chicoutimi, dans notre région
- **Soutien financier possible par le MEQ (Prêts et bourses)**

**Taux de placement de 92,5 %**

**Centre de Formation Professionnelle CONDUITECAMION**

2525, boul. Talbot, Chicoutimi  
**(418) 690-3337**  
www.conduitecamion.qc.ca



00556200



## Appel de candidatures

### Bureau du vérificateur général

**AFFICHAGE V-S-03-047**  
**AGENT(E) DE VÉRIFICATION**  
**AU BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

Le Bureau du vérificateur général désire recevoir des candidatures pour un poste d'agent(e) de vérification.

### DÉFINITION SOMMAIRE DU POSTE

Sous l'autorité du vérificateur général, l'agent(e) de vérification est tenu d'effectuer l'exécution des mandats de vérification dans les secteurs de la vérification financière, de l'optimisation des ressources et de la conformité aux lois, aux règlements et aux politiques pour la Ville et ses organismes faisant partie de son périmètre comptable. Il ou elle effectue diverses recherches, études et analyses. Il ou elle participe à l'élaboration des programmes de vérification reliés à ces mandats.

### PROFIL DE COMPÉTENCES

#### Exigences

- Diplôme de premier ou deuxième cycle d'une université reconnue dans une discipline pertinente au poste.
- Membre en règle d'un ordre professionnel comptable reconnu au Code des professions (CA, CGA, CMA).
- Posséder au moins cinq (5) années d'expérience pertinente reliées au domaine de l'emploi notamment :
  - Connaissances approfondies des normes, des méthodes et des techniques utilisées dans le domaine de la vérification financière, comptable, opérationnelle, de conformité et d'optimisation des ressources.
  - Connaissances approfondies des méthodes et techniques utilisées dans le domaine de la comptabilité institutionnelle et conventionnelle.
  - Connaissance des lois et des règlements reliés au domaine municipal, tels que la Loi des cités et ville, la loi sur les dettes et emprunts municipaux et autres.
  - Connaissance du manuel de référence de l'Institut canadien des comptables agréés, du manuel de présentation de l'information financière municipale ou tout autre manuel se rapportant au secteur d'activité.
  - Connaissance des logiciels de la suite Microsoft Office (Word, Excel, Outlook et PowerPoint).
- Posséder un véhicule pour ses déplacements.
- De plus, la candidate ou le candidat devra faire preuve d'habiletés dans les communications orales et écrites, de raisonnement analytique et conceptuel et devra être capable d'entretenir des relations constructives de confiance et de respect avec les clients.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

Les conditions salariales seront établies selon la formation et l'expérience. Le poste en est un à contrat pour une durée de six (6) ans avec possibilité de renouvellement.

Seules les offres accompagnées des pièces justificatives requises (diplômes, permis de conduire, etc.) seront prises en considération.

Le Bureau du vérificateur général remercie les personnes qui ont fait parvenir leur offre de service. Cependant, seuls les candidates et candidats qui répondent à tous les critères seront contactés pour la suite du processus de sélection.

L'appel de candidatures se terminant à **midi, le 11 juillet 2003**, toute offre reçue à nos bureaux après cette date ne pourra être prise en considération.

Veuillez faire le nécessaire pour que votre curriculum vitae nous parvienne, sous pli cacheté, avant l'heure et la date susmentionnées, à l'adresse suivante:

Ville de Saguenay  
Bureau du vérificateur général  
Réf.: Poste Agent(e) de vérification  
295, rue Racine Est  
Case postale 1023  
Chicoutimi (Québec) G7H 5G4

00556327

# L'aspirateur central est supérieur

QUEBEC (PC) - L'aspirateur mobile ou à traîneau qu'on emploie communément à domicile est en difficulté. Des spécialistes, chercheurs et techniciens dans le domaine de la qualité de l'air veulent qu'on le remplace par un aspirateur central à échappement extérieur.

Car le traîneau retourné dans la maison une grande quantité de particules de poussière. «Si vous exécutez chez vous des travaux de rénovation, profitez de l'occasion pour vous faire installer un aspirateur central qui chasse les particules dehors contrairement à la balayeuse conventionnelle», affirme le conseiller principal en ressources techniques au bureau de Québec de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), Denis Jobidon.

En plus d'être un redoutable canon à particules, le traîneau est un formidable «brasseur d'air». Il remue en effet la poussière encore derrière l'appareil. La qualité de l'air en est alors diminuée, affectant les bronches.

«Les aspirateurs à traîneau qu'on dit hyperfiltrants ne nous paraissent pas plus efficaces. S'ils filtrent mieux, peut-être tirent-ils moins. Nous ne savons pas», déclare Ken Ruest, chercheur principal au bureau national de la SCHL à Ottawa.

En fait, suivant les conclusions d'expériences conduites par l'organisme fédéral, le rendement des aspirateurs à filtres HEPA, par exemple, n'est pas convaincant.

M. Jobidon note que l'aspirateur central à échappement extérieur a une puissance théorique de succion accrue du fait qu'il crée une certaine dépression dans la maison.

«Accorder beaucoup d'importance à ce qui est aspiré, fort bien. Mais il faut en accorder autant à ce qui est rejeté», résume le conseiller en ressources techniques à la SCHL.

D'un autre côté, le passage de l'aspirateur sur une moquette qui a de l'âge entraîne le soulèvement d'une grande quantité

de particules de poussière. Il est moindre si le tapis est presque neuf, bien moindre si le plancher est en linoléum ou en bois.

Idéalement, selon M. Ruest, il faudrait passer l'aspirateur chaque jour. Car il talonne la poussière, en réprime la teneur dans la maison. Cela, à cause de la fréquence. Chaque jour, elle décroît. Une fois par semaine, l'aspirateur ne chasse pas la poussière.

Pour se débarrasser de la poussière, il faut lui mener la vie dure, suggère M. Ruest, au moyen d'un aspirateur à échappement extérieur qu'on passerait donc une fois par jour, même si cela semble «dingue». Ensuite, se départir de ces monstres «porte-poussière» que sont les moquettes.

Puis, libérer éventuellement l'espace s'il y a profusion de meubles, d'objets et d'accessoires qui sont, par nature, ramasseurs de poussière. Les livres compris, lesquels devraient être rangés dans des étagères vitrées.

«Lorsque vous époussetez, employez des linges humides. Gardez-vous d'employer des produits chimiques», insiste M. Ruest.

David Leslie est architecte. La qualité de l'air, c'est sa tasse de thé. «Je recommande à mes clients l'installation d'un aspirateur central à sortie d'air extérieure. Et comme le moteur est loin, il n'y a pas de pollution par le bruit lorsqu'on l'utilise», dit-il.

Si votre aspirateur central comporte un retour d'air intérieur et que vous voulez plutôt chasser l'air hors de la maison, il est possible de le faire. A la condition toutefois que son moteur soit pourvu d'un pavillon qui s'apparente à une «flûte».

Dans le cas contraire, vous devez y renoncer, déclare Raymond Guay, président et directeur général de Guay-Vac de Beauport. Une chose est claire : sans «flûte» à laquelle joindre une rallonge, pas d'échappement dehors. M. Guay est catégorique sur ce point.

## CENTRE LE JEANNOIS



### POSTE DE DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le conseil d'administration unifié désire combler le poste de directrice générale ou directeur général.

En plus d'effectuer les tâches définies par le poste selon la Loi sur les services santé et les services sociaux, vos principaux défis seront de : mettre en place un réseau intégré de services où qualité, satisfaction, concertation et efficacité des services sont au centre des préoccupations; mobiliser les partenaires internes et externes; maintenir un climat harmonieux; gérer en fonction des résultats dans un contexte de changement et d'ambiguïté.

Votre profil et expériences de travail démontrent votre solide compétence dans notamment vos communications interpersonnelles et organisationnelles, votre leadership mobilisateur, votre intégrité, votre transparence, votre vision stratégique et votre rigueur. Vous devez être capable de fonctionner en réseau et assurer les moyens de contrôle nécessaires à l'utilisation pertinente et optimum des ressources disponibles.

À noter que l'article 13 du Règlement sur certaines conditions de travail applicables aux hors-cadres des régions régionales et des établissements de santé et de services sociaux édicté par la décret 1217-96 du 25 septembre 1996 et ses modifications, permet de privilégier, à compétence équivalente, le personnel d'encadrement de notre secteur pour l'obtention d'un tel poste.

#### Les exigences du poste :

Titulaire d'un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle en administration, de préférence un diplôme de 2<sup>e</sup> cycle ou expérience exceptionnelle jugée pertinente, vous possédez au moins dix (10) ans comme cadre supérieur dans le réseau de la santé et des services sociaux. Une expérience en gestion hospitalière est requise.

Votre classe salariale sera établie selon les normes applicables aux directeurs généraux du réseau de la santé et des services sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 h le 30 juillet 2003, à l'adresse suivante :

Direction générale - Centre Le Jeannois

a/s Président du comité de sélection du poste de directeur général  
300, boulevard Champlain Sud  
Alma (Québec)  
G8B 5W3

Le Centre Le Jeannois est un établissement fusionné ayant une mission de soins de courte durée et de longue durée : 121 lits de courte durée sur un site et 259 lits de longue durée répartis dans quatre pavillons : une équipe multiprofessionnelle de 1100 employés, 71 médecins, budget de 46 M \$. Le CLSC Le Norois offre des services de prévention et de première ligne, dessert la région Saguenay-Lac-Saint-Jean pour Info-Santé et Info-social, comporte deux points de service, une équipe multiprofessionnelle de 220 personnes, budget de 11 M \$.

## Centre Maria-Chapdelaine



Un esprit nouveau

Le Centre Maria-Chapdelaine est un établissement multivocationnel (CH, CLSC, CHSLD) desservant une population de 28 000 personnes. Il compte 56 lits de soins aigus et 128 lits de longue durée. De par sa triple mission (CH, CLSC, CHSLD), le Centre Maria-Chapdelaine offre à ses employés et ses médecins une pratique très diversifiée puisqu'elle s'étend à toutes les clientèles des différents programmes.

Le Centre Maria-Chapdelaine sollicite des candidatures pour combler le poste suivant :

### Archiviste médical(e)

Poste à temps complet

#### Exigence :

Doit détenir un diplôme de fin d'études collégiales en techniques d'archives médicales ou un diplôme d'archiviste médical(e) d'une école reconnue par le ministère de l'Éducation ou un diplôme reconnu par l'Association québécoise des archivistes médicales.

#### Rémunération :

Selon la convention collective en vigueur.

#### Notre vision

Réinventer un réseau de proximité où la personne est au cœur des préoccupations de chacun dans un climat agréable.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante avant le **mardi 15 juillet 2003** :

Centre Maria-Chapdelaine  
Direction des ressources humaines  
2000, boul. Sacré-Cœur  
DOLBEAU-MISTASSINI (Québec) G8L 2R5  
Télécopieur : (418) 276-4355  
Courriel : [suzie.guay@ssss.gouv.qc.ca](mailto:suzie.guay@ssss.gouv.qc.ca)

**Intégrité. Responsabilité. Confiance. Transparence. Travail d'équipe.** Les valeurs guident tous les employés d'Alcan dans notre quotidien et nos relations avec nos clients, nos fournisseurs et tous nos interlocuteurs. Notre engagement à réussir et à fournir des solutions innovatrices à nos clients a fait d'Alcan un chef de file mondial dans les secteurs de l'aluminium et des emballages de spécialité. Si vous êtes prêt à donner forme à vos idées, réfléchissez à cette perspective de carrière stimulante que nous offrons.



## Ingénieur de développement

CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA (CRDA)

À ce poste d'une durée de 2 ans, vous ferez preuve de leadership et réaliserez les activités de développement technologique dans des domaines liés au recyclage, à la refonte et aux contrôles de qualité pour les procédés d'aluminium. Vous mettrez votre talent à profit dans le but de générer des solutions innovatrices en réponse aux problèmes identifiés dans les usines de production. De plus, vous œuvrerez au sein d'une équipe multidisciplinaire et planifierez votre travail minutieusement, assurant ainsi une efficacité dans cet environnement de recherche, de développement et de production. Enfin, vous procéderez à la promotion des projets de recherche et de développement dans les diverses installations de refonte et de recyclage Alcan.

Bilingue, vous combinez un diplôme universitaire en génie chimique ou mécanique avec une expérience pertinente en recherche et développement (métal léger). Une maîtrise dans un domaine approprié est un atout certain. Vous possédez également une bonne connaissance du domaine du recyclage, de la combustion et de la refonte et présentez un haut niveau de compétences techniques et une vision innovatrice du recyclage de l'aluminium et de l'énergie. Leader et partisan du travail d'équipe, vous démontrez de fortes aptitudes pour la communication, de même que l'analyse et la résolution de problèmes.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 5 juillet 2003 et en indiquant le numéro de référence CRDA-03-14.

Synersoft Distribution inc.  
111, rue Duke, bureau 2700  
Montréal (Québec) H3C 2M1  
Télécopieur : (514) 858-6334  
Courriel : [alcan@synersoft.ca](mailto:alcan@synersoft.ca)

[www.alcan.com](http://www.alcan.com)



vos idées prennent forme

00556089

## CARRIÈRES ET FORMATION

### OPÉRATEUR D'ÉPANDEUR À ASPHALTE

Une entreprise de la région, spécialisée dans la pose d'asphalte depuis plus de 20 ans est à la recherche d'un candidat pour remplir un poste d'opérateur d'épandeur à asphalte.

#### Compétences recherchées

- Posséder les cartes de CCQ, apprenti ou compagnon opérateur d'équipements lourds.
- Posséder certaines connaissances en mécanique générale et hydraulique.

#### Salaire

- Selon les conventions collectives du domaine de la construction.
- Emploi régulier à temps plein sur une base saisonnière.

Poste disponible immédiatement.

Vous pouvez contacter M. Michel Dufour au numéro (418) 547-9593 ou faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au numéro (418) 695-2298.

00556167

# L'origine de l'échalote demeure inconnue

par Simone Estran

PARIS (AP) - Tout comme celle de l'oignon, l'origine de l'échalote reste encore inconnue, bien que l'on suppose ce bulbe venu d'Afghanistan et d'Asie centrale. L'échalote n'est signalée en Europe que dans le courant du Moyen Âge.

La plus répandue sur les étals semble être l'échalote de Jersey, demi-longue, rouge cuivrée, enveloppée de fines «tuniques» (peau) qui camouflent une chair rosée. Cette échalote peut également être «ronde» ou «longue». Cette dernière, parfois nommée «Cuisse de poulet», ne doit pas être confondue avec certaines variétés d'oignons qui possèdent le même surnom.

L'échalote grise, à la saveur très marquée, doit son surnom aux enveloppes épaisses et coriaces, gris-brun, qui gainent son bulbe allongé et très arqué.

Enfin, mais bien que plus rarement, on trouve sur les étals des échalotes fraîches, avec ou sans leurs feuilles.

## L'abécédaire du jardin

PARIS (AP) — Il y a les mots pour dire, les mots pour faire et ceux pour décrire. Les mots du jardin sont nombreux et anciens. Cinquième étape dans les allées des mots du jardin, du jardinier et du jardinage.

-Rouler: pas besoin de trois feuilles pour rouler le gazon. Un rouleau suffit pour lui redonner vigueur.

-Saisons: la marchande des quatre saisons siffle continuellement celles de Vivaldi en vendant salades et radis.

-Sarcler: arracher en extirpant les racines, avec un outil. Activité préférée d'Attila derrière lequel, chacun sait, l'herbe ne repoussait plus.

-Sarcler: l'arme des huns de jardins. Se dit aussi binette, houe, serfouette.

-Sarment: promesse d'ivrogne faite sous la vigne.

-Scie: vieille rengaine du jardinier qui ne supporte pas la tronçonneuse.

-Sécheresse: celle du gosier est redoutable. Celle de la terre encore plus.

-Sécateur: arme essentielle du jardinier.

-Semer: jeter, mais pas à tout vent, des graines en terre.

-Serpe: arme du druide d'un célèbre village d'irréductibles gaulois.

-Serre: maison des plantes sensibles. Elle fait toujours son effet.

-Sève: vin des plantes. Sa montée est brutale.

-Sol: se travaille en musique.

-Succulente: plante aux tissus gorgés d'eau.

-Sulfatage: les pruneaux de la sulfatuse du jardinier sont à base de sulfate de cuivre ou de fer. C'est plus pacifique.

-Tablier: comme le chapeau, élément indispensable à la tenue du jardinier.

-Taille: d'hiver ou d'été, elle est essentielle à la croissance des arbustes.

Légume-condiment, l'échalote renferme de nombreux micronutriments (vitamines, minéraux et oligo-éléments). Comme l'ail et l'oignon, elle se caractérise par la présence de substances soufrées spécifiques responsables de son odeur, de sa saveur et de ses nombreuses propriétés physiologiques: elle favorise en particulier la circulation sanguine, a un effet antiallergique et possède une activité antibactérienne.

Les échalotes s'apprêtent de la même manière que l'oignon... avec quelques larmes en moins. En effet, en coupant les deux extrémités du bulbe, les tuniques qui enveloppent celui-ci se retirent très facilement.

Achetées bien fermes, avec des tuniques sèches et brillantes, les échalotes se conservent dans un endroit sombre et sec. Néanmoins, on peut également les conserver épluchées deux à trois jours dans le réfrigérateur (idem pour les échalotes fraîches).

Les échalotes doivent être «fondues» lentement à feu doux (sous peine d'amertume). Opter également pour la cuisson «en chemise»: huiler les échalotes non épluchées, les envelopper

dans une papillote de papier aluminium et cuire une heure à four moyen. Pincer une extrémité du bulbe cuit, il s'extirpera facilement.

Les échalotes se consomment en hachis pour aromatiser des moules marinières, des champignons, des salades, des omelettes... et conviennent parfaitement à différentes sauces: béarnaise, bordelaise, gribi-che...

Elles sont à l'origine d'un chutney particulièrement délicieux: dans une casserole à fond épais, faire fondre 150g de sucre dans 10cl de vinaigre, puis ajouter un gros oignon et 500g d'échalotes émincés, deux gousses d'ail hachés, 1/2 poivron vert en lanières, des petits dés de gingembre confit et 100g de raisins secs. Cuire à bouillon dix minutes. Mettre en bocal et patienter... un mois. La tarte aux échalotes est également un met très apprécié: faire revenir des quartiers d'échalotes dans de l'huile d'olive, ajouter du sucre, du sel et du poivre, laisser confire 20 minutes avant de disposer le tout sur une pâte à tarte. Éparpiller quelques feuilles de sauge et des olives noires, arroser d'un filet d'huile d'olive et

faire cuire 15 minutes au four (200 degrés).

**Petits trucs à savoir:**

- pour colorer un confit d'échalotes, ajouter une cuille-

rée de grenadine.

- une échalote mise à pousser dans un verre d'eau fournira des feuilles qui remplaceront agréablement la ciboulette.

## AVIS/APPELS D'OFFRES

T

**TREMBLAY & CIE LTÉE**

SYNDICS ET GESTIONNAIRES

## Appel d'offres

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que des SOUMISSIONS CACHETÉES seront reçues par le syndic soussigné à son bureau d'affaires, 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, le ou avant le mardi 15 juillet 2003, à 14 h, pour les lots suivants, savoir:

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:** 3561321 Canada inc. (Avantage Moto)

1323, boul. St-Paul

Chicoutimi (Québec)

**LOT 1:** Inventaire de pièces comprenant vêtements, bottes, casques, pneus, pièces neuves et usagées de motocyclettes, motoneige et VTT, etc.

(Offres en bloc seulement)

**LOT 2:** Équipements de bureau et de magasin comprenant: supports, présentoirs, classeurs, bureaux, ordinateurs, comptoir, etc.

(Offres en bloc ou en sous-lots)

**LOT 3:** Outillages comprenant: machine à pneu, balanceur à pneu, soudeuse, établi, armoire, outils variés, livres de mécanique de marques diverses, etc.

(Offres en bloc ou en sous-lots)

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:** 9026-9705 Québec inc. (Restaurant-bar Le St-Tho)

**LOT 4:** Immeuble commercial sis au 353, Principale, St-Thomas-Didyme.

Évaluation municipale: Terrain: 2300 \$ Bâtisse: 50 100 \$ Total: 52 400 \$

Sujet à hypothèque

**LOT 5:** Équipements de restaurant comprenant: grille-pain, four à micro-ondes, malaxeur, plaque chauffante, réfrigérateurs, congélateur, chaises, tables, haut-parleur, etc.

(Offres en bloc seulement)

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:** 9092-4978 Québec inc. (Alumine J.F. Simard)

**LOT 6:** Outillages comprenant: cisailleuse hydraulique Chicago 1/4" x 8', outils pneumatiques variés, rectifieuse-coudée, perceuse électrique, etc.

(Offres en bloc ou en sous-lots)

**LOT 7:** Équipements de bureau comprenant: bureau, chaises, photocopieur, caméra et moniteur de surveillance, etc.

(Offres en bloc ou en sous-lots)

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:** 9053-0734 Québec inc.

**LOT 8:** Photocopieur Canon NP612.

**LOT 9:** Télécopieur Panasonic KX-F580.

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:** 703-033 et 703-034

**LOT 10:** Lot de produits esthétiques comprenant: crèmes hydratantes, masques, crèmes solaires, fards, crayons, ombres à paupières, etc.

(Offres en bloc seulement)

### VISITE DES ACTIFS ET CONDITIONS

La visite des actifs se fera sur rendez-vous. Pour information, veuillez vous adresser à M. Denis Maltais, au bureau du syndic soussigné, (418) 549-1739 ext. 229.

Les enveloppes devront porter au recto la mention «SOUMISSION 15 JUILLET 2003». Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du syndic de 5 % du montant de la soumission pour le lot 4 et de 15 % du montant de la soumission pour les lots 1 à 3 ainsi que 5 à 10.

Le syndic et les inspecteurs ne sont pas tenus d'accepter la plus haute ni quelque soumission que ce soit. Les conditions de vente et des formules de soumission seront remises aux intéressés lors de la visite ou sur demande au bureau du syndic. Il est de la responsabilité des soumissionnaires de se procurer ces conditions pour les respecter, les conditions faisant partie intégrante de l'appel d'offres.

### OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions lors de l'assemblée à être tenue au bureau du syndic soussigné, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, QC, G7H 1L2, le mardi 15 juillet 2003, à 14 h. Les soumissions remises au syndic avant le début de l'assemblée seront acceptées. Les soumissions peuvent être déposées à l'un ou l'autre des bureaux du syndic soit Chicoutimi, Alma ou Roberval.

### CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT

Chicoutimi, ce 27 juin 2003.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est

Chicoutimi, QC

G7H 1L2

Tél.: (418) 549-5642

755, boul. St-Joseph #207

Roberval, QC

G8H 2L4

Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest #102

Alma, QC

G8B 1N2

Tél.: (418) 662-5657

workopolis.com

CARRIÈRES ET FORMATION

## Mécanicien ou mécanicienne en climatisation

Poste de 3 mois ou plus - Baie James

Concours MJ030424B

Date limite: 11 juillet 2003

### Votre rôle

- Exécuter tout travail d'installation et d'entretien mécanique se rapportant aux appareils de climatisation, de réfrigération, de ventilation et de chauffage des postes électriques, bâtiments et centrales.
- Exécuter tout genre de travail de mécanique, de soudure, de menuiserie, de plomberie, de ferblanterie ou autre requérant l'usage d'outils en atelier ou sur les lieux de travail.
- Veiller à l'entretien et au suivi périodiques des unités de ventilation-climatisation.

### Votre profil

- D.E.P. en réfrigération ou D.E.S.
- Certificat de compagnon tuyauteur(euse), spécialité frigoriste.
- Au moins cinq années d'expérience dans l'installation et l'entretien industriel et commercial.
- Permis de conduire.
- Connaissance appropriée de la langue française.

Horaire de travail: 8 jours de travail suivis de 6 jours de congé.

L'employé(e) doit se rendre à l'aéroport de Bagotville le premier jour de travail.

## Vous avez l'énergie qu'il nous faut!



Pour que votre candidature soit prise en considération, il est obligatoire de remplir le formulaire standardisé sur notre site Internet [www.hydroquebec.com/emplois](http://www.hydroquebec.com/emplois) et de joindre votre C.V.

Nous communiquons uniquement avec les personnes retenues pour passer les tests. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et à toutes.

Hydro Québec

Branchée sur la relève!

www.hydroquebec.com/emplois

# Des voitures de plus en plus intelligentes

NÉCROLOGIE

## Avis de décès



**BÉLANGER (Mme Marie-Blanche)**  
Le 27 juin 2003, est décédée, à Alma, à l'âge de 89 ans et 6 mois, Mme Marie-Blanche Bélanger, fille de feu M. Octave Bélanger et feu dame Lucia Dubé, épouse en premières nocces de feu M. Aimé Tremblay et en secondes nocces de feu M. Maurice Gagnon, demeurant au 690, rue de la Gare Ouest, autrefois du 2204, Scott Ouest, à Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003 à compter de 9 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611, chemin du Pont Taché Nord Alma.

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. Mme Bélanger sera incinérée et ses cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Adrien (Mariette Tremblay), Adrienne (Eudore Bouchard), feu Yvon (Reinette Bouchard), Etienne (Magella Caron), Claudette (Guy Plourde), Jean-Marie, Gilles (Rachel Jean), Marie-Luce (Rock Jean), Ginette (Réel Néron) et Yvonne (Serge Angers); ses 30 petits-enfants; ses 33 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Alfred (Germaine Tremblay), feu Adrien (Albertine Grenier), Lucien (Aldéa Larouche), Emile (Yvonne), feu Eva (feu Léon Rainville), Lucille (feu Rock Lalancette), Emilie (Paul Lamontagne) et Pierrette (feu Xavier Bergeron); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay et Gagnon; ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du cœur. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**BILODEAU (M. Dévy)**  
Le 26 juin 2003, entourée de l'amour des siens, est décédée paisiblement, à l'hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 77 ans et 4 mois, M. Dévy Bilodeau, fils de feu M. Onésime Bilodeau et de feu dame Mélanie Tremblay, demeurant au 65 Rue St-Sacrement, Alma, autrefois de St-François de Sales. La famille recevra les parents et ami(e)s le dimanche 29 juin 2003 à compter de 19 h à la maison funéraire Rémi Tremblay 1561 principale Chambord. Les heures d'ouverture sont dimanche 29 juin 2003 de 19 h à 22 h et le jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h à l'église de St-François de Sales et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Rose-Aimée (Lucien Pouliot), feu Juliette (Henri Pelletier), Ludger (Fleurte Gagnon), Antoinette (Antoine Sergerie), feu Albert, feu Laurent, Henriette (Alfred Fillion), Oscar, Alcide (Lise Belley), cousins et cousines, neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord, 1561 Principale, Chambord.** Membre de la corporation des thanatologues du Québec. Courriel: canremi@destination.ca Tél.: (418) 342-6412 fax: (418) 342-1039

par Jim Fitzgerald  
HAWTHORNE, Etat de New York (AP)— Dans un avenir proche, les automobilistes auront la possibilité de dicter et d'envoyer des courriels ou de demander à leur voiture les indications pour se rendre à un restaurant. Et si toutes ces activités fatiguent les intrépides conducteurs du futur, une caméra détectera les yeux engourdis et alertera vocalement les auto-

mobilités en leur suggérant de se reposer un instant ou de monter le volume de la musique.

«Ce dont on parle, c'est d'un 'majordome' intégré au tableau de bord et dont l'objectif est de prendre soin de vous et de s'assurer qu'il peut répondre à chacun de vos besoins», explique Mahesh Viswanathan, chercheur à IBM.

L'an dernier, Microsoft a lancé de son côté sa nouvelle

génération de logiciels destinés aux tableaux de bord. L'objectif principal est de permettre aux utilisateurs de tirer profit des possibilités offertes par leur téléphone portable. Pas moins de huit constructeurs automobiles ont signifié leur intérêt et travaillent déjà au développement de systèmes de navigation, de sécurité et de divertissement adaptés à la nouvelle plateforme «Windows Automotive 4.2».

Selon M. Viswanathan, l'idée derrière toutes ces innovations est de rendre accessible aux automobilistes tout ce dont ils ont besoin «comme s'ils voyageaient avec un autre passager capable de les aider». Cela inclut des tâches comme régler la climatisation ou consulter les cours de la bourse.

La reconnaissance vocale est la clé. Il s'agit d'intégrer un ordinateur capable de comprendre sans erreur les instructions du conducteur. Une technologie qui a grandement évolué au cours des dernières années.

Mais celle-ci peut être perturbée par les vibrations de la voiture et les bruits provenant de l'extérieur lorsque la vitre est baissée. C'est la raison pour laquelle IBM a doublé la reconnaissance vocale d'un renfort vidéo: une toute petite caméra installée sur le pare-soleil ou le rétroviseur peut suivre les mouvements des lèvres et aider ainsi l'ordinateur. Mais cette petite caméra peut également permettre de détecter un conducteur en train de s'endormir et de l'avertir aux premiers signes de fatigue.

Barbara Churchill, une porte-parole d'IBM, prédit que certaines de ces innovations seront disponibles d'ici 18 mois, sans toutefois spécifier l'équipement ou le constructeur en question.

## VASTE RESTRUCTURATION Fiat ferme 12 usines

TURIN, Italie (AP) - Vaste plan de restructuration chez Fiat. Le constructeur automobile italien, en proie à de graves difficultés, a annoncé jeudi un projet de 12 300 suppressions d'emplois à travers le monde sur trois ans avec l'objectif de renouer avec la rentabilité en 2006. Le numéro deux du groupe, Giuseppe Morchio, a en revanche démenti les informations selon lesquelles les principaux directeurs du conglomerat, dont le chef de la branche automobile, allaient être limogés dans le cadre de ce plan de restructuration.

«Toute l'équipe dirigeante

de Fiat a mon soutien», a souligné M. Morchio, administrateur délégué de Fiat SpA, lors de la présentation de ce plan à Turin.

Ce plan prévoit également la fermeture de 12 usines dans le monde au cours des deux prochaines années, la plupart hors d'Italie, mais le numéro deux n'a pas fourni de décompte.

Quant aux suppressions d'emplois, elles seront effectuées dans trois branches du groupe: CNH Global, Iveco et Fiat Auto. Quelque 2800 de ces 12 300 suppressions d'emplois concernent l'Italie. M. Morchio n'a pas cité les autres pays concernés.

La Presse  
AFFAIRES.com

T

TREMBLAY & CIE LTÉE  
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

## Appel d'offres

À titre de mandataire de la Caisse populaire Desjardins d'Alma:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que des SOUMISSIONS CACHETÉES seront reçues par le syndic soussigné à son bureau d'affaires, 420, Collard Ouest, #102, Alma, le ou avant le vendredi 18 juillet 2003, à 14 h, pour les lots suivants, savoir:

DANS L'AFFAIRE DE: 9092-4978 Québec inc. (Alumine J.F. Simard)

- LOT 1:** Immeuble commercial sis au 900, av. Tanguay, Alma (parc industriel). Une partie de l'immeuble est présentement louée. Évaluation municipale: Terrain: 12 200 \$ Bâtisse: 96 500 \$ Total: 108 700 \$ Superficie du terrain: 43 046 pi car. Superficie du bâtiment: 3 980 pi car.
- LOT 2:** Outillages comprenant: plieuse à métal Alsteel 12" x 1/4" 120 tonnes, tréteaux, coffres et deck de camion en aluminium, etc. (Offres en bloc ou en sous-lots)
- LOT 3:** Chariot-élévateur John Deere 01304GG (bob cat), incluant fourches et godet, année approximative 1978.

### VISITE DES ACTIFS ET CONDITIONS

La visite des actifs se fera sur rendez-vous. Pour information, veuillez vous adresser à M. Denis Maltais, au bureau du syndic soussigné, (418) 549-1739 ext. 229.

Les enveloppes devront porter au recto la mention «**SOUMISSION 18 JUILLET 2003**». Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du syndic de 2 500 \$ pour le lot 1 et de 15 % du montant de la soumission pour les lots 2 et 3.

Le mandant n'est pas tenu d'accepter la plus haute ni quelque soumission que ce soit. Les conditions de vente et des formules de soumission seront remises aux intéressés lors de la visite ou sur demande au bureau du syndic. Il est de la responsabilité des soumissionnaires de se procurer ces conditions pour les respecter, les conditions faisant partie intégrante de l'appel d'offres.

### OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions lors de l'assemblée à être tenue au bureau du syndic soussigné, au 420, Collard Ouest, #102, Alma, le vendredi 18 juillet 2003, à 14 h. Les soumissions remises au syndic avant le début de l'assemblée seront acceptées. Les soumissions peuvent être déposées à l'un ou l'autre des bureaux du syndic soit Chicoutimi, Alma ou Roberval.

**CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT**  
Chicoutimi, ce 27 juin 2003.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi, QC  
G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. St-Joseph #207  
Roberval, QC  
G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest #102  
Alma, QC  
G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657

00556329

## Campagne de financement 2003 Support financier à Jonquière-Médic de L'Alcan



Madame Claudette St-Laurent, présidente de la campagne de financement, reçoit de madame Margot Tapp, chef de l'information et des communications, un chèque au montant de mille cinq cents dollars (1500 \$) donné généreusement par la société Alcan.



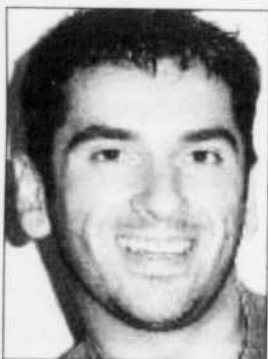
JONQUIÈRE-MÉDIC

www.cyberpresse.ca

**CLAVEAU (Mme Rita Ouellet)**

Le 28 juin 2003, est décédée au Foyer St-Joseph de la Baie, à l'âge de 86 ans, Mme Rita Ouellet, épouse de feu M. Gérard Claveau, demeurant au Foyer St-Joseph, à la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003 de 9 h à 10 h 45 à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi 2075, boul. Tadoussac Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h, à l'église St-Luc. L'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Anne. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Denis Marchand), Bernard (Linda Martin), Martine (Richard Toulouse), Guylaine, Guy Guy; ses petits-enfants: Sonia, Olivier, Dominic, Jean-Pierre, Daniel, Sylvain, Jessica, Sophia, Gabriel, Géraldine, Guy Carly; ses beaux-enfants: feu Raymond Claveau (Françoise Blackburn), feu Bertrand (Lucie Lachance), Aline (Jean-Baptiste Bouchard), Claude (Noëlle Plante), René (Thérèse Thivierge), Lise, Thérèse (Jean Beland), Robert (Cécile Bourd), feu Nicole (1re noc: feu Charles-Ernest Harvey, 2es noc: Alfred Gagnon), André (Francine Savard), Yves (Denise Potvin). Elle était la soeur de: Armande Ouellet (feu Georges Tremblay), feu Jean-Charles (feu Rosa Caron), feu Jules (feu Aliette Gagné), feu Paul. Elle était la belle-soeur de: feu Mariette Claveau (Gustave Tremblay), feu Jean-Baptiste (1re noc: feu Mariette Maltais, 2es noc: Rose-Aimée Girard), feu Alfred (Marie-Emma Brassard), feu Gabrielle (feu Roland Brassard), feu Soeur Lucienne, Edmond (Cécile Lavoie), feu Marcel (Louisia Pedneault), feu Rachelle (feu Léon-Maurice Maltais), feu Antonio (Fleurette Tremblay). Elle laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Sincère remerciement à tout le personnel du Foyer St-Joseph de la Baie. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de la Baie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**CÔTÉ (M. Ralph)**

Le 30 mai 2003, est décédé à Fort Lauderdale, à l'âge de 34 ans, M. Ralph Côté, fils de Mme Hélène Côté, demeurant autrefois rue Gilbert, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Arvida  
2048 de Neuville  
Jonquière (ancienne gare)

le samedi 5 juillet 2003 à compter de 11 h. Une célébration de la Parole aura lieu à 14 h à la Résidence Funéraire Arvida, 2048 de Neuville, Jonquière. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre sa mère Mme Hélène Côté (feu André Boivin), il laisse dans le deuil son beau-père: Louis Tremblay; sa soeur: Marie-Andrée Boivin (Dominic Lavoie); sa filleule: Rosalie Boivin; la famille de Mme Hélène Côté: Marie-Rose Côté (Gaston Fortin), Pierre-Eugène (Gisèle Ouellet), Emilienne (Réal Villeneuve), Raymond-Marie (Huguette Allaire), Cécile (Laurent Gagnon), feu Rosaire (Marie-Anne Boudreau), feu Marianne (feu Jeannot Allaire), feu Paul-Émile (Lucienne Cloutier); la famille Boivin: Marie-Eve Boivin, Roger, Louise, Micheline, leurs conjoint(e)s respectifs, ainsi que les membres de la famille de M. Louis Tremblay et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Pali-Aide. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca.

tron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**DALLAIRE (M. Marc-Aurèle)**

Est retourné dans la maison du Père, le 26 juin 2003, au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 83 ans et 2 mois, M. Marc-Aurèle Dallaire, époux de Mme Marcelle Fleury, demeurant au 3613, St-Michel, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Arvida  
2048 de Neuville  
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h, à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse Mme Marcelle Fleury, il laisse dans le deuil ses enfants: Dr Michel Dallaire (Monique Beaulieu), Lyne (Dr Jean-François Paradis), Guylaine (Dr Daniel Belley), André (Chantal Savard); ses 9 petits-enfants: Nicolas, Annie-Karine, Jean-Philippe et Marc-André Dallaire, Marie-Renée, Jean-Michel et Elaine-Andrée Paradis, Marie-Claude et Guillaume Belley. Il était le frère de: feu Gérard Dallaire (feu Lili Dallaire, Lyla), Georgette (feu Roland Tremblay), feu Jeanne-Ida (feu Laval Audet), Marie-Anne (feu Louis-Marie Bérubé), Yvonne (Dollard Bérubé), Guy (Bertrand Maltais), Gaston. Il était le beau-frère de: Yolande Fleury, Claire (feu Rock Chouinard), feu Renée, feu Violette, Bernard. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il fut à l'emploi de Proviso durant plusieurs années. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie du Complexe hospitalier de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**DOUCET (M. Paul-Émile)**

Est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, le 27 juin 2003, à l'âge de 78 ans et 9 mois, M. Paul-Émile Doucet, époux de feu Mme Cécile Duchesne, demeurant au 3002, rue Saint-Méthode, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Salle communautaire de Saint-Méthode

le lundi 30 juin 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le même jour à 11 h, à l'église de Saint-Méthode et les cendres seront déposées au columbarium François-Elzéar Tremblay de Saint-Méthode. Il laisse ses enfants: feu Jean-Yves, Candide (feu Mario Séguin), Joan (Benoît Lemieux), feu Gilles, feu Alain, Line; ses petits-enfants: Josée, Donald, Valérie, Gino et Carl; son arrière-petite-fille: Gabrielle. Il était le frère et le beau-frère de: Eliane (feu Maurice Thérberge), Florestine (feu Hormidas Hébert), Clémence, Rock (Géralda Bussièr), Raymond (Jeannine Boutin), Monique (Gaston Mailhot), feu Colombe, Louis-Philippe (Graziella Côté), Edith (Florent Girard), feu Edmond Fleury, Solange Fleury (feu Dominique Bouchard), Carmen Fleury (feu Aldege Paquet), Rachel Fleury, Huguette Fleury (Germain Allard), feu Léopold Fleury. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Thomas-Louis-Doré. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**DUCHESNE (M. Camil)**

Le 27 juin 2003, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 64 ans et 2 mois, M. Camil Duchesne, époux de feu Mme Danielle Deschênes, demeurant au 1137, rue Fortin, Normandin. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funéraire

Marcel Dion  
165, rue Principale  
Albanel

le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles de M. Camil Duchesne seront célébrées le lundi 30 juin 2003 à 15 h, à l'église Saint-Cyrille de Normandin. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son fils Carl (Nadia Simard); ses frères et sœurs: Paulo (Blanche-Yvonne Potvin), Raynald (Bibiane Deschênes), Maurice (Ghislaine Trotter), Réal, Paul-Henri (Ginette Noreau), Simone (Clément Gareau), Francine (Marcellin Bellerose), Denise (Boris Tremblay), Gisèle et feu Patrick (Denise Thibault); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Deschênes; ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Il était le fils de feu M. Georges Duchesne et de feu Mme Sophie Thérberge. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Société canadienne du cancer. Pour informations: téléphone 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfmmd@destination.ca. **Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion inc. de Normandin** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

**GAUDREAU (Mme Jocelyne)**

Le 26 juin 2003, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 56 ans, Mme Jocelyne Gaudreault, conjointe de M. Jean-Rock Néron, demeurant au 5470 Chemin St-André, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay

2555, St-Dominique

Jonquière

le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 10 h à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Outre son conjoint M. Jean-Rock Néron, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pascal Fortin (Isabelle Desbiens), Alexandre, Christine; sa petite-fille Jessica; ses frères et sœurs: Marjolaine Gaudreault, Jocelyn, Suzanne, Georges, Gaétane, Angèle, Christiane (Sylvain Rathé), Clémence (Eric Bouchard), Moïsette (Réjean Boily), Johanne (Pierre Tremblay); sa belle-mère: Mme Irène Lapointe (feu Emile Néron); les enfants de son conjoint: Josée Néron (Jasmin Larouche), France (Robert Fontaine); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Claude Néron (Nicole Bilodeau), Maurice (Micheline Noël), Charles-Émile (Ginette Côté), Richard, Jacqueline, feu Normand, Réjeanne (Mario Cardin), Guylaine (Maurice Parent), Carole (René Boissy), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**GAUTHIER (Mme Pauline Gagnon)**

"La sérénité et le courage dont tu as fait preuve dans ta maladie, montreront l'exemple à tous ceux qui t'aiment et te chérissent."

Le 26 juin 2003, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 56 ans 1 mois, Mme Pauline Gagnon, épouse de M. Claude Gauthier, fille de M. Rosaire Gagnon et de dame Pierrette St-Gelais, demeurant à Chicoutimi, autrefois de Laterrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003 de 9 h à 10 h 45 à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi 1000 rue du Boulevard

Laterrière

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Claude Gauthier, ses enfants: Caroline Gauthier (Alain Villeneuve), Isabelle (Bruno Lemay), Jasmin (Nancy Racine) et Audrey (Jocelyn Brunet); ses petits-enfants: Maxime, Michaël, Jérémie, Sandrine et Cléo; ses parents: M. Rosaire Gagnon (dame Pierrette St-Gelais); ses frères et sœurs: Doris Gagnon, Diane, Michel (Assumpta), Denis (Linda Lavoie), Christiane et Guylaine (Richard Girard). Elle était la belle-fille de feu M. Uldéric Gauthier (feu dame Marie Tremblay). Elle était la belle-soeur de: Cora Gauthier (Robert Boucher), feu Paul (feu Berthe Bérubé), Judith (feu Gordon Malky), Reine, feu René (feu Colette Gagné), feu Gisèle, feu Guy (Cécile Martel), Armande (Bob Bergeron) et Danièle (Raymond Simard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour les bons soins et le confort qui leur ont apportés. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**HUARD (M. Léonard)**

Le 26 juin 2003, est décédé à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, à l'âge de 81 ans et 10 mois, M. Léonard Huard, époux de Mme Evelyn Jomphe, fils de feu M. Mathias Huard et de feu Mme Amanda Joseph, demeurant à Jonquière, secteur Kénogami. La famille a accueilli les parents et ami(e)s à la maison funé-

Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033 Ste-Famille  
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le samedi 28

juin 2003 à 14 h à l'église St-Mathieu. La dépouille a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Evelyn Jomphe, ses enfants: Ghislain Huard (Claudette Laporte), Fernand (Monique Caron), Gaston (Andrée Potvin), Mariène (Jean-Guy Caron), Ginette (Rénald Valière), Diane (Richard Duguay), Sylvie (Denis Roy); ses petits-enfants: Jessica, Michel, Claude, Martin, Lisa, Dominique, Stéphane, Mélanie, Marc-André, Francis, Marie-France, Noémie. Il était le frère de: feu Mathias Huard, Armand (feu Madeline Audet), feu Omer, feu Géraldine (feu Albert Grenier), feu Aline (feu Xavier Alain), Emérançienne (Philippe Marcotte), Rita (Claude Richard), Marie-Anne (Rénald Boily), Pauline (Gilles Barette), feu Germaine, Virginie (feu René Dallaire). Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière était présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**LAPOINTE JULIEN (Mme Linda)**

Le 21 juin 2003, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 43 ans et 7 mois, Mme Linda Lapointe, épouse de M. Jean-Guy Julien, fille de feu M. Roland Lapointe et de feu dame Annette Bilodeau, demeurant au Lac-Kénogami. La famille a accueilli les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033, Ste-Famille  
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le lundi 23 juin 2003 à 14 h à l'église St-Raphaël de Jonquière. La dépouille a été incinérée au crématorium Nault & Caron. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Jean-Guy Julien, ses enfants: feu Mélanie Lapointe, Carole Filion (Hugo Julien), Dominique Julien (Nancy Gobeil), Stéphane Julien. Elle était la soeur de: Daniel Lapointe (France Bouchard), Guy (Diane Thibault), Marc (Marie-Claire Potvin), Roch (Diane Lebeau), Ginette (Daniel Perron), Gilles (Hélène Bouchard), Manon (Christian Morin), Yvon (Gabrielle Jean). Elle laisse également dans le deuil: sa belle-mère Mme Bernadette Blouin (feu Gabriel Julien); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gaétan Julien (Isabelle Claveau), Rita (Raoul St-Gelais), Gaétane (Steve Bouchard), Pierre (Dominique Brault), Sylvie (Steve Tremblay), Jean-Luc (Gisèle Thibault), Roland (Linda Giguère), Denis (Louise Thibault), feu Ghislain; les membres des familles Lapointe et Bilodeau, plusieurs très grands ami(e)s ainsi que de nombreux neveux et nièces. Une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer était présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

www.cyberpresse.ca

**LAGACÉ (Mme Renée Landry)**

Le 28 juin 2003, est décédée au Foyer St-François de Chicoutimi, à l'âge de 83 ans, dame Renée Landry, épouse de feu M. Pierre-Hermel Lagacé, demeurant au 293, Ste-Famille, à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu

le mercredi 2 juillet 2003 à 14 h à l'église St-Luc de Chicoutimi

Les cendres seront déposées au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses fils: Arnold (Francine Fontaine), Bruno (Anne-Marie Pitre), Maxime; ses petits-enfants: Pierre-Antoine, Sébastien, Benoît et Stéphanie; sa sœur: Gracia Landry Lirette; les membres de la famille Lagacé; ainsi que ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons pour la Fondation Rêves d'enfants, 4146, Legardeur, Jonquière, G8A 1C4. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

1/2 heure avant les funérailles qui auront lieu

le lundi 30 juin 2003 à 11 h à l'église Sacré-Coeur

Il a été incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Jean-Paul Lavoie (Thérèse Tremblay), feu Vincent (Alice Jobin), Ida (feu Léon Beau-lieu), Jacqueline (feu Clovis Tremblay), Rachelle (feu Arthur Tremblay), feu Madeleine (feu Claude St-Pierre), feu Léo, feu Jean-Marc, feu Roland, Bernard et Paulette (Stan St-Germain). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**LEVASSEUR (M. Wilfrid)**

Le 24 juin 2003, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière (Pavillon d'Arvida), à l'âge de 77 ans et 11 mois, M. Wilfrid Levasseur, époux de Mme Gertrude Maltais, demeurant à Shipshaw. La famille a accueilli les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033 Ste-Famille  
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le samedi 28 juin 2003 à 11 h à la chapelle St-Léonard, Shipshaw. La dépouille a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Gertrude Maltais, ses enfants: Linda Levasseur (Gaétan Bernier), Denis (Martine Thibault); ses petits-enfants: Mélanie et Cynthia Bernier, Sara et Dominique Levasseur. Il était le frère de: Roger Levasseur (Carmen), Joseph (feu Vivianne), feu Théo (Adrienne), feu Laurent (feu Gilberte), feu Lionel, feu Lucien (Auréa), feu Auguste, Béatrice (Léo), Lucienne (Robert), Simone (Raymond), Laurence (Benoît), feu Ida, Rita, feu Marguerite, feu Annette, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**LÉVESQUE (Mme Angéline Lapointe)**

Le 27 juin 2003, est décédée paisiblement au CHSLD de Normandin, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 87 ans et 4 mois, Mme Angéline Lapointe, épouse de feu M. J-Henri Lévesque, demeurant au CHSLD de Normandin. Les membres de la famille recevront les condoléances au funérarium

Marcel Dion Inc.  
1140, de l'Église  
Normandin

le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Angéline Lapointe seront célébrées le lundi 30 juin 2003 à 11 h, à l'église St-Cyrille de Normandin. L'inhumation aura lieu au cimetière de Normandin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Henri-Paul (Yvette Baril), Félix (Annette Baril), Alma (Jean-Paul Baril), Adrien (Jacqueline Turgeon), Jean-Marie (Moisette Thiberge), Aimé (1res nocces: feu Nicole Genest et conjoint de Lucette Tremblay) et Céline; ses 23 petits-enfants et ses 32 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lapointe: feu Wellie (feu Joséphine Dion), feu Albert (feu Marie Fradet), feu Alice (1res nocces: feu Louis Ouellet et feu Joseph Drolet), Aimé (1res

noces: feu Diana Paradis et feu Lucie-Anna Simard), feu sœur Yvonne (Pépetuel secours) et feu Roméo (feu Monique Lépine); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lévesque: feu Jean-Louis (feu Marguerite Hébert), feu Léo-Paul (Armandine Nadeau), feu sœur Alma (congrégation des sœurs de Notre-Dame du Bon Conseil) et feu Albert (feu Rolande Ménard); ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Arthur Lapointe et de feu Mme Marie Dallaire. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour information: téléphone bureau et salon funéraire: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfm@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion Inc. de Normandin** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**LINOS (Mme Andrée Gobeil)**

Est décédée à l'âge de 69 ans, le 22 mai 2003, à Courtenay, Colombie Britannique. Elle était la fille de feu Jeanne Deschênes et Aquilas Gobeil. Elle était l'épouse de Georges décédé en 1995. Elle laisse dans le deuil sa fille Lisa (Mike Vandervoort); son petit-fils Liam; sa sœur Lucie à Comox, C.B. et ses frères Maurice et Lucien à Chicoutimi. Andrée a été très courageuse dans son combat avec le cancer.

**LORENSON (Mme Alette Privé)**

Le 21 juin 2003, est décédée à l'Hôpital Général du Lakeshore, épouse bien-aimée de feu Roméo Lorensen. Elle laisse dans le deuil sa fille Gina, son petit-fils Michaël (Jennifer), sa sœur Juliette Privé Leduc; ses beaux-frères et belles-sœurs: Cécile Privé, Elsa Lorensen Fortin (Maurice), René Lapiere et Aldo Lorensen (Simone), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Une messe commémorative sera chantée à l'église Ste-Véronique, 1300 boulevard Carson, Dorval à 14 h le samedi 28 juin 2003. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la messe. Des dons peuvent être faits à la Société Québécoise des maladies du cœur ou à toute autre charité de votre choix.

**MALTAIS (M. Jean-Eudes)**

«La sérénité et le courage dont tu as fait preuve dans la maladie montreront l'exemple à tous ceux qui t'aiment et te chérissent.»

Le 17 juin 2003, est décédé entouré de l'amour des siens, au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 63 ans et 5 mois, M. Jean-Eudes Maltais, époux de dame Jocelyne Rivier, demeurant au 2372, route 170, Laterrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, en présence de la dépouille et le lundi 30 juin 2003 de 12 h à 13 h 45, en présence des cendres, à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi  
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi  
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 14 h, à l'église Notre-Dame de Laterrière. Il a été incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière de Laterrière. Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Jocelyne Rivier; ses enfants: Annie Maltais (Yanic Mathieu), Nathalie (Dany Girard); ses petits-enfants bien-aimés: Charles-Antoine Mathieu, Jacob et Jordan Girard; ses frères et sœurs: Gabriel Maltais (Kilda Tremblay), feu Maurice, feu Raymond-Marie, feu Renaud, André, Gaétane, Gérard, Odette (feu René Lavoie), feu fleur-Angé (feu Fernand Lavoie), Francine (Fernando Tremblay), Jacques, feu Pauline (Jean-Claude Tremblay), feu Lise (feu Gilles Rivier), Diane (Mauril Tremblay) et Michel; ses beaux-frères et belles-sœurs: Léopold Rivier (Marielle Jalbert), Noëlla (feu Alfred Tremblay), Guillaume (Candide Gauthier), feu Bertrand (feu Judith Boudreault), Jeannette (feu Jean-Baptiste Croft), feu Gilberte (feu François Villeneuve), Gisèle (Adrien Beaulieu), Rémi (Pierrette Bédard), Clémence (Marius Tremblay), feu Gilles (feu Lise Maltais), Lorraine (Ghislain Harvey), Germain (Raymonde Bédard). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le Dr Razvan Moisesescu, ainsi que le personnel du CLSC de Chicoutimi, dont Pierre Bélisle. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**MORIN (Mme Pauline)**

Est décédée le 25 juin 2003, à l'Hôpital de Verdun de Montréal, à l'âge de 62 ans et 2 mois, Mme Pauline Morin, épouse de M. Gaétan Dechamplain. Elle était la fille de feu M. Augustin Morin et de feu dame Marie-Louise Tremblay. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses 3 enfants: Pascal, Patrice, Stéphane; ses frères et sœurs: feu Gaétane (Armand Gauthier), feu Alphonse (feu Georgette Murray), feu Roger (Thérèse Morin), feu Rolande (feu Victor Richer), Yvon (Yolande Gaudreault), Léo (feu Pauline Fraser), ainsi que ses neveux et nièces. Elle sera incinérée à Montréal.

**PLOURDE (M. Charles-Edmond)**

Est décédé, le 26 juin 2003, au Centre le Jeannois, Pavillon de Métabetchouan, à l'âge de 61 ans, M. Charles-Edmond Plourde, fils de feu M. Léopold Plourde et de feu dame Marie-Laure Manchon, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. Les funérailles auront lieu en présence des cendres

le lundi 30 juin 2003, à 11 h à l'église de Métabetchouan

L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Charles (Nicole Alain), Anna (Pascale Dodier), Manon (Jean-Marc Gagnon), Nathalie (Eric) et Elisabeth (Pierre); ses petits-enfants: Marie-France, Simon, Myriam, Jessica, Yoan, Caroline et Gabriel; ses frères et sœurs; ses neveux et ses nièces; ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du Pavillon de Métabetchouan. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des thanatologues du Québec. Pour information: téléphone: (418) 349-2894; télécopieur: (418) 349-8290, courriel: gdesbien@aei.ca

**ROY (Isabelle)**

Le 26 juin 2003 est décédée, entourée de l'amour des siens, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 18 ans et 8 mois, Isabelle Roy, fille de M. Raynald Roy et de dame Elaine Allard. Elle demeurait au 880, boul. Martel, St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 30 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 1er juillet 2003 de 9 h à 10 h 30 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi  
345, St-Émile, Chicoutimi  
(face à l'Église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le mardi 1er juillet 2003 à 11 h à l'église St-Honoré. Outre ses parents M. Raynald Roy et Mme Elaine Allard, la défunte laisse dans le deuil sa sœur Mélanie et son frère Dany; ses grands-parents: M. Léo Allard et dame Thérèse Belley, M. Régis Roy et dame Noëlla Dechamplain; ses neveux: Christophe et Jérôme; ses oncles et tantes: Francine Allard (Guy Chamberland), Danielle Allard (André Lavoie), Martin Allard (Marie Bouchard) et Gino Allard (Natacha Gauthier); feu Serge Roy, Michel Roy (Carmen Nault), Pierre Roy (Loise Gauthier), Patrick Roy (Hélène Tremblay), feu Mario Roy (Sylvie Bilodeau), Carol Roy, Marlène Roy (Alain Girard), Régis Roy Jr (Josée Leduc) et Nicolas Roy (Sandra Migneault). Elle laisse également ses cousins, cousines, ainsi que de nombreux ami(e)s. La famille tient à

remercier chaleureusement le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay ainsi que les amis d'Isabelle pour leur soutien apporté durant les derniers mois. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**SIMARD (Mme Eglantine Bergeron)**

Est décédée, le 24 juin 2003, à l'âge de 80 ans et 9 mois, Madame Eglantine Bergeron, épouse de feu Vincent Simard. Elle demeurait au 8, rue Lévesque, ouest, Chicoutimi, anciennement de Saint-Cœur-de-Marie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Sophie Clermont), Jocelyne, Pierre (Andrée Vé-zina), Michelle (Denis Chamberland), Louise (Carol Tremblay) et Marlène (Luc Tremblay); ses 14 petits-enfants et ses 4 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Simone, Evangéline, Charles, Marie-Berthe, Rose-Ange, Fernand, Josée, Francis, Jean-Claude et Faby; sa belle-sœur Jeannette Côté (feu Abel Simard), l'abbé Jean-Noël Gagné, son grand ami Jean-Paul Gagnon, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Elle était la sœur de feu Lucienne, de feu Gaby, de feu Paul-Armand. A la demande de la défunte, la dépouille mortelle sera incinérée et ne sera pas exposée. Le service funèbre aura lieu, à l'église du Christ-Roi, 366 rue Ste-Anne, Chicoutimi, le samedi, 5 juillet 2003, à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Cœur-de-Marie. La famille recevra les condoléances, après la cérémonie religieuse. Les personnes désireuses d'offrir des dons pourront les faire parvenir à la Fondation de Ma Vie 305, rue St-Vallier Chicoutimi, G7H 5H6. Pour information: Bureau: 425, boul. St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité**

**SIMARD (Mme Lise)**

Le 26 juin 2003, est décédée à l'hôpital Enfant-Jésus à Québec, à l'âge de 56 ans, Mme Lise Simard, épouse de feu M. Yvan Gagné, demeurant au 436, Fradet, à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 29 juin 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, avenue Bégin  
coin des Champs-Élysées Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Une célébration aura lieu le lundi 30 juin 2003 à 14 h 30 à la résidence funéraire. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil sa fille: Nathalie (Olivier Claveau); sa mère: Marie-France Boivin (feu Fernand Simard); son beau-père: Jean-Paul Gagné (feu Thérèse Fortin); ses frères et sœurs: Christiane Simard, Bruno (Julienne Boulay), Francine (Jean-Marc Fortier), Chantale; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu André Gagné, Bertrand (Gabrielle Brassard), Monique (Paul-Henri Maltais), Raymond (Marlene Vincelette), Diane (Laurier Villeneuve), Denis (Line Julien), Rémi (Jasmine Côté), Sylvain (Lise Briar), Jean-Claude, feu Daniel, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département oncologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

**LAVOIE (M. Rosaire)**

Le 26 juin 2003, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 65 ans et 9 mois, M. Rosaire Lavoie, fils de feu M. Henri Lavoie et de feu dame Stella Leclerc, demeurant rue Price à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances

**SIMARD (Mme Helène Dumais)**

Le 27 juin 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 50 ans 4 mois, Mme Helène Dumais, épouse de M. Ghislain Simard, demeurant au 402, St-Gabriel à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 12 h (midi) à 14 h le lundi 30 juin 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, avenue Bégin

coin des Champs-Élysées Chicoutimi. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 14 h à la chapelle de la cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Raymond Dumais et de feu Fleur-Ange Néron. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Ghislain Simard; son fils: Gabriel; ses frères et sœurs: Claude Dumais, Michel (Hélène Pedneault), Louise (Miville Bouchard); sa belle-mère: Alice Lalancette (feu François Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Réjeanne Simard, Mauril, Gérald (Denise Gagnon), Steven, Marlène, Linda (Michel Gagnon), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

**SIMEON (Mme Mathilda)**

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 26 juin 2003, à l'âge de 92 ans 10 mois, Mme Mathilda Simeon, fille de feu M. Malec Simeon et de feu Mme Madeleine Jourdain, épouse de feu Joseph Natipi, demeurant au 1823 Amish, Mash-teuiatsh. La famille a reçu les condoléances au

1700 Mashk  
Mashteuatsh

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h à l'église de Mashteuatsh. Mme Simeon sera inhumée au cimetière de Notre-Dame du Rosaire. Elle laisse dans le deuil sa sœur: Philomène (feu Noé Germain), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Elle était la sœur de: feu Joseph (feu Madeleine Germain), feu Alexandre (feu Marianne Connelly), feu Elizabeth (feu Joseph Dominique), feu Marie (feu Salomon Hervieux). **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375 (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), email: mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec

**THIBODEAU (M. Yvon)**

Le 27 juin 2003, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 69 ans, M. Yvon Thibodeau, époux de feu Mme Marthe DeChamplain, fils de feu M. Valmond Thibodeau et de feu dame Adèle Lepage, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité  
3970, de la Fabrique  
Jonquière

le dimanche 29 juin 2003 de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et mardi, jour des funérailles,

à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 1er juillet 2003 à 11 h, à l'église St-Dominique de Jonquière. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil sa compagne: Mme Carmelle Bouchard; ses enfants: Alain (Sylvie Proulx), André, Manon (Janet Laberge); ses petits-enfants: Monica, Charles, Andréanne et Simon (leur mère Mme Chantale Chevarie), Marie-Michèle, Alexandre; ses frères et sœurs: Valmor (Lucette Laprise), Noëlla (Gaston Hébert); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille DeChamplain: Marie-Ange (Richard Tremblay), Aline (Clement Tessier), Anne-Marie (Louis-Marie Desjardins), feu Rachel (Maurice P. Decourval), feu Noëlla (Guy Lapointe), Marie-Paule (Vic Gauthier), Murielle (Claude Michaud), Gaétanne, Andrée (Gilles Martin), Christian (Nathalie Brown); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**THIVIERGE (Dr Marcel)**

Le 27 juin 2003, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 89 ans et 9 mois, le docteur Marcel Thivierge, époux de dame Ange-Marie Lepage, demeurant au 101, des Ecorceurs, à Chicoutimi. Vétéran de la guerre 1939-1945, il était Major de l'armée canadienne et membre du Régiment du Saguenay. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19 h le dimanche 29 juin 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, avenue Bégin

coin des Champs-Élysées Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: dimanche 29 juin 2003 de 9 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h, à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Ange-Marie Lepage, ses enfants: Nicole Thivierge (Yves Tremblay), Gabriel (France Tousignant), Josée (René East), Renée-Claude; ses petits-enfants: Raphaël, Stéphanie, Jean-Bernard, Marie-Pier, Alexandre et Julia; ses arrière-petites-filles: Frédérique et Alyson; sa sœur: Gisèle Thivierge (Jean-Marie Lamy); sa belle-sœur et son beau-frère: Rose-Hélène Lepage, Paul (Dolores Potvin), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Il était le fils de feu M. J. Amédée Thivierge et de feu Mme Lhodia St-Pierre. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

**Remerciements****CHARLISH (Mme Marie-Modeste Xavier)**

Les membres de la famille de Mme Marie-Modeste Charlish, soit ses enfants: Raoul St-Onge, Rita (Serge Girard) et Eric (Nada Piché); ses petits-enfants: Michaël, Serge, Raoul, Annie, Yannick, Cathy, Sébastien, feu Enric et Sarah; ses frères et sœurs: Thom (feu Estelle), feu Méridé, feu Ernest, feu Françoise, Marie-Anne, Pierrette (François Dominique),

Patricia et René, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Modeste Charlish, épouse de feu M. Joseph-Etienne Xavier, demeurant au Foyer Saint-François à Chicoutimi, autrefois de Saint-David-de-Falardeau, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

**CÔTÉ (M. Jean-Sébastien)**

Les membres de la famille de M. Jean-Sébastien Côté, soit sa mère dame Paquerette Simard, ses sœurs: Josée (Serge Vachon), Maryse, Caroline, Sophie (Charles Maltais), Barbara; sa filleule: Valérie Harvey; ses nièces: Vicky et Mélodie; son parrain: Jean Côté et sa marraine: Michèle Côté; ses oncles et ses tantes; ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Sébastien Côté, fils de feu M. Maurice Côté et de dame Paquerette Simard, demeurant à Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

**DESROSIERS (M. Albert)**

Les membres de la famille de M. Albert Desrosiers, soit ses frères et sœurs: Adrienne Desrosiers (Wilfrid Poulain), feu Marie (feu Georges Blais), feu Alonzo (feu Marie-Rose Fortin), feu Léon (Lise Ouellet), feu Jean (Yvonne Soucy), feu Emilia (Gaston Nohet), feu Régina (feu Pamphile Gagnon), feu Alfred (feu Léontine Tremblay), feu Alma (feu Eugène Dufour) et Emilienne (feu Charles-Edouard Fillion), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Albert Desrosiers, fils de feu M. Joseph Desrosiers et de feu dame Catherine Boulianne, demeurant au 54 rue Racine à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**DUBÉ (M. Jean-Paul)**

Les membres de la famille de M. Jean-Paul Dubé, soit son épouse Mme Marjolaine Blackburn, son fils: Luc Dubé (Sandra Perron); sa mère: Mme Marie-Jeanne Chouinard (feu M. Gérard Dubé, M. Benoit Desjardins); ses frères et sœurs: Claudette Dubé (Julien Côté), Claude, Jean-Guy (Thérèse Deschênes), André (Suzanne Lalancette), Marcel (Denise Roy), Jean-Pierre (Sylvie Boily), Carole (Jean-Yves Turbide), Georges (Barbara Chicoyne), Gerald (Patricia Deschênes),

Jeannine (Réal Laroche); ses beaux-parents: feu Mme Marie-Joséphine Bouchard et feu M. Gaétan Blackburn; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Raynald Blackburn, Claudine (Bertin Fortin), Suzanne (Mariano Fortin), Francine (Réjean Gauthier), Linda (Robin Dubois), Gisèle (Jacques Chouinard), Lucie (Mario Munger), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Dubé, demeurant au 2709 Marquette, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**DUCHESNE (M. Ghislain)**

Les membres de la famille de M. Ghislain Duchesne, soit son épouse Mme Sylvie Godbout, ses parents: Mme Henriette Corneau et M. Paul Duchesne; ses fils: Gilles Duchesne (Julie Brodeur), François (Julie Basque), Martin (Cindy Tremblay); ses frères et sœurs: Réal Duchesne (Colette Perron), Ghislaine (Marcel Patoine), Louise (Alain Verreault), Lina (André Parent), Pierre; sa belle-sœur: Lydia Godbout (Jules Lamarre), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ghislain Duchesne, demeurant au 3651 Panet, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**FORTIN**

(Mme Marie-Louise Bilodeau)

Les membres de la famille de Mme Marie-Louise Bilodeau, soit ses enfants: Adrienne (feu Laurent Lavoie), Jacqueline, Lucette (feu Claude Grenon), Nicole, Pauline (Bertrand Bouchard), Lucien (Doris Tremblay), André (Hélène Brisson); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; ses 6 arrière-arrière-petits-enfants; ses belles-filles: Gabrielle Duchesne, Jeanne-Mance Lévesque; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paquerette Duchesne, Léopold Fortin; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Fortin; ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Louise Bilodeau, épouse de feu M. Jean-Baptiste Fortin, fille de feu Arthur Bilodeau et de feu Lydia Tremblay, demeurant au 292, rue Le Doré, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité.**

**GAGNON (M. Antonio)**

Les membres de la famille de M. Antonio Gagnon, soit ses enfants: Jacques Ga-

gnon, Marcel (Sylvie Tremblay), Gaston (Marguerite Hurlubise) et Madeleine; ses petits-enfants: Steeve, Dominic et Luc Gagnon, Isabelle, Joël et Sophie Gagnon, Cyrille et Xavier Gagnon, Monic et Chantal Duchesne; ses arrière-petits-enfants: Samuel, feu Alexia et Pascale; ses frères et sœurs: feu Arthur Gagnon (feu Marie-Paule Tremblay), feu Laurette (1res noces feu Patrick Lalancette et 2es noces feu Onézime Tremblay), feu Aimé-Louis (feu Edith Tremblay), feu Ludger (feu Jeanette Langevin), feu Henri (feu Marguerite Savard), feu Alfred (feu Germaine Fortin), feu Albert (feu Marguerite Goulet) et Marie-Paule (feu Marcel Fortin), les membres de la famille Gagnon, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Antonio Gagnon, époux de feu dame Marie-Jeanne Gagnon, fils de M. Henry Gagnon et de feu dame Marie-Laure Barrette, demeurant à Rivière-du-Moulin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**GIRARD (Mme Madeleine Pruneau)**

Les membres de la famille de Mme Madeleine Pruneau, soit ses enfants: Normand (Louise Blondin), Josée (France de Launier), Marion (Jean-Paul Jobin), Luc (Marie-Claire Foster); ses petits-enfants: Emilie, Steven, David, Isabel, Mathieu, Francis-Émile, Etienne et Jonathan; ses frères et sœurs: feu Raoul Desbiens (Berthe Girard), Juliette Desbiens (feu Mandoza Boily), feu Jean-Joseph Pruneau (Rachel Desmeules), feu Vincent, feu Gertrude (feu Léger Bouchard), feu Jacques (Fernande Tremblay), Lomer (Antoine Fortin) et Gaétane Pruneau (Henri Dion); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Girard: Stéphanie (feu Benoît Fortin), feu Béatrice (Marcel Girard), feu Madeleine (Albert Wagner) et Jean-Maurice Boivin; ses neveux et ses nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Madeleine Pruneau, épouse de feu M. Joseph-Émile Girard, fille de feu M. Jean-Baptiste Pruneau et de feu dame Anna-Marie Duchesne, demeurant à Desbiens, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

**GAGNON (Mme Esther Gingras)**

Les membres de la famille de Mme Esther Gingras, soit ses enfants: Claudette Gagnon (André Lajoie), Louise (Richard Vallières), Jean-Marc (Louise Claveau), Sylvie (Bernard Robichaud) et Hélène (Louis Gagnon); ses petits-enfants: Daniel, Nathalie, Geneviève, Joëlle et Julien; ses arrière-petits-enfants: Judith, Philippe, Guillaume et Emilie; ses frères et sœurs: Marc Gingras, Paul (feu Gertrude Savard), Antoinette, Jeanne-D'Arc (Marcel Duchaine), feu Léo et Jacqueline, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Esther Gingras, épouse de feu M. René Gagnon, demeurant au 1034 Joseph-Dandurand à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**HUDON (Mme Stella Brassard)**

Les membres de la famille de Mme Stella Brassard, soit ses enfants: Lise (Paul Girard), Francine (Gilbert Savard), Gracia (Jacques Langevin), feu Bernard (Charlotte Duchesne), Réjean (Denise Tremblay), Norbert (Céline Gilbert), Mario (Line Coudé), Jacynthe (Gilles Grenon); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants adorés, ses frères et sœurs: Jeanne d'Arc Brassard (feu Henri Lessard), Simone (feu Patrick Chayer), Thérèse (feu François-X Tremblay), feu Réal (Hermance Roberge), feu Fernand (Yvette Lalancette), feu Albert (feu Rosée Gauthier), feu Philippe, feu Armand, feu Gracia, ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Godefroy Hudon (Marie-Ange Tremblay), Fleurette (feu Laurent Tremblay), feu Jean-Charles (Lucienne Paquet), Fernand (Rose-Annette Villeneuve), Robert (Etienne Villeneuve), feu Georges (Elianne Villeneuve), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Stella Brassard, épouse de feu M. Médard Hudon, demeurant au 31 de la Fabrique, Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

dame Yvette Laliberté; son frère Jean-Guy (Josée Robert) et sa sœur Pascale (Sylvain Martel); ses neveux et nièces: Karina, Tristan, Allisson, Olivier, Jonathan; ses oncles et tantes, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Luc Jean, demeurant en Alberta, autrefois de St-Ludger de Milot, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

**TREMBLAY (M. Jean-Paul)**

Les membres de la famille de M. Jean-Paul Tremblay, soit son épouse dame Marguerite-Marie Tremblay, soit ses enfants: Jean-Joseph Tremblay (Lisette Gagnon), feu Camil, Antoinette, Michel (Dominique Lavoie), Ghislaine, Julien (Lucille Daigle), Lucienne (André Lussier); ses petits-enfants: Normand (Mylène Bisson), Annie (Michel St-Cyr), Marc (Jacinthe Tremblay), Nancy (Jean-François Aubé), Steeve (Claudia Fortin), Maxime (Mélanie Philibert), Manuel (Guylaine Arsenault), Camil; ses arrière-petits-enfants: Erika, Mylène, Félix-Antoine, ses frères et sœurs: feu Marie-Berthe Tremblay (feu Joseph Savard), feu François, Elzéar (feu Jeannette Belley), feu Louis-Joseph (feu Anna-Marie Dufour), feu Blanche (feu Arthur Belley), feu Simone (feu Welley Morin), feu Marguerite (Sr Michel-Marie des Servantes du St-Sacrement), feu Philippe-Auguste (feu Rose-Alice Gagnon), feu Pierre-Oscar (feu Jeanne Lafleur), Thérèse (feu René Lavoie), feu Eugène (Rosa Lévesque), feu Amélie (feu Marcel Maltais), feu Antoine, feu Etienne (Rose-Annette Lévesque), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Joseph-Albert Tremblay (feu Marie-Laure Simard), feu Marie-Anne (feu Joseph Bouchard), feu Julia (feu Ben Girard), feu Antoine (feu Simone Tremblay), Marie-Ange (feu Godefroy Hudon), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Tremblay, demeurant au 2700 des Ruisseaux, St-Honoré, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**MORISSETTE (M. Bernard)**

Les membres de la famille de M. Bernard Morissette, soit son épouse dame Lorraine Tremblay, ses enfants: Martin Morissette (Chantal Carrier), Nicolas (Elizabeth Desbiens), Suzie (Francis Rondeau); ses petits-enfants: Félix, Julien, Corinne, Charles, Jean-Christophe et Marc-Antoine; ses frères et sœurs: Mauril Morissette (Micheline Gravel), feu Claude, feu Guy, Andrée (Percy Boulay), Daniel (Diane Boivin), Francine (Bernard Lajoie), feu Gaétan; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bernard Morissette, fils de feu M. Georges-Henri Morissette et de feu dame Laurette Tremblay, demeurant au 62 Lévesque Ouest à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**JALBERT (Mme Claire Gagnon)**

Les membres de la famille de Mme Claire Gagnon, soit ses enfants: Gaston Jalbert (Jocelyne Favre), Louis (Denise Côté), Monique (Marcellin Tremblay), Michel, Sylvain (Linda Lavoie), Claire (Sylvain Houde); ses petits-enfants: Sébastien, Alexandre, Philippe, Jean-Michel, Marc-Antoine, Sarah, Stéfanie, Jessica, Catherine, Nicolas, Julien, Thomas, Josianne; ses frères et sœurs: feu Cécile Gagnon (feu Marcel Fortin), feu Annonciade (feu Donat Leblond), feu Yvette (feu Rosario Desbiens), feu Pâquerette (feu Pierre Jalbert), feu Fernande (feu Roger Latraverse), feu Jeanne (feu Roland Ménard), feu Carmen (feu Roland Tremblay), Charles (Margot Tremblay), feu Lucette (feu Yvon Diguay), feu Gaston (Renée Wells); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Damasse Jalbert (feu Antoinette Lavoie), feu Jean-Baptiste (feu Jeanne Garon), feu Henriette (feu Lucien LeMay), feu sœur Jeanne d'Arc (I.C.), feu Pierre (feu Pâquerette Gagnon), Charles (feu Marguerite Groulx), feu Alexina (Ursuline), feu Marie, feu Émile (Marguerite Desbiens), Rita (Marc Caron), feu Gaston, feu Lucienne, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Claire Gagnon, épouse de feu M. Thomas Jalbert, demeurant au Manoir Champlain à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**PEDNEAULT (Mme Marie-Noëlle)**

Les membres de la famille de Mme Marie-Noëlle Pedneault, soit ses sœurs: Berthe Pedneault (feu Jacques Boivin), Thérèse (Jean-Claude Cardinal), feu Gertrude, Laurence (Claude Gendron) et feu Yvette (Roger Bouchard); ses filleuls: Micheline Villeneuve et Normand Boivin; ses neveux et nièces: Dominique, Jean-François et Jean-Pierre Boivin, Sylvie et Lise Bouchard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Noëlle Pedneault, fille de feu M. David Pedneault et de feu dame Georgette Villeneuve, demeurant à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**JEAN (M. Luc)**

Les membres de la famille de M. Luc Jean, soit ses parents: M. Guy Jean et

**TREMBLAY (M. Jean-Paul)**

Les membres de la famille de M. Jean-Paul Tremblay, soit son épouse dame Marguerite-Marie Tremblay, soit ses enfants: Jean-Joseph Tremblay (Lisette Gagnon), feu Camil, Antoinette, Michel (Dominique Lavoie), Ghislaine, Julien (Lucille Daigle), Lucienne (André Lussier); ses petits-enfants: Normand (Mylène Bisson), Annie (Michel St-Cyr), Marc (Jacinthe Tremblay), Nancy (Jean-François Aubé), Steeve (Claudia Fortin), Maxime (Mélanie Philibert), Manuel (Guylaine Arsenault), Camil; ses arrière-petits-enfants: Erika, Mylène, Félix-Antoine, ses frères et sœurs: feu Marie-Berthe Tremblay (feu Joseph Savard), feu François, Elzéar (feu Jeannette Belley), feu Louis-Joseph (feu Anna-Marie Dufour), feu Blanche (feu Arthur Belley), feu Simone (feu Welley Morin), feu Marguerite (Sr Michel-Marie des Servantes du St-Sacrement), feu Philippe-Auguste (feu Rose-Alice Gagnon), feu Pierre-Oscar (feu Jeanne Lafleur), Thérèse (feu René Lavoie), feu Eugène (Rosa Lévesque), feu Amélie (feu Marcel Maltais), feu Antoine, feu Etienne (Rose-Annette Lévesque), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Joseph-Albert Tremblay (feu Marie-Laure Simard), feu Marie-Anne (feu Joseph Bouchard), feu Julia (feu Ben Girard), feu Antoine (feu Simone Tremblay), Marie-Ange (feu Godefroy Hudon), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Tremblay, demeurant au 2700 des Ruisseaux, St-Honoré, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**TREMBLAY****(Mme Jeanne-D'Arc Gravel)**

Les membres de la famille de Mme Jeanne-D'Arc Gravel, soit ses frères et sœurs: Lucie Gravel (Jean-Marie Ouellet), Bernard (Réjeanne Murdock), Olivette (feu Laurent Gaudreault), Jean-Joseph (Gladys), Louisette (Gabriel Tremblay), Lorenzo (Line Audet), Denise (Michel Audet), Julien (Marthe Brassard); ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne-D'Arc Gravel, épouse de feu M. Marc-André Tremblay, demeurant au 4350 des Pins, Shipshaw, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**Nos condoléances**

aux familles éplorées

progrès dimanche

www.cyberpresse.ca

**Messes anniversaires****BELLEY (Mme Julia Simard)**

La messe anniversaire de dame Julia Simard, épouse de M. Ghislain Belley, demeurant au 2985 Francoeur, Jonquière, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 11 h à l'église St-Mathias, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

**BERGERON (Mme Ghislaine Potvin)**

La messe anniversaire de dame Ghislaine Potvin, épouse de feu M. Paul Bergeron, demeurant au 2111 boul. Grande Baie Sud, La Baie, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 11 h à l'église St-Alexis de Grande-Baie. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.**

**BOUCHARD (Mme Lise)**

La messe anniversaire de dame Lise Bouchard, épouse de M. Michel Trudel, demeurant au 2520 chemin du Ruisseau, St-Honoré, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 11 h à l'église St-Luc, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.**

**CHAREST (M. Philibert)**

La messe anniversaire de M. Philibert Charest, époux de Mme Adèle Jalbert, demeurant au 144, Laval à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 6 juillet 2003 à 9 h 30 à l'église St-Joachim de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**

**CÔTÉ (M. Gilles)**

La messe anniversaire de M. Gilles Côté, époux de dame Pierrette Girard, demeurant au 1700 du Portage, Chicoutimi, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 11 h à l'église St-Paul Apôtre, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.**

**CÔTÉ (M. Louis-Philippe)**

Un an déjà que tu nous as quittés. Ton souvenir est toujours gravé dans nos cœurs. C'est pour cette occasion que les parents et amis sont invités à une messe anniversaire en ta mémoire qui sera célébrée le dimanche 6 juillet 2003 à 11 h à l'église Saint-André 10,680, boul. Savard, Neufchâtel-Qc. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration. Ton épouse Mme Bertha Gaudreault et tes enfants

**MESSE ANNIVERSAIRE****DUVAL (Mme Jeannine Trudel)**

Ton souvenir saura toujours apaiser notre peine. Dans le ciel, la nuit, une nouvelle étoile brille et nous rappelle ta présence près de nous. Je t'aime et je veux te dire merci d'être mon amour, ma maman, ma grand-maman, ma sœur, ma tante, mon amie... La messe anniversaire de Mme Jeannine Trudel Duval du 471 de la descente des femmes, Ste-Rose du Nord sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 10 h à l'église de Ste-Rose du Nord. Gérard Duval et ses enfants Carole, Christine, Johanne, Guylaine, Andrée et Robert vous invitent à partager avec eux cette messe en souvenir de Jeannot, son amour. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi**



**COUDÉ (Mme Stella-Marie)**

Chère Stella-Marie, déjà un an que tu nous as quittés, trop rapidement, en nous laissant tous un grand vide. Notre consolation est de sentir que tu veilles sur chacun de nous. En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 5 juillet 2003 à 19 h à l'église de Ste-Rose du Nord. Merci à ceux et celles qui se joindront à nous pour se recueillir en pensant à toi. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.**



**GAGNON (Mme Brigitte)**

La messe anniversaire de dame Brigitte Gagnon, épouse de feu M. Elie Lapointe, demeurant à Jonquière, secteur Arvida, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 9 h 45 à l'église St-Philippe, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**



**HUDON (M. Joseph-Edouard)**

La messe anniversaire de M. Joseph-Edouard Hudon, époux de dame Merilda Pageau, demeurant sur la rue Blackburn, St-Ambroise, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 11 h à l'église de St-Ambroise. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.**

ne à Ville de La Baie, sera célébrée le dimanche 6 juillet 2003 à 9 h 30 à l'église St-Edouard, Ville de La Baie. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



**MUNGER (Mme Gertrude Collard)**

Le service anniversaire de Mme Gertrude Collard, épouse de feu M. Philippe Munger, demeurant au 220, Don Bosco à Chicoutimi, autrefois de Laterrière, sera célébrée le vendredi 4 juillet 2003 à 19 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



**TREMBLAY (Mme Maria)**

La messe anniversaire de dame Maria Tremblay, épouse de feu M. Roland Simard, demeurant au Foyer Delage, Chicoutimi, sera chantée le vendredi 4 juillet 2003 à 19 h à l'église Ste-Anne, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.**



**DARVEAU (M. François-Xavier)**

La messe anniversaire de M. François-Xavier Darveau, époux de feu dame Marie-Alice Laforce, demeurant au 3345 boul. St-François, Jonquière, sera chantée le samedi 5 juillet 2003 à 16 h à l'église Ste-Marie Médiatrice Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**GAUTHIER (Mme Rita Tremblay)**

La messe anniversaire de dame Rita Tremblay, épouse de feu M. René Gauthier, demeurant au 20 de la Normandie, Chicoutimi, sera chantée le samedi 5 juillet 2003 à 16 h à l'église Christ-Roi, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



**POTVIN (Mme Berthe Plourde)**

La messe anniversaire de dame Berthe Plourde, épouse de feu M. Henri Potvin, demeurant à Métabetchouan, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 11 h à l'église de Métabetchouan. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.**



**TREMBLAY (Mme Marie-Louise)**

La messe anniversaire de dame Marie-Louise Tremblay, épouse de feu M. Viator Lemieux, demeurant à Jonquière, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 9 h à l'église St-Georges, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**



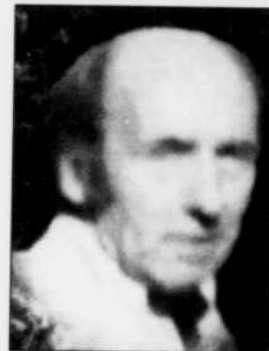
**DUFOUR (M. Arthur)**

La messe anniversaire de M. Arthur Dufour, époux de feu dame Jeannette Tremblay, demeurant au 3634 St-Louis, Jonquière, sera chantée le samedi 5 juillet 2003 à 19 h à l'église St-Georges, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**



**GRAVEL (Mme Guylaine)**

La messe anniversaire de dame Guylaine Gravel, fille de feu M. Raymond Gravel et de dame Jeannine Tremblay, demeurant au 1501 Principale, Chambord, sera chantée le samedi 5 juillet 2003 à 19 h à l'église St-Louis, Chambord. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Rémi Tremblay.**



**LAROUCHE (Mme Gracia) LAROUCHE (M. Jean-Marie)**

La messe anniversaire de dame Gracia Larouche, épouse de feu M. Mériéd Blackburn, et de M. Jean-Marie Larouche, demeurant à St-Coeur de Marie, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 9 h à l'église de St-Coeur de Marie. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.**



**SIMARD (Mme Pierrette)**

La messe anniversaire de Mme Pierrette Simard, fille de feu M. Mars-Hermel Simard et de feu Mme Blanche-H. Sheehy, demeurant à St-Hyacinthe, autrefois de la rue Petit à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 6 juillet 2003 à 10 h 30 à l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



**VILLENEUVE (M. Jean)**

Papa, déjà un an que tu nous as quittés. Ta mémoire demeure bien présente dans nos cœurs. La messe anniversaire de M. Jean Villeneuve, demeurant à St-Honoré, sera chantée le dimanche 6 juillet 2003 à 11 h à l'église Ste-Anne, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.**



**FILLION (Mme Alphonsine Naud)**

La messe anniversaire de dame Alphonsine Naud, épouse de feu M. Paul Fillion, demeurant anciennement au 2435 Lamarche, Jonquière, (secteur Arvida), sera chantée le samedi 5 juillet 2003 à 19 h à l'église St-Jacques, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



**HOUE (Mme Colombe Boudreault)**

La messe anniversaire de Mme Colombe Boudreault, épouse de M. Léonard Houde, demeurant au 100, Tremblay à Petit-Saguenay, sera célébrée le dimanche 6 juillet 2003 à 10 h à l'église St-François d'Assise Petit-Saguenay. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



**LAVOIE**

**(Mme Marie-Laure Blackburn)**

La messe anniversaire de Mme Marie-Laure Blackburn, épouse de feu M. Lorenzo Lavoie, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le samedi 5 juillet 2003 à 10 h 15 à la Chapelle du St-Sacrement Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



**TREMBLAY (M. Marcel)**

La messe anniversaire de M. Marcel Tremblay, époux de Mme Marguerite Dassylva, demeurant au 662, Chanoine-Gaudreault à Ville de La Baie, sera célébrée le dimanche 6 juillet 2003 à 10 h à l'église St-Alphonse, Ville de La Baie. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



**MICHAUD (M. Jean-Raymond)**

La messe anniversaire de M. Jean-Raymond Michaud, fils de feu M. Georges Michaud et de feu Mme Marie-Anne Desjardins, demeurant au 1073, Ste-Suzanne

## Prière



### MESSAGE MEDJUGORJE

Message du 25 juin 2003 de Marie Reine de la Paix. " Chers enfants, aujourd'hui encore, avec une grande joie, je vous appelle à vivre mes messages. Je suis avec vous et je vous remercie car vous avez mis en vie ce que je vous dis. Je vous invite à faire revivre encore plus mes messages, avec un nouvel enthousiasme et avec joie. Que la prière soit votre quotidien. Merci d'avoir répondu à mon appel. " Écho de Marie Reine de la paix (gratuitement), 6658 Papineau, Montréal H2G 2X3, 514-722-6454.

## Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.

Mars est le mois du rein. Donnez généreusement.

**LA FONDATION CANADIENNE DU REIN**

[www.rein.ca](http://www.rein.ca)